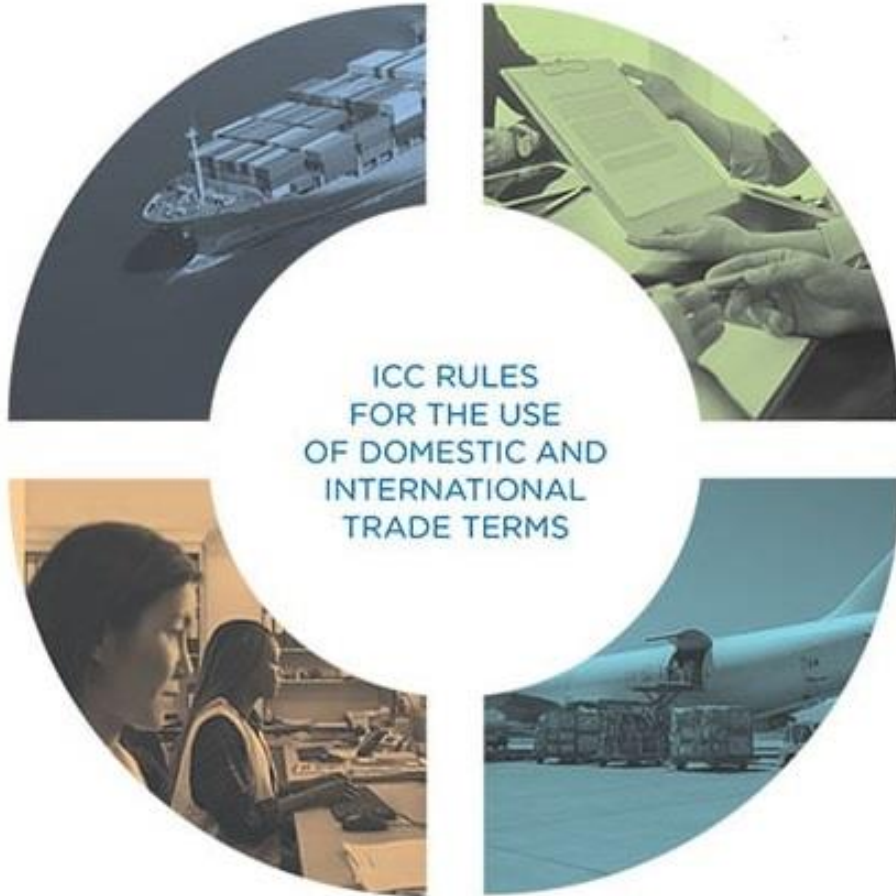


Incoterms[®]

2020

by the International
Chamber of Commerce (ICC)



اینکوترمز ۲۰۲۰

حمیدرضا دشتی

مدرس دوره ایرو

کارشناس رسمی دادگستری

Incoterms[®]

2020 by the International
Chamber of Commerce (ICC)



تعریف اینکوترمز

Incoterms مخفف سه کلمه انگلیسی:

International Commercial Terms

مجموعه اصطلاحات تجاری استاندارد قراردادی پذیرفته شده در سطح بین الملل جهت تفکیک هزینه ها و مسئولیت ها بین فروشنده و خریدار به بیان ساده بایدگفت که مجموعه قوانین و مقرراتی است که مرجع و راهنمای شما برای انجام واردات و صادرات در بازرگانی بین الملل می باشد.

تاریخچه اینکوترمز

اتاق بازرگانی بین المللی از همان ابتدای فعالیت خود متوجه شد که بیشتر اختلافات بازرگانانی که در سطح بین کشورها فعالیت می کنند به دلیل مشخص نبودن تعهدات و وظایف طرفین است

۱۹۲۰ = تدوین اولین قواعد

۱۹۲۸ = انتشار جزوه شرایط تجاری توسط اتاق

۱۹۳۶ = جزوه مبنای اولین اینکوترمز

۱۹۵۳ = اضافه شدن دو قاعده برای حمل ریلی

۱۹۶۷ = اضافه شدن DDP و DAF

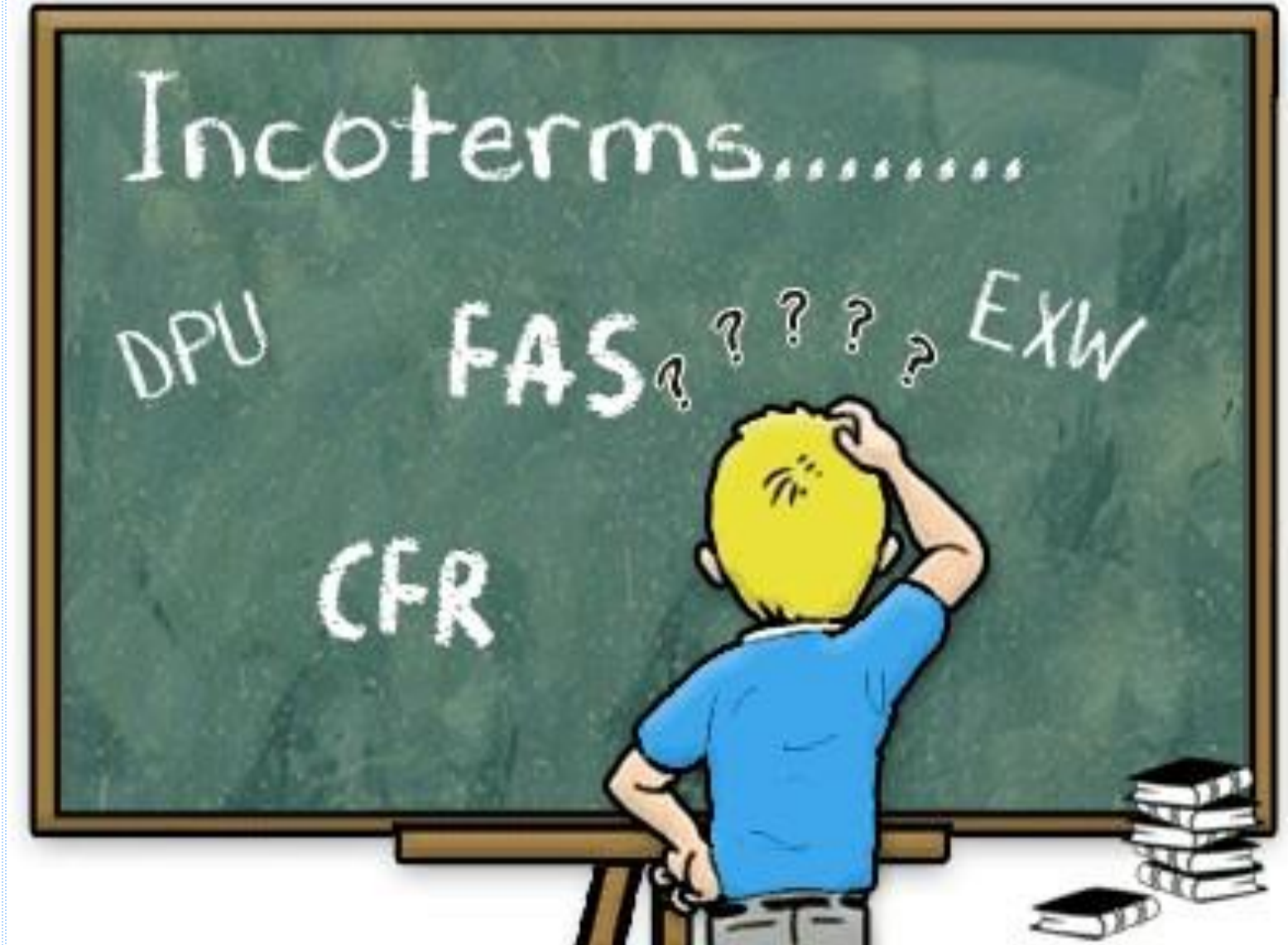
۱۹۷۶ = اضافه شدن FOB AIRPORT

۱۹۸۰ = طراحی دو قاعده CIP و CPT

۱۹۹۰ = برخی قوانین حذف شدند

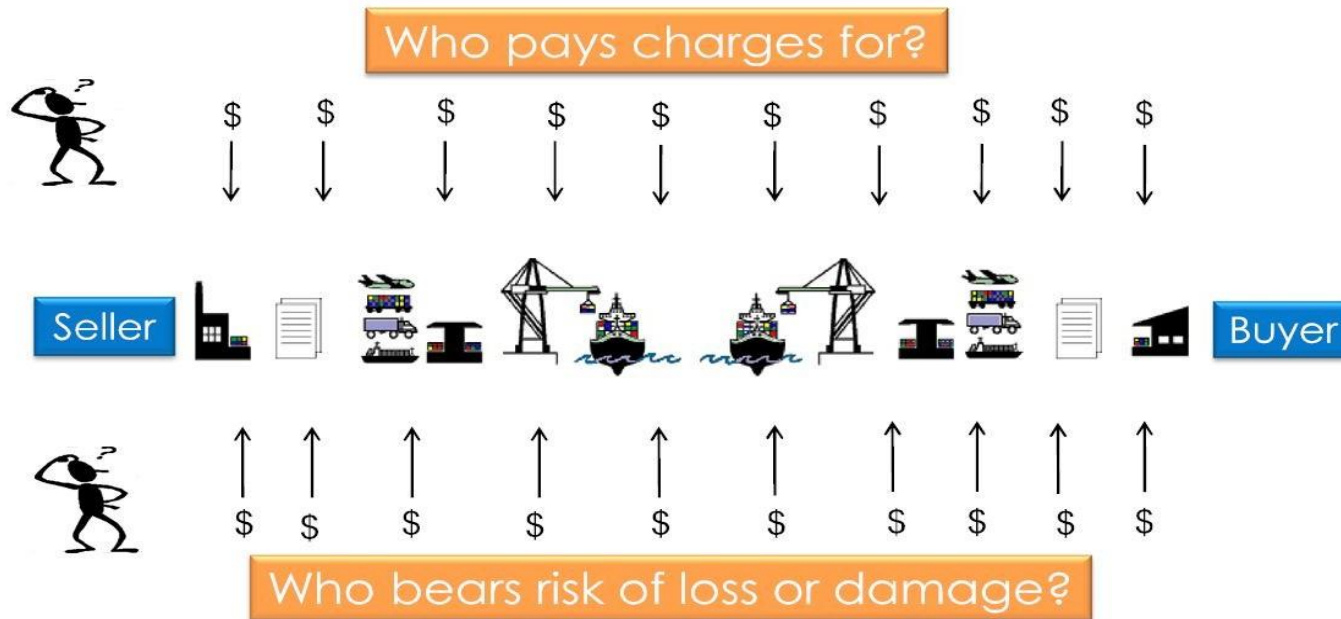
۲۰۰۰ = تغییر در قواعد ترخیص از گمرک و وظایف بارگیری

۲۰۱۰ = تقسیم بندی قواعد بر اساس شیوه حمل



Incoterms

International Trade is Confusing!



Abbreviation	Full Word
EXW	Ex Works
FCA	Free Carrier
CPT	Carriage Paid To
CIP	Carriage and Insurance Paid To
DAP	Delivered at Place
DPU	Delivered at Place Unloaded
DDP	Delivered Duty Paid
FOB	Free On Board
FAS	Free Alongside Ship
CFR	Cost and Freight
CIF	Cost Insurance and Freight

قواعد اینکوترمز این موارد را مشخص می‌کنند:

- **مسئولیتها:** خریدار و فروشنده هرکدام چه کاری را باید انجام دهند، مثلاً، چه کسی برای حمل و نقل و بیمه کالا باید اقدام کند یا چه کسی اسناد حمل و نقل و پروانه واردات و صادرات را فراهم می‌کند.
- **ریسک:** کجا و چگونه فروشنده کالا را تحویل می‌دهد، به عبارت دیگر، در کجا ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود.
- **هزینه‌ها:** کدامیک از طرفین مسئول چه هزینه‌هایی است، برای مثال، هزینه حمل و نقل، بسته‌بندی، بارگیری یا تخلیه، و یا هزینه‌های مربوط به ایمنی.

قواعد اینکوترمز به چه اموری مربوط نمی شود:

- قراردادی برای خرید و فروش وجود دارد یا خیر،
- مشخصات کالای خریداری یا فروخته شده چیست،
- زمان، مکان، روش یا واحد پولی پرداخت بها به چه ترتیب است،
- روش‌های قابل حصول برای فسخ قرارداد خرید و فروش چیست،
- عواقب تأخیر و سایر روش‌های تخلفی از الزامات قراردادی،
- تأثیر تحریم‌ها،
- تغییر تعرفه‌ها،
- ممنوعیتهای صادرات و واردات،
- فورس ماژور (قوه قهریه)،
- حقوق مالکیت قانونی،
- روش، محل دادرسی، یا قانون ناظر بر قرارداد در صورت بروز اختلاف.

روش استفاده بهینه از اینکوترمز

اگر طرفین قرارداد توافق کنند که اینکوترمز ۲۰۲۰ در قرارداد آنها بکار گرفته شود، بهترین روش انجام آن این است که این قصد را در عباراتی شبیه ساختار جمله بندی زیر در قرارداد مشخص کنند.

{قاعده اینکوترمز انتخاب شده} + {محل بندر، یا مکان} + {اینکوترمز ۲۰۲۰}

CIF Shanghai Incoterms 2020 / Address... Incoterms 2020 DAP

عدم درج سال نسخه اینکوترمز میتواند منجر به بروز مشکلاتی شود که حل آن دشوار باشد. طرفین، داور و یا قاضی نیاز دارند بدانند کدام نسخه اینکوترمز به نسخه قرارداد مورد نظر اعمال می شود.

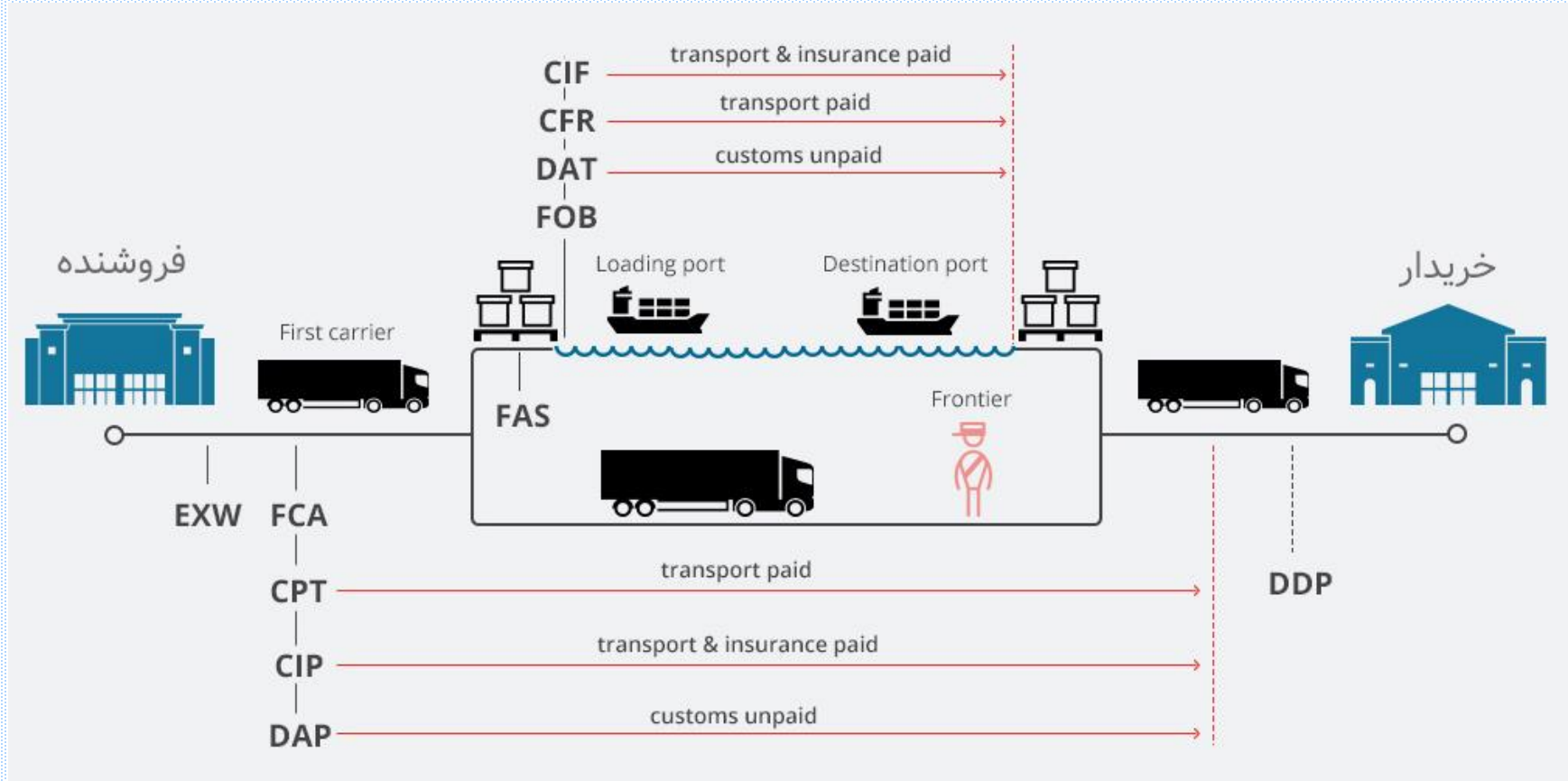
طبقه بندی قواعد

همه شیوه های حمل

- EXW | Ex Works
- FCA | Free Carrier
- CPT | Carriage Paid To
- CIP | Carriage and Insurance Paid To
- DAP | Delivered at Place
- DPU | Delivered at Place Unloaded
- DDP | Delivered Duty Paid

حمل دریایی و آبراه

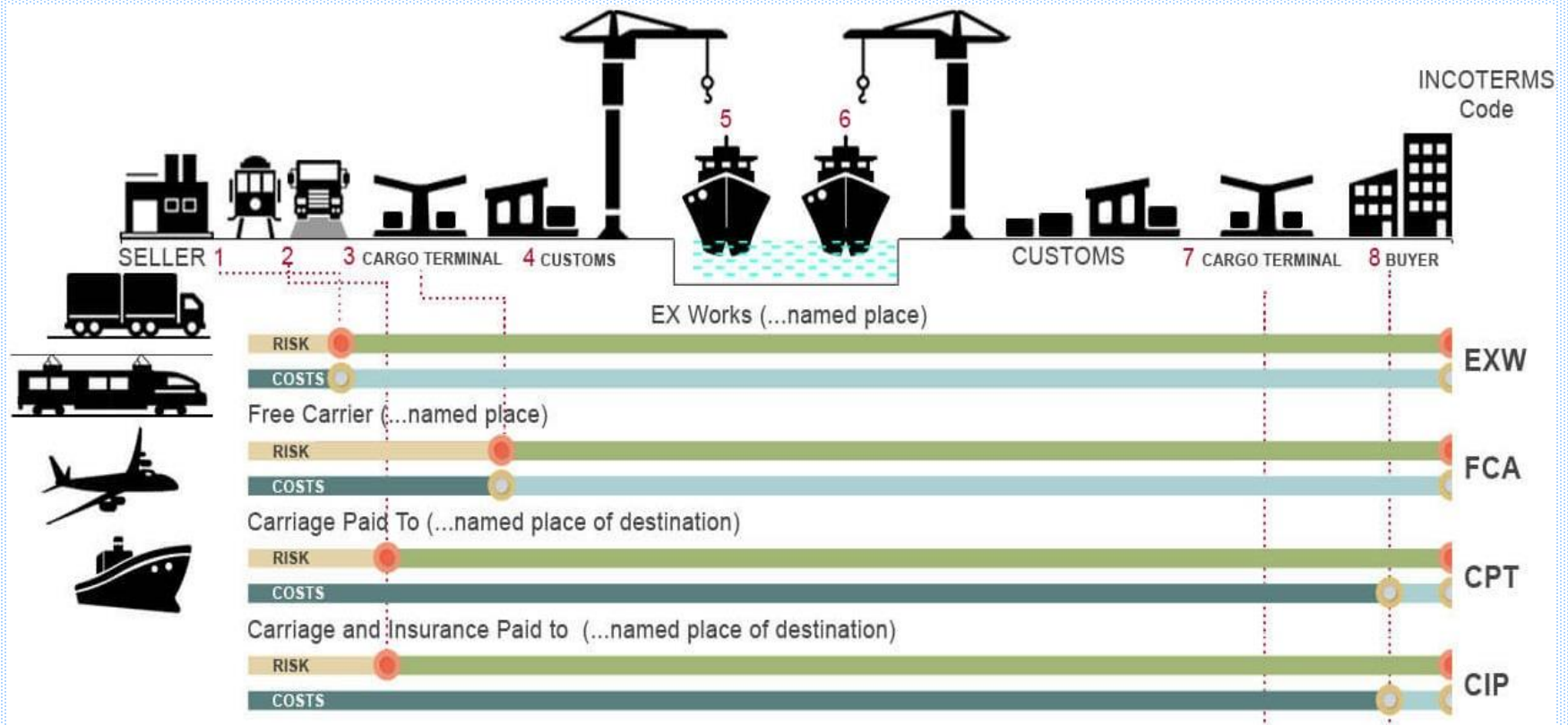
- FAS | Free Alongside Ship
- FOB | Free On Board
- CFR | Cost and Freight
- CIF | Cost Insurance and Freight



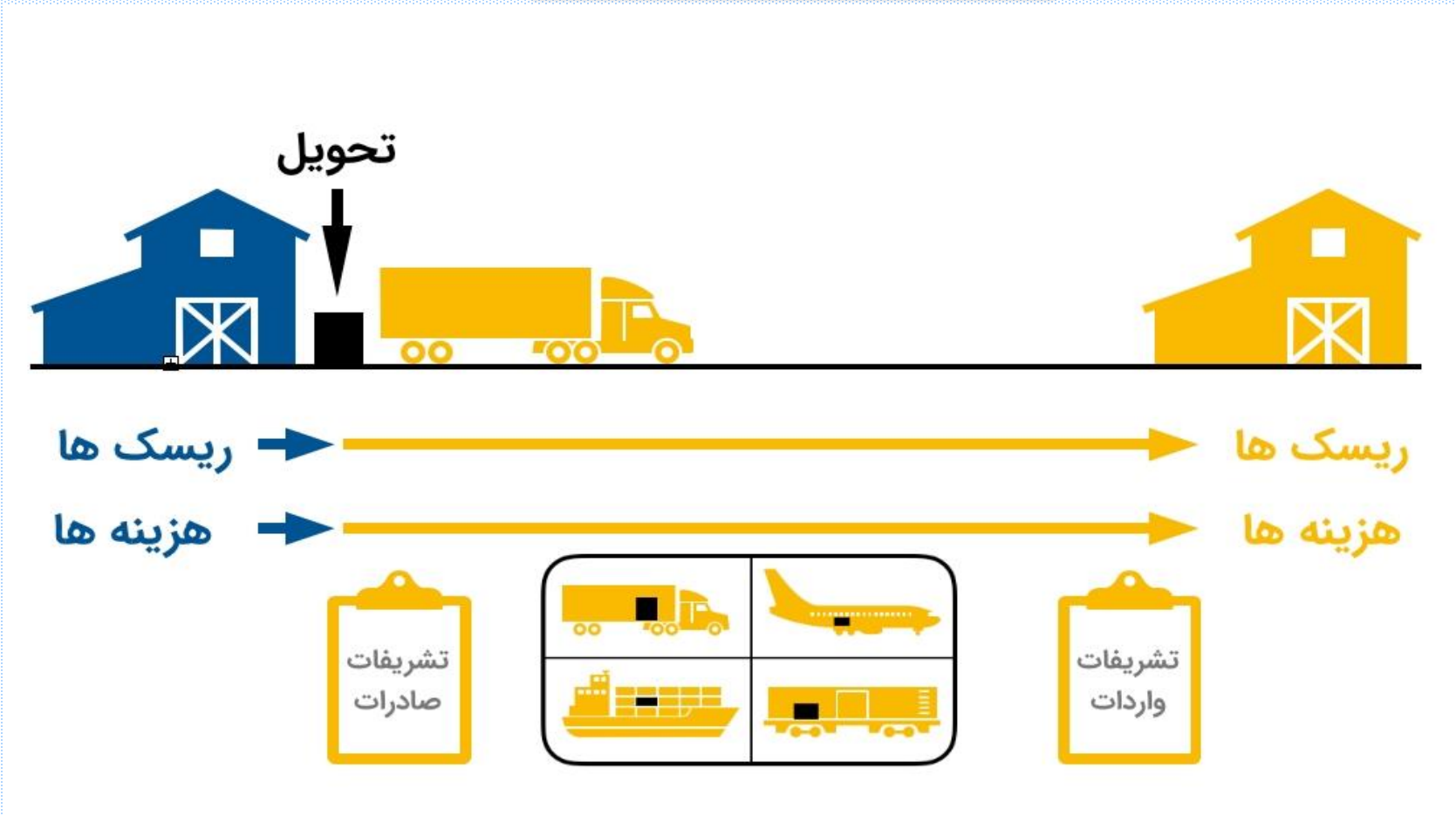
E محل فروشنده	C مرز کشور فروشنده
F مرز کشور فروشنده	D مرز کشور خریدار

نقاط انتقال ریسک

Critical point in Incoterms



EXW | Ex Works
(نام محل مورد نظر)



یادداشت‌های توضیحی:

۱. **تحویل و ریسک: Ex Works** یعنی فروشنده وقتی کالا را به خریدار تحویل داده است که:

• کالا را در یک محل نام برده شده (مانند کارخانه یا انبار) در اختیار خریدار قرار دهد، و این محل نام برده شده می‌تواند محل متعلق به فروشنده باشد و یا **نباشد**.

برای اینکه تحویل انجام‌شده تلقی گردد، فروشنده هیچ الزامی برای **بارگیری کالا** روی هیچ وسیله نقلیه‌ای **ندارد**، و همچنین هیچ الزامی برای انجام **تشریفات گمرکی صادرات** کالا **ندارد** (اگر نیاز به چنین تشریفات باشد).

۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه یا شیوه‌های حملی (در جایگاه شیوه حملی در نظر گرفته شده باشد)، استفاده شود.

INCOTERMS



2020

۳. محل یا نقطه دقیق تحویل: طرفین قرارداد لازم است تنها نام محل تحویل را ذکر کنند. با این وجود به طرفین جداً توصیه می‌شود که نقطه مکانی دقیق تحویل در محل تحویل را تا حد امکان به صورت شفاف مشخص کنند.

اگر طرفین محل دقیق تحویل را مشخص نکنند، در واقع گویی انتخاب این محل را به عهده فروشنده گذاشته‌اند تا فروشنده محلی را که از نظر خودش به بهترین نحو برای این کار مناسب است را انتخاب کند این بدان معنی است که خریدار در معرض این ریسک قرار می‌گیرد که فروشنده ممکن است محلی را انتخاب کند که قبل از جایی باشد که احتمال بروز از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا وجود داشته باشد.

۴. نکته‌ای که خریداران باید به آن توجه کنند:

قاعده EXW در مجموعه قواعد اینکوترمز کمترین سطح الزامات را به فروشنده اعمال می‌کند. بنابراین، از نقطه نظر خریدار، بنا به دلایلی که در ادامه بیان می‌گردد، این قاعده می‌بایست با احتیاط مورد استفاده قرار بگیرد.

۵- **ریسک در حین بارگیری** : تحویل صورت می‌گیرد و ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود وقتی که کالا در اختیار خریدار قرار می‌گیرد در حالی که هنوز بارگیری نشده است. با این وجود ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا در حین عملیات بارگیری توسط فروشنده، که البته واقعاً ممکن است اتفاق بیفتد، بر عهده خریدار است، در حالی که خریدار عملاً در عملیات بارگیری نقشی نداشته است.

۶. تشریفات گمرکی صادرات :

با در نظر داشتن این مسئله که تحویل وقتی صورت می‌گیرد که محموله در انبار فروشنده یا هر نقطه مکانی نام‌برده شده دیگری که نوعاً در منطقه قانونی یا منطقه گمرکی فروشنده قرار دارد در اختیار خریدار قرار گیرد، فروشنده هیچ الزام قانونی برای انجام تشریفات گمرکی صادرات یا کشورهای مسیر ترانزیت کالا ندارد.

ب - الزامات خریدار

ب ۱ - الزامات عمومی

- خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.
- هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجاییکه توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.

الف - الزامات فروشنده

الف ۱ - الزامات عمومی

- فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که براساس قرارداد لازم است تهیه کند.
- هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجاییکه توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.

ب-الزامات خریدار

ب-۲ : تحویل گرفتن

- خریدار می‌بایست وقتی که شرایط آ-۲ برقرار شده است و اعلامیه آمادگی آن تحت شرایط آ-۱۰ ارسال شده است برای تحویل گرفتن کالا اقدام نماید.

الف-الزامات فروشنده

الف ۲ : تحویل دادن

- فروشنده باید کالا را در نقطه دقیق مکانی (اگر چنین نقطه ای مشخص شود) در محل نامبرده شده، بارگیری نشده روی وسیله حمل در اختیار خریدار قرار دهد. اگر نقطه دقیق مکانی در محل نامبرده شده مورد توافق قرار نگیرد، و اگر چندین نقطه مکانی بتواند وجود داشته باشد، فروشنده می‌تواند بهترین محلی را که خود مناسب می‌داند برای تحویل انتخاب کند. فروشنده باید کالا را رأس زمان یا در بازه زمانی مورد توافق تحویل دهد.

ب - الزامات خریدار

ب-۳ : انتقال ریسک

خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده باشد.

اگر چنانچه خریدار اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ را مطابق شرایط ب-۱۰ ارسال ننماید، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان یا بازه زمانی مورد توافق برای تحویل می باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.

الف - الزامات فروشنده

الف-۳ : انتقال ریسک

فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.

ب- الزامات خریدار

ب-۴ : حمل و نقل

قرارداد حمل و نقل کالا و انجام تمهیدات مربوطه از محل نامبرده شده کاملاً برعهده خریدار است.

الف- الزامات فروشنده

الف-۴ : حمل و نقل

- فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص بستن قرارداد حمل کالا ندارد.
- با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به حمل و نقل کالا در اختیار دارد از جمله تمهیدات ایمنی مربوط به حمل و نقل کالا را به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.

ب- الزامات خریدار

ب-۵ : بیمه

قرارداد بیمه باربری کالا و انجام تمهیدات مربوطه کاملاً بر عهده خریدار است.

الف- الزامات فروشنده

الف-۵ : بیمه

فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص برای بستن قرارداد بیمه باربری کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به بیمه کالا در اختیار دارد به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.

ب- الزامات خریدار

ب-۶ : سند حمل | تحویل کالا

خریدار می‌بایست مدارک مربوط به تحویل گرفتن کالا را به فروشنده ارائه نماید.

الف- الزامات فروشنده

الف-۶ : سند حمل | تحویل کالا

فروشنده هیچ مسئولیتی در خصوص اسناد حمل در قبال خریدار ندارد.

ب- الزامات خریدار

ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات | واردات

هرجایی که کاربرد پذیر است، این کاملاً مسئولیت خریدار است که تشریفات گمرکی صادرات، ترانزیت و یا واردات موردنیاز کشورهای درگیر در این فرآیند را انجام دهد و هزینه‌های آن را پردازد.

از قبیل:

پروانه صادرات، ترانزیت و واردات

گواهی ایمنی برای صادرات، ترانزیت و واردات

بازرسی قبل از حمل

هرگونه اعتبارسنجی رسمی

الف- الزامات فروشنده

الف-۷ : تشریفات گمرکی صادرات | واردات

هرجایی که کاربرد پذیر است، با مسئولیت خریدار، فروشنده می‌بایست به خریدار در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات مربوط به تشریفات گمرکی صادرات، ترانزیت و یا واردات موردنیاز کشورهای درگیر در این فرآیند کمک کند.

از قبیل:

پروانه صادرات، ترانزیت و واردات

گواهی ایمنی برای صادرات، ترانزیت و واردات

بازرسی قبل از حمل

هرگونه اعتبارسنجی رسمی

ب-الزامات خریدار

ب-۸ : بازرسی | بسته بندی | علائم گذاری
خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.

الف-الزامات فروشنده

الف-۸ : بازرسی | بسته بندی | علائم گذاری
فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چینی کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه‌ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.

الف-الزامات فروشنده

الف-۹ : تخصیص هزینه ها

فروشنده میباید تمامی هزینه‌های مربوط به کالا را تا تحویل کامل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ بپردازد، به‌جز هزینه‌های قابل پرداخت توسط خریدار بر اساس شرایط مندرج در ب-۹.

ب-الزامات خریدار

ب-۹ : تخصیص هزینه ها

خریدار باید: تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری مطابق مندرجات آ-۴، آ-۵ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد. هرجایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و همچنین هزینه‌های انجام تشریفات گمرکی صادرات را بپردازد.

هر هزینه اضافی دیگری که در صورت عدم تحویل گرفتن بموقع کالا وقتی که کالا آماده تحویل بوده است یا بر اساس ب-۱۰، اعلامیه آمادگی آن ارسال شده است، ایجاد شده است را بپردازد، مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.

ب- الزامات خریدار

ب-۱۰ : اعلام ها

هرگاه چنین توافقی حاصل شد که خریدار حق تعیین زمان تحویل گرفتن کالا یا بازه زمانی تحویل گرفتن کالا در محل تحویل نامبرده شده را دارد، خریدار می‌بایست اعلامیه مناسب مربوط را برای فروشنده ارسال نماید.

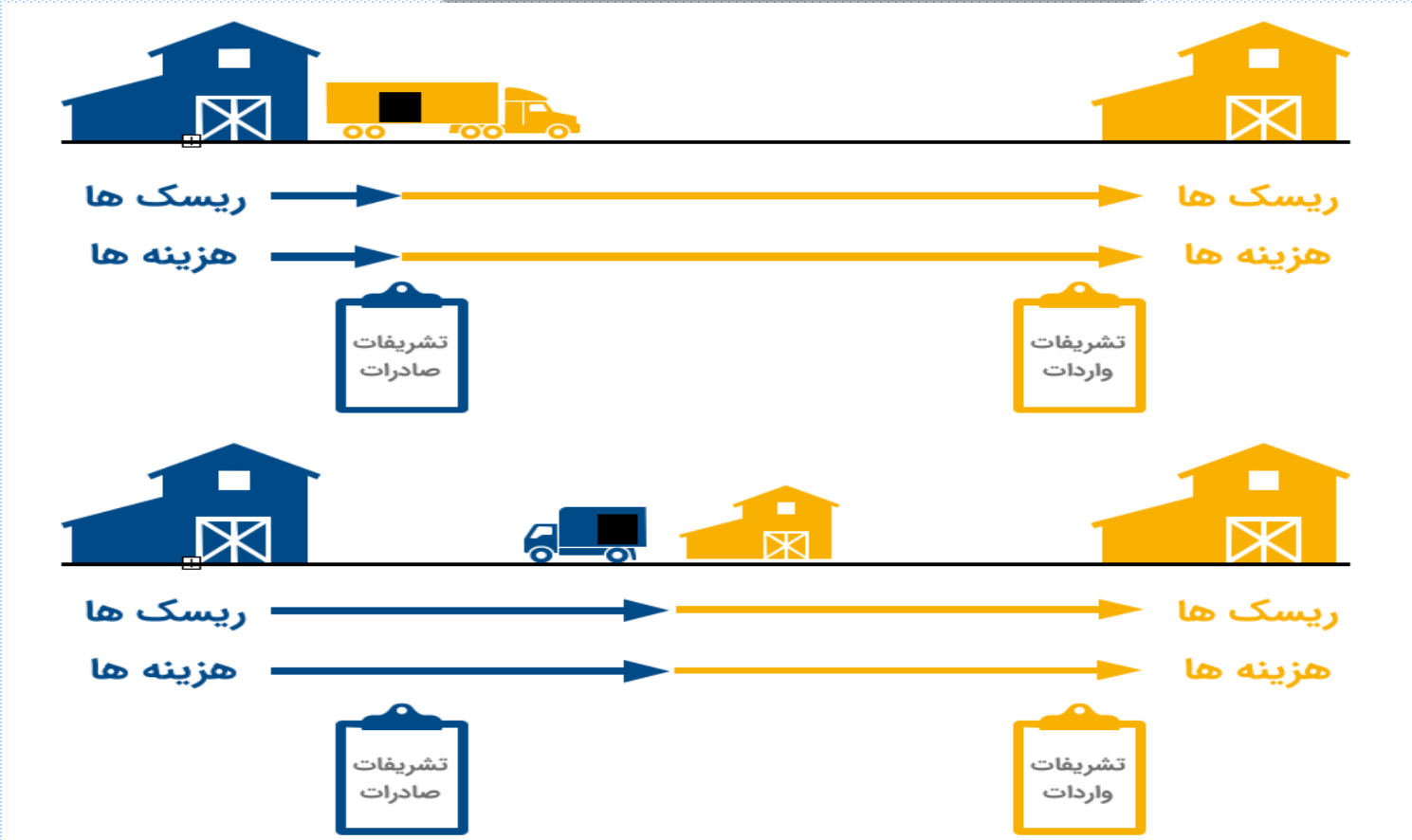
الف- الزامات فروشنده

الف-۱۰ : اعلام ها

فروشنده می‌بایست هر اعلامیه‌ای که خریدار برای تحویل گرفتن کالا لازم دارد را انجام دهد.

FCA | Free Carrier

(نام محل مورد نظر)



یادداشت‌های توضیحی:

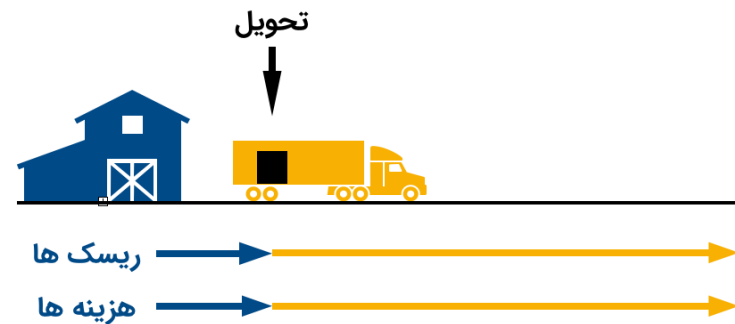
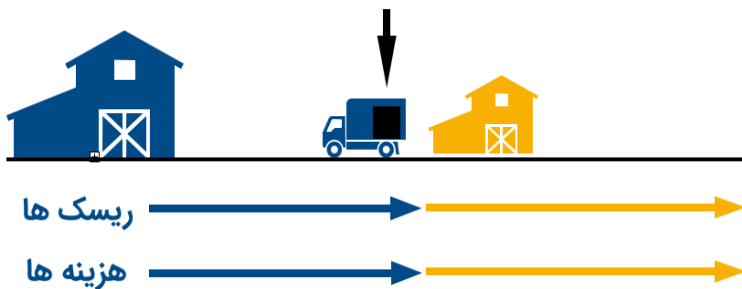
۱. تحویل و ریسک: "Free Carrier" یعنی فروشنده کالا را در یکی از دو حالت زیر به خریدار تحویل می‌دهد:

اول، وقتی که محل نامبرده شده برای تحویل انبار فروشنده است، کالا وقتی تحویل شده قلمداد می‌شود که:

- درحالی‌که کالا روی وسیله حمل تهیه شده توسط فروشنده، به محل نامبرده شده برسد،
- و برای تخلیه از روی وسیله حمل فروشنده آماده باشد، و
- در اختیار متصدی حمل یا هر شخص دیگری که توسط خریدار معین شده است قرار بگیرد.

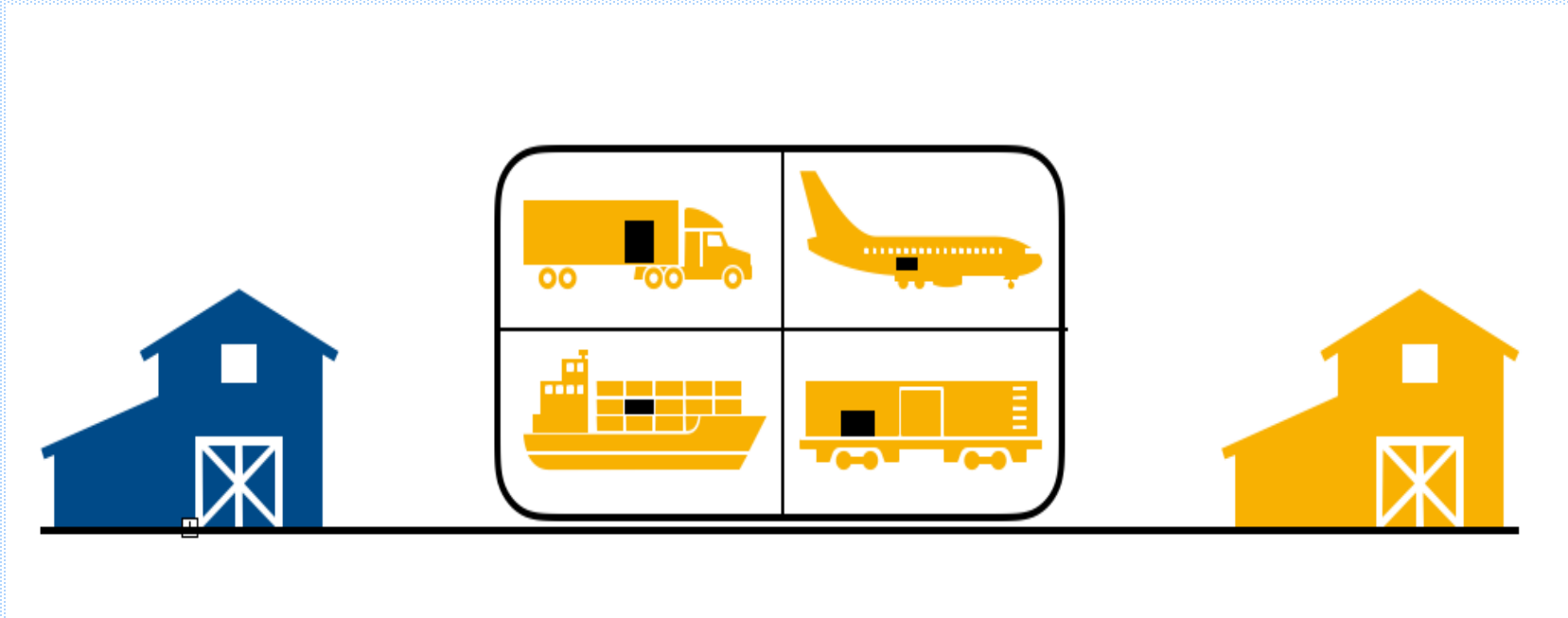
دوم، وقتی که محل نامبرده شده برای تحویل انبار فروشنده است، کالا وقتی تحویل شده قلمداد می‌شود که:

- کالا روی وسیله حمل مهیا شده توسط خریدار بارگیری شده باشد.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه حمل و همچنین زمانی که بیش از یک شیوه حمل بکار گرفته می‌شود، استفاده شود.



۳. محل یا نقطه دقیق تحویل:

محل تحویل نامبرده شده در یک قرارداد فروش تحت FCA می‌تواند انبار فروشنده یا هر محل دیگری باشد، بدون در نظر گرفتن نقطه دقیق مکانی تحویل در آن محل تحویل نامبرده شده.

۴. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

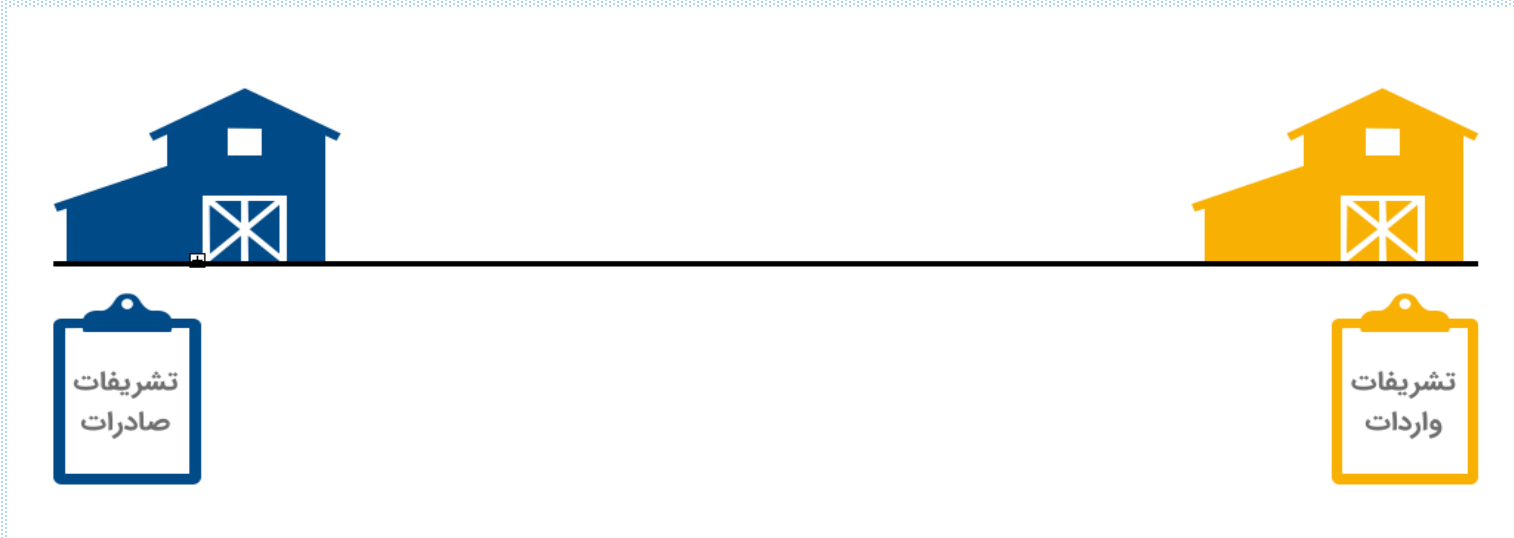
ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۵. تشریفات گمرکی صادرات:

در **FCA** فروشنده باید تشریفات صادراتی کالا را انجام دهد. با این وجود، فروشنده مسئول انجام یا پرداخت هزینه‌های تشریفات ترانزیت کالا در کشورهای مسیر و همچنین واردات کالا در کشور مقصد نیست.

۶. بارنامه با درج عبارت **On-Board** (کالا بارگیری شد) در فروش بر اساس **FCA** :

قبلاً گفتیم که **FCA** می تواند صرف نظر از شیوه یا شیوه های حمل به کار گرفته شده، مورد استفاده قرار بگیرد.



ب - الزامات خریدار	الف - الزامات فروشنده
ب-۱: الزامات عمومی	الف-۱: الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که براساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	الف-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست وقتی که شرایط آ-۲ برقرار شده است کالا را تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را به کریر یا هر شخص دیگری که توسط خریدار در محل تحویل نامبرده شده مشخص شده است، تحویل دهد. فروشنده می‌بایست به این صورت تحویل را انجام نماید:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. در تاریخ توافق شده ۲. در زمان مشخص در بازه زمانی اعلام شده توسط خریدار تحت شرایط ب-۱۰، یا ۳. اگر زمان مشخصی در بازه زمانی اعلام شده توسط خریدار مقرر نشده است، در پایان بازه زمانی اعلام شده. <p>تحویل به هرکدام از شرایط زیر انجام شده تلقی می‌شود:</p> <p>الف. اگر محل نامبرده شده انبار فروشنده است، زمانی که محموله روی وسیله حمل تعیین شده توسط خریدار بارگیری شود. یا</p> <p>ب. در هر جای دیگری غیر از انبار فروشنده، وقتی که کالا روی وسیله حملی که فروشنده با آن محموله را تا آنجا آورده است به صورت تخلیه نشده در اختیار خریدار قرار گیرد.</p> <p>اگر نقطه مکانی دقیق در محل نامبرده شده توسط خریدار بر اساس شرایط ب-۱۰ اعلام نشده است و چندین نقطه مکانی برای تحویل می‌تواند وجود داشته باشد، فروشنده می‌تواند بهترین محلی را که خود برای تحویل مناسب می‌داند، انتخاب کند.</p>

ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
ب-۳: انتقال ریسک	الف-۳: انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط ۲-آ تحویل شده است، می باشد اگر:</p> <p>۱. خریدار متصدی حمل را بر اساس شرایط ۲-آ معرفی ننماید یا اعلامیه آمادگی را بر اساس ب-۱۰ ارسال نکند، یا متصدی حمل کالا را برای حمل در اختیار نگیرد، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا به شرح زیر می باشد:</p> <p>الف. از زمان تاریخ توافق شده و در صورت عدم وجود تاریخ مورد توافق</p> <p>ب. از زمان انتخاب شده توسط خریدار بر اساس ب-۱۰، یا، اگر چنین زمانی اعلام نشده است</p> <p>ج. از زمان پایان هر بازه زمانی مورد توافق دیگری،</p> <p>مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط ۲-آ می باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

ب - الزامات خریدار	الف - الزامات فروشنده
ب-۴: حمل و نقل	الف-۴: حمل و نقل
<p>خریدار می‌بایست قرارداد حمل و نقل کالا را با ریسک و هزینه خودش از محل نامبرده شده برای حمل منعقد نماید، مگر وقتی که قرارداد حمل بر اساس مندرجات آ-۴ توسط فروشنده منعقد می‌گردد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص بستن قرارداد حمل کالا ندارد. باین‌وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به حمل‌ونقل کالا در اختیار دارد از جمله تمهیدات ایمنی مربوط به حمل‌ونقل کالا را به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل‌ونقل کالا ارائه نماید. اگر توافق شده باشد، فروشنده می‌بایست قرارداد حمل‌ونقل را با شرایط عرف اما با ریسک و هزینه خریدار منعقد نماید. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی مربوط به حمل‌ونقل کالا را تا زمان تحویل کالا رعایت نماید.</p>

ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
ب-۵: بیمه	الف-۵: بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص برای بستن قرارداد بیمه باربری کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به بیمه کالا در اختیار دارد به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.</p>

ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
ب-۶: سند حمل تحویل کالا	الف-۶: سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ را بپذیرد.</p> <p>اگر طرفین چنین توافقی کرده باشند، خریدار می‌بایست با ریسک و هزینه خودش به متصدی حمل دستورالعمل صادر کردن سند حمل دال بر بارگیری شدن کالا (نظیر بارنامه حمل با درج عبارت (On-Board) را صادر نماید.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خودش سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ را به خریدار ارائه نماید.</p> <p>فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار با خریدار در گرفتن سند همکاری نماید.</p> <p>وقتی که خریدار به متصدی حمل دستورالعمل صادر کردن سند حملی بر اساس شرایط ب-۶ را صادر کرده است، فروشنده می‌بایست این سند حمل را پس از دریافت به خریدار تحویل نماید.</p>

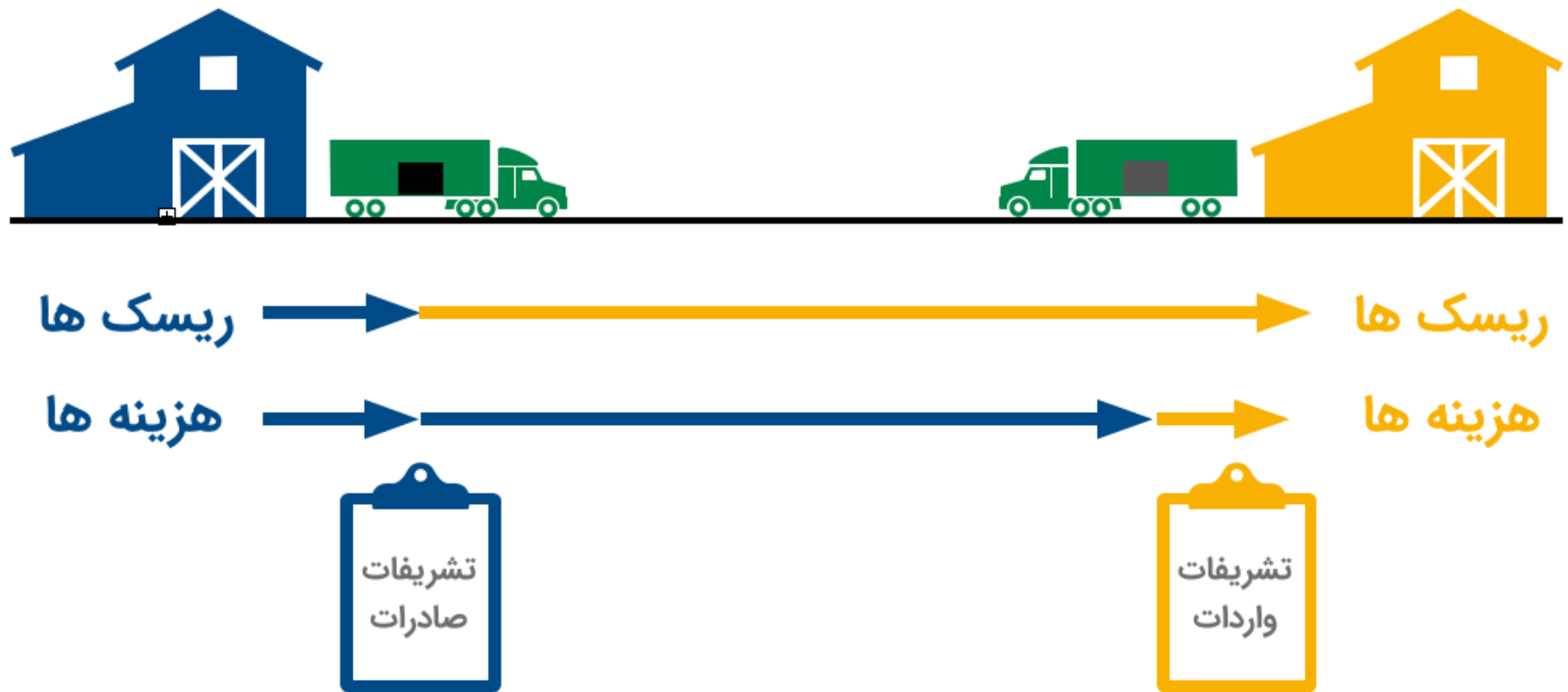
ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
<p>ب-۷: تشریفات گمرکی صادرات واردات</p>	<p>الف-۷: تشریفات گمرکی صادرات واردات</p>
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با ریسک و مسئولیت فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهایی که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل: پروانه ترانزیت و واردات گواهی ایمنی برای ترانزیت و واردات بازرسی قبل از حمل هرگونه اعتبارسنجی رسمی</p>	<p>۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربرد پذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود را انجام دهد.</p> <p>از قبیل: پروانه صادرات گواهی ایمنی برای صادرات بازرسی قبل از حمل هرگونه اعتبارسنجی رسمی</p> <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
ب-۸: بازرسی بسته بندی علائم گذاری	الف-۸: بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه‌ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
<p>ب-۹: تخصیص هزینه ها</p>	<p>الف-۹: تخصیص هزینه ها</p>
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <p>۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است.</p> <p>۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۴، آ-۵ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد.</p> <p>۳. هرجایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت و واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و</p> <p>۴. هر هزینه اضافی دیگری که در این شرایط ممکن است حادث شود:</p> <p>خریدار نتواند متصدی حمل را بر اساس شرایط ب-۱۰ تعیین کند، متصدی حمل تعیین شده تحت شرایط ب-۱۰ نتواند کالا را در اختیار بگیرد،</p> <p>مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <p>۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است.</p> <p>۲. هزینه تهیه و ارائه سند نشان‌دهنده تحویل شدن کالا به حمل‌کننده تعیین شده توسط خریدار بر اساس شرایط آ-۶.</p> <p>۳. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷.</p> <p>۴. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره شده مطابق مندرجات ب-۷.</p>

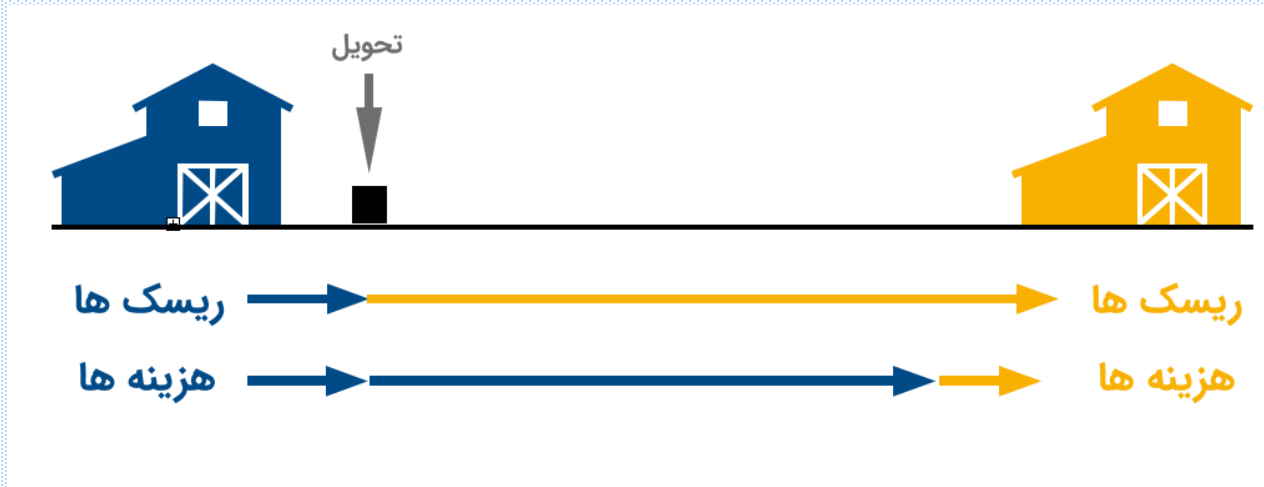
ب-الزامات خریدار	الف-الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	الف-۱۰: اعلام ها
<p>خریدار می‌بایست در مورد موارد زیر به فروشنده اعلام کند:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. نام متصدی حمل تعیین شده را در مدت زمانی مناسب به فروشنده اعلام کند به طوری که فروشنده بتواند کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل دهد. ۲. زمان مورد نظر در بازه زمانی مورد توافق که در آن متصدی حمل برای دریافت کردن کالا اقدام خواهد کرد را به فروشنده اعلام کند. ۳. شیوه حمل مورد استفاده توسط متصدی حمل به همراه هرگونه الزامات ایمنی مربوط به حمل و نقل کالا را به فروشنده اعلام کند. ۴. جایی در محل تحویل نامبرده شده که کالا دریافت خواهد شد را به فروشنده اعلام کند. 	<p>فروشنده می‌بایست اعلامیه‌ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر تحویل شدن کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است یا متصدی حمل تعیین شده نتوانسته است در مدت زمان توافق شده کالا را در اختیار بگیرد.</p>

CPT | Carriage Paid To (نام محل مورد نظر)



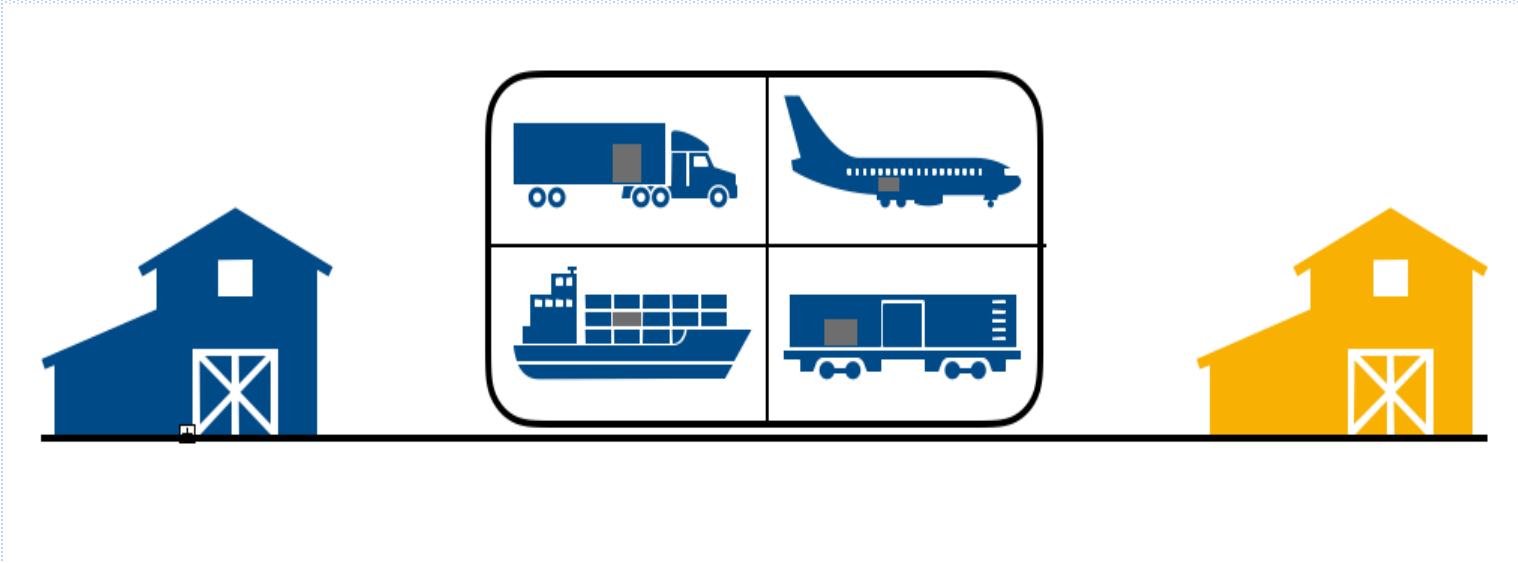
یادداشت‌های توضیحی:

1. **تحویل و ریسک: Carriage Paid To** یعنی فروشنده کالا را وقتی تحویل داده است و ریسک از فروشنده به خریدار منتقل میشود که:
 - محموله را در اختیار متصدی حملی قرار دهد.
 - که قرارداد حمل و نقل آن توسط خود فروشنده بسته شده است.
 - که این کار می‌تواند با قرار دادن کالا در تملک فیزیکی متصدی حمل به نحوی که برای آن شیوه حمل مناسب است باشد.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه حمل و همچنین جایی که بیش از یک شیوه حمل بکار گرفته میشود، استفاده شود.



۳. محل یا نقطه دقیق تحویل:

در *CPT*، دو موقعیت مکانی اهمیت ویژه‌ای دارد: محل یا نقطه مکانی که در آنجا تحویل صورت می‌گیرد (ریسک منتقل می‌شود)، و دیگری محل یا نقطه مکانی که به عنوان مقصد کالا تعریف می‌شود (محلی که فروشنده متعهد به بستن قرارداد حمل و نقل تا آنجا می‌باشد).

۴. تعیین محل یا نقطه تحویل به صورت دقیق:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل را تا حد امکان به صورتی دقیق در قرارداد فروش تعیین کنند. تعیین نقطه دقیق مکانی تحویل برای مواقعی که بیش از یک متصدی حمل که هر کدام بخشی از فرآیند حمل از نقطه تحویل تا محل مقصد را بر عهده دارند، اهمیت زیادی دارد. در چنین شرایطی اگر طرفین در مورد نقطه دقیق مکانی تحویل توافق نکرده باشند، پیش فرض این است که ریسک با تحویل کالا به اولین متصدی حمل در محل انتخاب شده توسط فروشنده بدون اینکه خریدار هیچ کنترلی روی آن داشته باشد از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود.

۵. تعیین محل یا نقطه مقصد به صورت دقیق :

به طرفین اکیداً توصیه میشود که نقطه دقیق مقصد در محل مقصد تا جایی که ممکن است دقیق مشخص کنند چراکه اینجا همان جایی است که فروشنده میبایست قرارداد حمل و نقل را تا آنجا تنظیم کند و هزینه‌های آن را پردازد.

۶. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

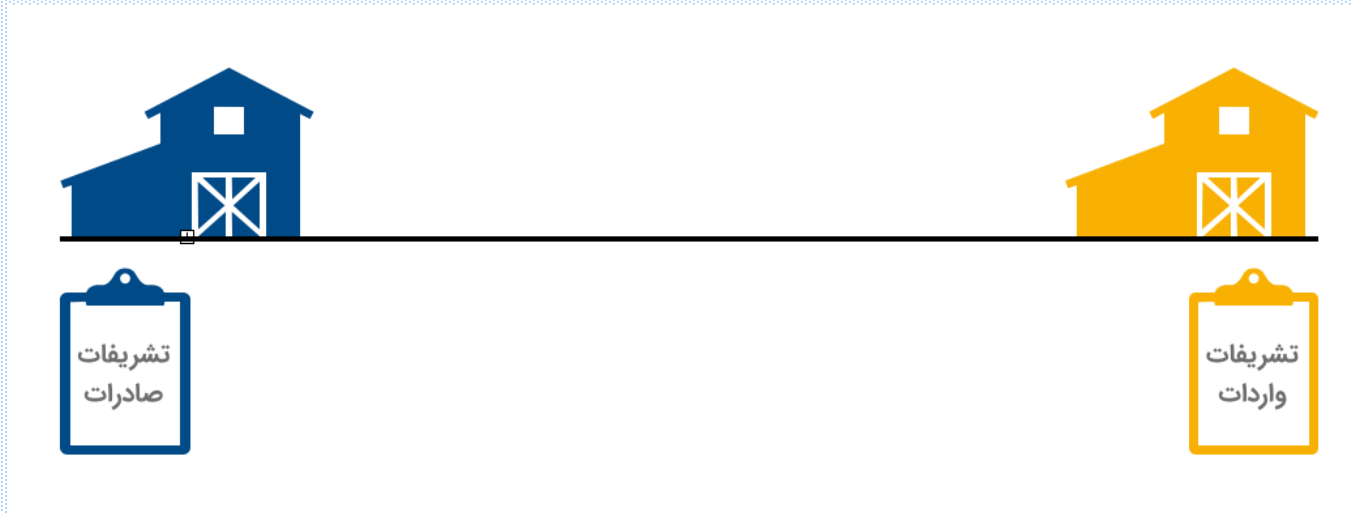
ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می گیرد.

۷. هزینه تخلیه کالا در مقصد:

اگر فروشنده با توجه به شرایط قرارداد حمل و نقلی که با متصدی حمل بسته است متحمل هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد نامبرده شده شود، فروشنده نمی‌تواند این هزینه‌ها را به‌صورتی جداگانه از خریدار طلب کند، مگر اینکه طور دیگری بین طرفین توافق شده باشد.

۸. ترخیص برای صادرات و واردات:

در CPT، فروشنده باید کالا را برای صادرات ترخیص کند. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال انجام تشریفات یا پرداخت هزینه‌های ترانزیت کالا از کشورهای مسیر و همین‌طور انجام تشریفات واردات و پرداخت هزینه‌های واردات کالا در کشور مقصد ندارد.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا در جایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا در جایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد و کالا را از متصدی حمل در محل مقصد یا در نقط مکانی دقیق در محل مقصد (در صورتی که چنین نقطه‌ای توافق شده باشد) دریافت کند.</p>	<p>فروشنده می‌بایست تحویل کالا را با دادن کالا به متصدی حمل که بر اساس شرایط آ-۴ قرارداد آن بسته شده است تحویل دهد. فروشنده می‌بایست کالا را در زمان مقرر یا در بازه زمانی مقرر تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳: انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، میباشد.</p> <p>اگر خریدار اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ را صادر ننماید، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان توافق شده یا پایان بازه زمانی مورد توافق گرفته می باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده برای بستن قرارداد حمل و نقل و پرداخت هزینه‌های آن ندارد.</p>	<p>فروشنده مسئول بستن قرارداد و پرداخت هزینه‌های حمل و نقل از محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل تا محل مقصد یا نقطه دقیق مکانی در محل مقصد می‌باشد. قرارداد حمل می‌بایست قراردادی بر اساس شرایط رایج حمل و نقل و شیوه و مسیر رایج حمل چنین کالایی باشد. اگر نقطه دقیق مکانی در محل نامبرده شده برای تحویل مشخص نشده باشد، فروشنده می‌بایست بهترین جایی که برای اینکار مناسب می‌داند را انتخاب کند. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی حمل و نقل کالا تا مقصد را رعایت کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>قرارداد بیمه باربری کالا و انجام تمهیدات مربوطه کاملاً بر عهده خریدار است و خریدار هیچ مسئولیتی در این باره در برابر فروشنده ندارد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص بستن قرارداد بیمه باربری کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعات در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به بیمه کالا را که در اختیار دارد به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶ : سند حمل تحویل کالا	آ-۶ : سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد، مشروط بر اینکه این سند با شرایط قرارداد مطابقت داشته باشد.</p>	<p>در صورتی که عرف باشد یا خریدار درخواست کند، فروشنده می‌بایست با هزینه خودش سند حمل و نقل مربوط به قرارداد حمل و نقلی که بر اساس شرایط آ-۴ بسته شده است را تهیه کند.</p> <p>سند حمل می‌بایست حمل و نقل کالای مورد قرارداد را تحت پوشش قرار دهد و تاریخ آن در بازه زمانی توافق شده برای حمل باشد. در صورتی که عرف باشد یا در این باره توافق شده باشد، این سند حمل باید خریدار را قادر سازد که با ارائه آن به متصدی حمل در مقصد مالکیت خود در مورد کالا را اثبات کند و همچنین خریدار بتواند در بین راه در حالی که کالا در مسیر حمل قرارداد، با انتقال سند حمل به نام خریدار دیگری کالا را بفروشد یا حتی از طریق اعلام به متصدی حمل این کار را انجام دهد. اگر چنین سند حمل قابل معامله‌ای در چندین نسخه اصلی صادر شود، تمامی نسخه‌های اصلی می‌بایست به خریدار تحویل شود.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>ب-۷: تشریفات گمرکی صادرات و واردات</p>	<p>آ-۷: تشریفات گمرکی صادرات و واردات</p>
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات:</p> <p>هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با ریسک و مسئولیت فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهایی که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه واردات و هرگونه پروانه مورد نیاز برای ترانزیت • گواهی ایمنی برای ترانزیت و واردات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی 	<p>۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود را انجام دهد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه صادرات • گواهی ایمنی برای صادرات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

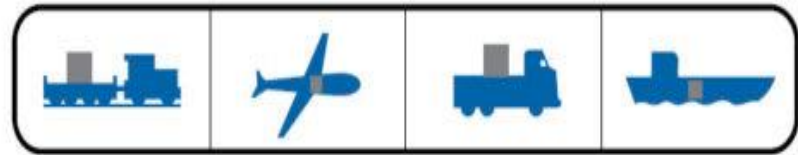
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری</p>	<p>آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری</p>
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد و کالا را از متصدی حمل در محل مقصد یا در نقط مکانی دقیق در محل مقصد (در صورتی که چنین نقطه‌ای توافق شده باشد) دریافت کند.</p>	<p>فروشنده می‌بایست تحویل کالا را با دادن کالا به متصدی حمل که بر اساس شرایط آ-۴ قرارداد آن بسته شده است تحویل دهد. فروشنده می‌بایست کالا را در زمان مقرر یا در بازه زمانی مقرر تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۹ : تخصیص هزینه ها	آ-۹ : تخصیص هزینه ها
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است. ۲. هزینه‌های ترانزیت کالا از کشورهای مسیر مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد. ۳. هزینه‌های تخلیه کالا در مقصد، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد. ۴. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۵ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد. ۵. هرجایی که کاربرد پذیر بود، هزینه‌های حقوق و عوارض گمرکی و یا هر هزینه دیگر مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت یا واردات کالا بر اساس شرایط آ-۵ و ب-۷، ۶. هر هزینه اضافی دیگری از زمان تاریخ توافق شده برای تحویل یا پایان بازه زمانی توافق شده برای تحویل که به دلیل عدم اعلام خریدار بر اساس شرایط ب-۱۰ ممکن است پیش بیاید، مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد. 	<p>فروشنده می‌باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است. ۲. هزینه‌های حمل‌ونقل و تمامی هزینه‌هایی که از آ-۴ ناشی می‌شود، شامل هزینه‌های بارگیری کالا و هزینه‌های مربوط به ایمنی حمل‌ونقل کالا. ۳. هرگونه هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد اما فقط اگر این هزینه‌ها بر طبق قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد. ۴. هزینه‌های ترانزیت کالا از کشورهای مسیر تحت شرایط قرارداد حمل کالا. ۵. هزینه‌های تهیه مدارک نشان‌دهنده اثبات اینکه کالا بر اساس شرایط آ-۶ تحویل کالا به خریدار انجام شده است. ۶. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷. ۷. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده مطابق مندرجات ب-۷ انجام داده است.

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰ : اعلام ها	آ-۱۰ : اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست اعلامیه ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر تحویل شدن کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است. همچنین فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که برای دریافت کالا توسط خریدار لازم است را برای خریدار ارسال کند.</p>

CIP Carriage and Insurance Paid To

(Insert named place of destination) Incoterms® 2020



CIP | Carriage and Insurance Paid To

(نام محل مورد نظر)



ریسک ها → ریسک ها

هزینه ها → هزینه ها

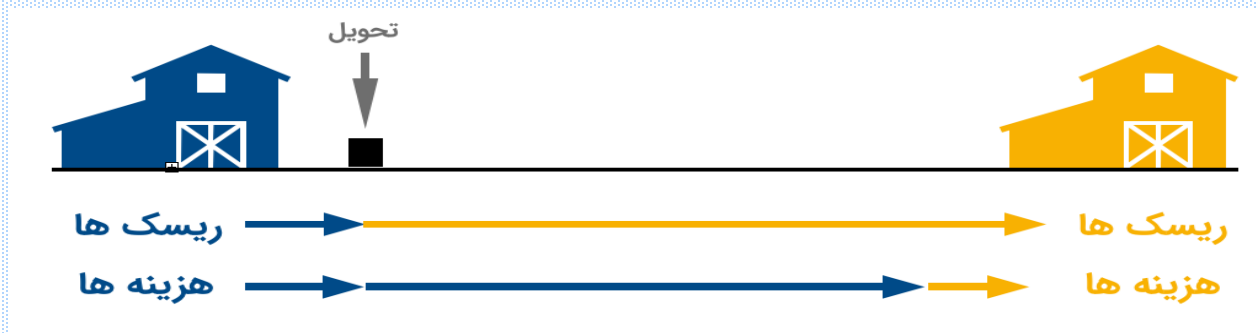
بیمه



یادداشت‌های توضیحی:

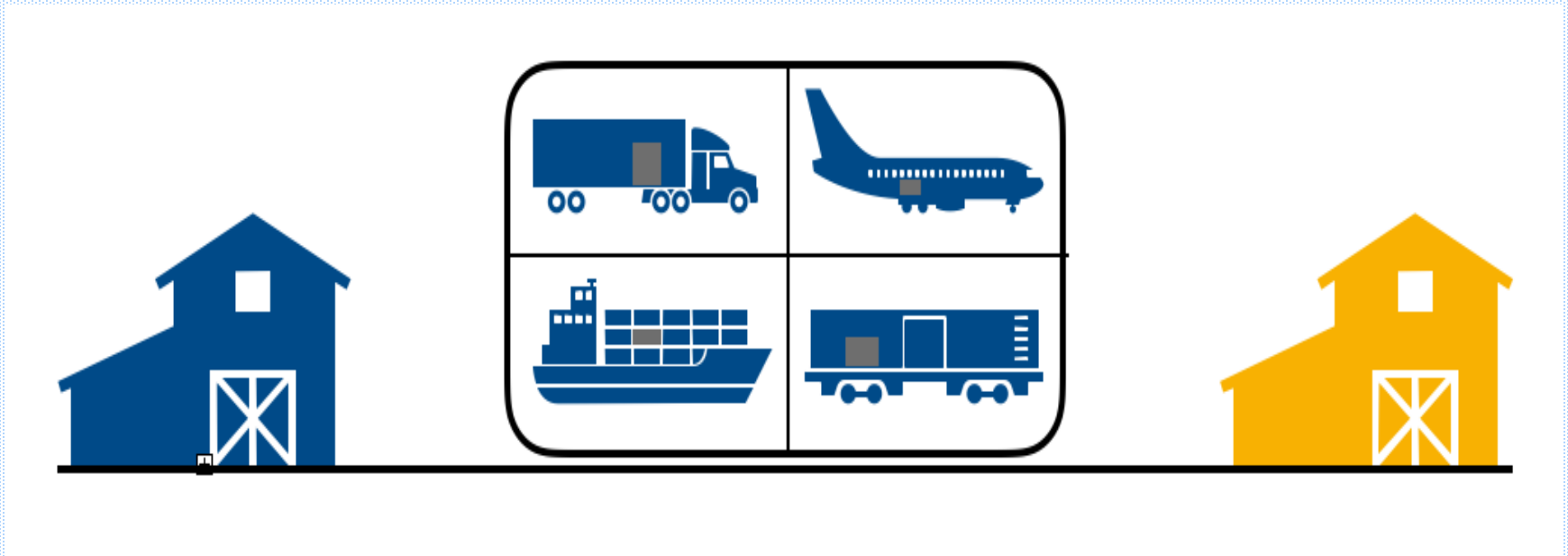
۱. **تحويل و ریسک: Carriage and Insurance Paid To** یعنی فروشنده کالا را وقتی تحويل داده است و ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود که:

- محموله را در اختیار متصدی حملی قرار دهد.
- که قرارداد حمل و نقل آن توسط خود فروشنده بسته شده است.
- که این کار می‌تواند با قرار دادن کالا در تملک فیزیکی متصدی حمل به نحوی که برای آن شیوه حمل مناسب است باشد.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه حمل و همچنین جایی که بیش از یک شیوه حمل بکار گرفته می‌شود، استفاده شود.



۳. محل یا نقطه دقیق تحویل:

در **CIP**، دو موقعیت مکانی اهمیت ویژه‌ای دارد: محل یا نقطه مکانی که در آنجا تحویل صورت می‌گیرد (ریسک منتقل می‌شود)، و دیگری محل یا نقطه مکانی که به‌عنوان مقصد کالا تعریف می‌شود (محلی که فروشنده متعهد به بستن قرارداد حمل‌ونقل تا آنجا می‌باشد).

۴. بیمه:

فروشنده همچنین می‌بایست قرارداد پوشش بیمه‌ای مربوط به ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا را که بر عهده خریدار است از نقطه تحویل کالا حداقل تا نقطه مقصد کالا منعقد نماید. البته این در مواقعی که بر طبق قوانین کشور مقصد بیمه می‌بایست از طریق بیمه‌گران داخلی آن کشور تهیه شود، منجر به بروز مشکلاتی می‌گردد. در چنین شرایطی طرفین می‌بایست تحت قاعده CPT قرارداد خرید و فروش خود را تنظیم نمایند. خریدار لازم است بداند که در قاعده CIP اینکوئترمز ۲۰۲۰، فروشنده ملزم به تهیه پوشش بیمه‌ای جامعی نظیر **کلاس A** یا شرایط مشابه آن می‌باشد و نمی‌بایست برای پوشش بیمه‌ای محدودتری نظیر **کلاس C** اقدام کند. در هر صورت، طرفین می‌توانند توافقی در خصوص پوشش بیمه‌ای محدودتری داشته باشند.

۵. تعیین محل یا نقطه تحویل به صورت دقیق:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل را تا حد امکان به صورتی دقیق در قرارداد فروش تعیین کنند. تعیین نقطه دقیق مکانی تحویل برای مواقعی که بیش از یک متصدی حمل که هرکدام بخشی از فرآیند حمل از نقطه تحویل تا محل مقصد را بر عهده دارند، اهمیت زیادی دارد. در چنین شرایطی اگر طرفین در مورد نقطه دقیق مکانی تحویل توافق نکرده باشند، پیش‌فرض این است که ریسک با تحویل کالا به اولین متصدی حمل در محل انتخاب‌شده توسط فروشنده بدون اینکه خریدار هیچ کنترلی روی آن داشته باشد از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود

۶. تعیین محل یا نقطه مقصد به صورت دقیق:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که نقطه دقیق مقصد در محل مقصد تاجایی که ممکن است دقیق مشخص کنند چراکه اینجا همان جایی است که فروشنده می‌بایست قرارداد حمل و نقل و بیمه را تا آنجا تنظیم کند و هزینه‌های آن را بپردازد.

۷- تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

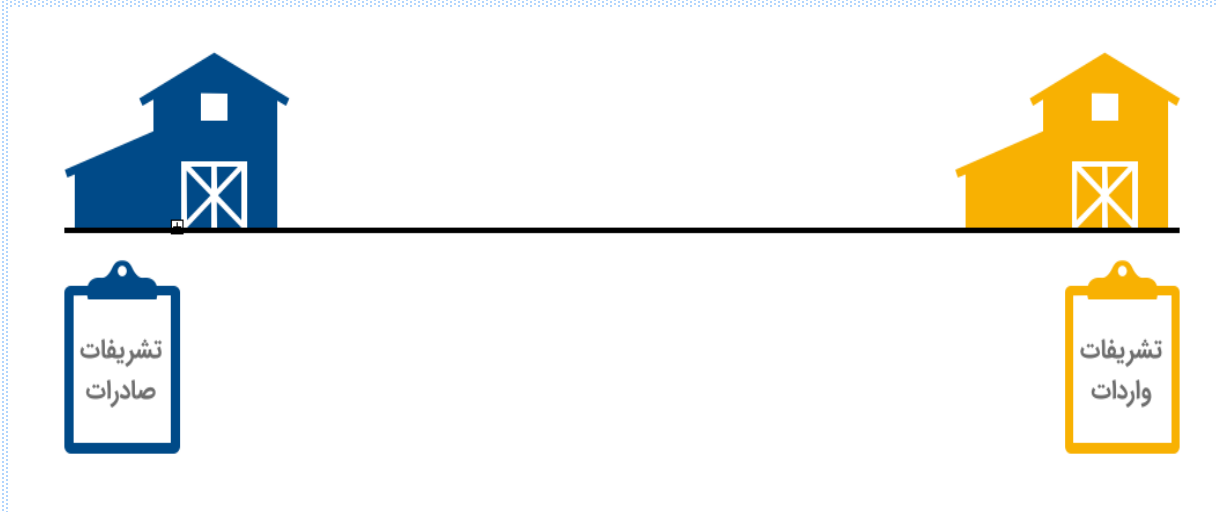
ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۸. هزینه تخلیه کالا در مقصد:

اگر فروشنده با توجه به شرایط قرارداد حمل و نقلی که با متصدی حمل بسته است متحمل هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد نامبرده شود، فروشنده نمی‌تواند این هزینه‌ها را به‌صورتی جداگانه از خریدار طلب کند، مگر اینکه طور دیگری بین طرفین توافق شده باشد.

۹. ترخیص برای صادرات و واردات:

در CIP فروشنده باید کالا را برای صادرات ترخیص کند. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال انجام تشریفات یا پرداخت هزینه‌های ترانزیت کالا از کشورهای مسیر و همین‌طور انجام تشریفات واردات و پرداخت هزینه‌های واردات کالا در کشور مقصد ندارد.



ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	الف-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه‌شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه‌شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۲ : تحویل گرفتن	الف-۲ : تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد و کالا را از متصدی حمل در محل مقصد یا در نقطه مکانی دقیق در محل مقصد (در صورتی که چنین نقطه‌ای توافق شده باشد) دریافت کند.</p>	<p>فروشنده می‌بایست تحویل کالا را با دادن کالا به متصدی حملی که بر اساس شرایط آ-۴ قرارداد آن بسته شده است تحویل دهد. فروشنده می‌بایست کالا را در زمان مقرر یا در بازه زمانی مقرر تحویل دهد.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	الف-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می‌باشد.</p> <p>اگر خریدار اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ را صادر ننماید، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان توافق شده یا پایان بازه زمانی مورد توافق گرفته می‌باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می‌باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	الف-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده برای بستن قرارداد حمل و نقل و پرداخت هزینه‌های آن ندارد.</p>	<p>فروشنده مسئول بستن قرارداد و پرداخت هزینه‌های حمل و نقل از محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل تا محل مقصد یا نقطه دقیق مکانی در محل مقصد می‌باشد. قرارداد حمل می‌بایست قراردادی بر اساس شرایط رایج حمل و نقل و شیوه و مسیر رایج حمل چنین کالایی باشد. اگر نقطه دقیق مکانی در محل نامبرده شده برای تحویل مشخص نشده باشد، فروشنده می‌بایست بهترین جایی که برای این کار مناسب می‌داند را انتخاب کند. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی حمل و نقل کالا تا مقصد را رعایت کند.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	الف-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد. با این وجود، خریدار می‌بایست در صورت نیاز، هرگونه اطلاعاتی که فروشنده برای تهیه پوشش بیمه‌ای اضافی مورد درخواست خریدار بر اساس شرایط آ-۵ نیاز دارد، تهیه نماید.</p>	<p>فروشنده می‌بایست سند یا گواهی بیمه یا هرگونه مدرک دیگر مربوط به پوشش بیمه‌ای مربوطه را به خریدار ارائه کند.</p> <p>بعلاوه، فروشنده می‌بایست در صورت درخواست خریدار، با ریسک و هزینه خریدار تمامی اطلاعاتی که خریدار برای تهیه هرگونه بیمه اضافه دیگری که نیاز دارد، ارائه نماید.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۶ : سند حمل تحویل کالا	الف-۶ : سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار میبایست سند تحویل کالا براساس شرایط آ-۶ بپذیرد، مشروط بر اینکه این سند با شرایط قرارداد مطابقت داشته باشد.</p>	<p>در صورتی که عرف باشد یا خریدار درخواست کند، فروشنده میبایست با هزینه خودش سند حمل و نقل مربوط به قرارداد حمل و نقلی که بر اساس شرایط آ-۴ بسته شده است را تهیه کند.</p> <p>سند حمل میبایست حمل و نقل کالای مورد قرارداد را تحت پوشش قرارداد و تاریخ آن در بازه زمانی توافق شده برای حمل باشد.</p> <p>در صورتی که عرف باشد یا در این باره توافق شده باشد، این سند حمل باید خریدار را قادر سازد که با ارائه آن به متصدی حمل در مقصد مالکیت خود در مورد کالا را اثبات کند و همچنین خریدار بتواند در بین راه در حالی که کالا در مسیر حمل قرار دارد، با انتقال سند حمل به نام خریدار دیگری کالا را بفروشد یا حتی از طریق اعلام به متصدی حمل این کار را انجام دهد. اگر چنین سند حمل قابل معامله ای در چندین نسخه اصلی صادر شود، تمامی نسخه های اصلی میبایست به خریدار تحویل شود.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات	الف-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با ریسک و مسئولیت فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهایی که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل: پروانه واردات و هرگونه پروانه مورد نیاز برای ترانزیت گواهی ایمنی برای ترانزیت و واردات بازرسی قبل از حمل هرگونه اعتبارسنجی رسمی</p>	<p>۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود را انجام دهد.</p> <p>از قبیل: پروانه صادرات، گواهی ایمنی برای صادرات، بازرسی قبل از حمل، هرگونه اعتبارسنجی رسمی</p> <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد و یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

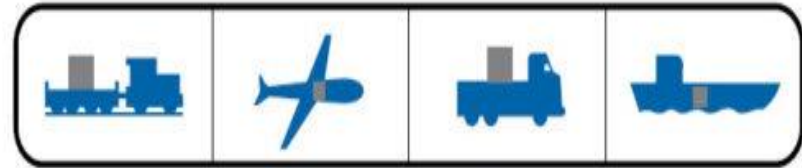
ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری	الف-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چینی کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۹ : تخصیص هزینه ها	الف-۹ : تخصیص هزینه ها
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ را بپردازد، به‌جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است. ۲. هزینه‌های ترانزیت کالا از کشورهای مسیر مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد. ۳. هزینه‌های تخلیه کالا در مقصد، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد. ۴. هزینه تهیه هرگونه بیمه اضافی که در صورت درخواست خریدار بر اساس شرایط آ-۵ و ب-۵ تهیه شده باشد. ۵. هرچایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت و واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و ۶. هر هزینه اضافی دیگری از زمان تاریخ توافق شده برای تحویل یا پایان بازه زمانی توافق شده برای تحویل که به دلیل عدم اعلام خریدار بر اساس شرایط ب-۱۰ ممکن است پیش بیاید، مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد. 	<p>فروشنده باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است. ۲. هزینه‌های حمل‌ونقل و تمامی هزینه‌هایی که از آ-۴ ناشی می‌شود، شامل هزینه‌های بارگیری کالا و هزینه‌های مربوط به ایمنی حمل‌ونقل کالا. ۳. هرگونه هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد اما فقط اگر این هزینه‌ها بر طبق قرارداد حمل برعهده‌گرفته فروشنده باشد. ۴. هزینه‌های ترانزیت کالا از کشورهای مسیر تحت شرایط قرارداد حمل کالا. ۵. هزینه‌های تهیه مدرک رایج نشان‌دهنده اثبات اینکه تحویل کالا براساس شرایط آ-۶ به خریدار انجام شده است. ۶. هزینه تهیه بیمه براساس آ-۵. ۷. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷. ۸. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده مطابق مندرجات ب-۷.

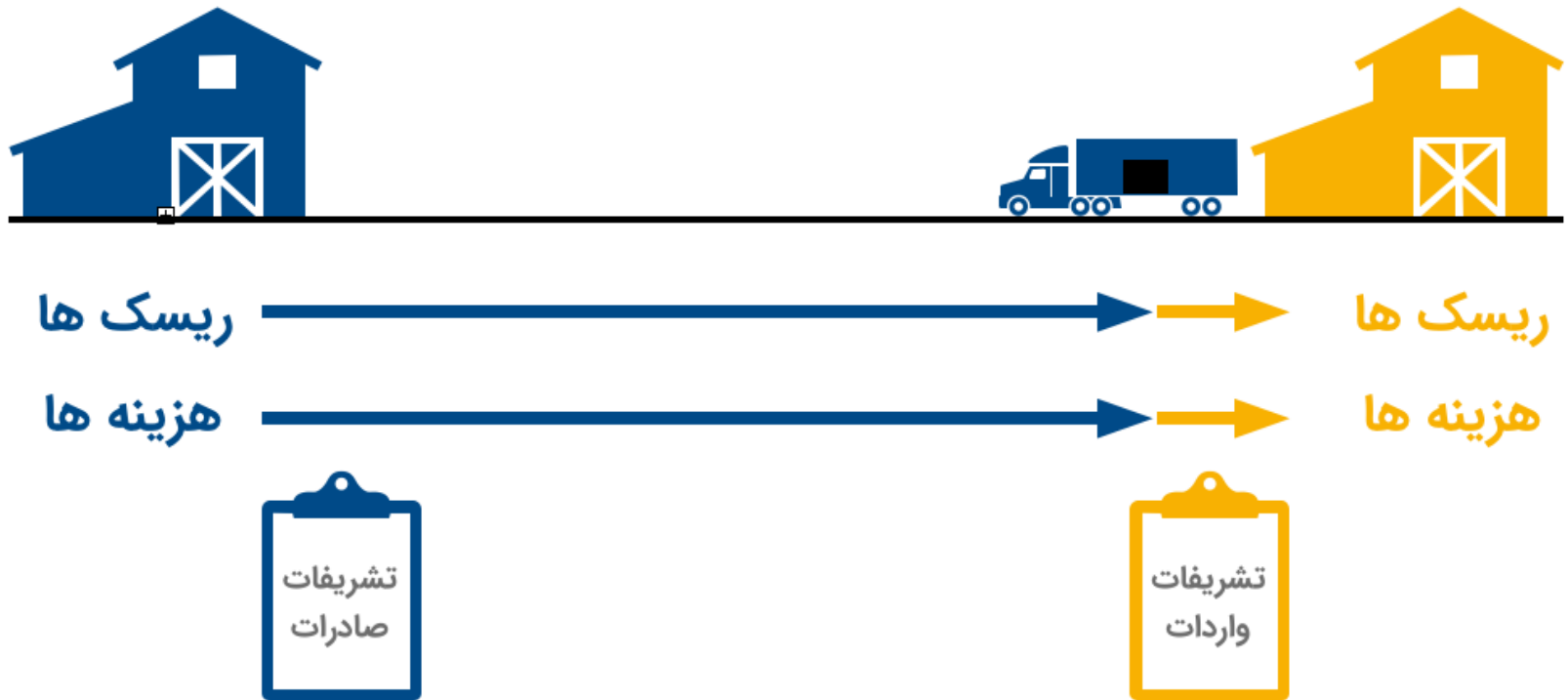
ب : الزامات خریدار	الف : الزامات فروشنده
ب-۱۰ : اعلام ها	الف-۱۰ : اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست اعلامیه ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر تحویل شدن کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است. همچنین فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که برای دریافت کالا توسط خریدار لازم است را برای خریدار ارسال کند.</p>

DAP Delivered at Place

(Insert named place of destination) Incoterms® 2020

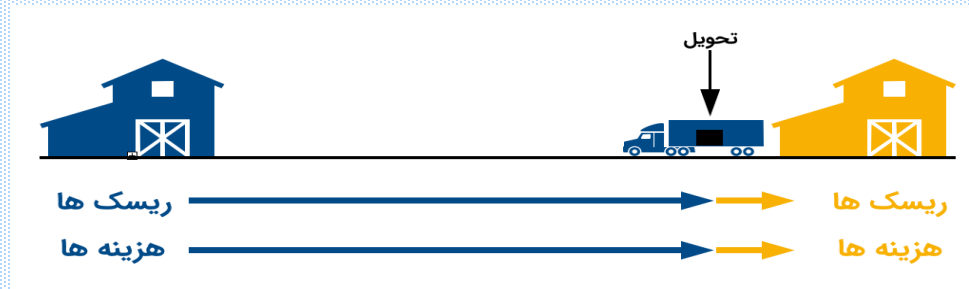


DAP | Delivered at Place (نام محل مورد نظر)



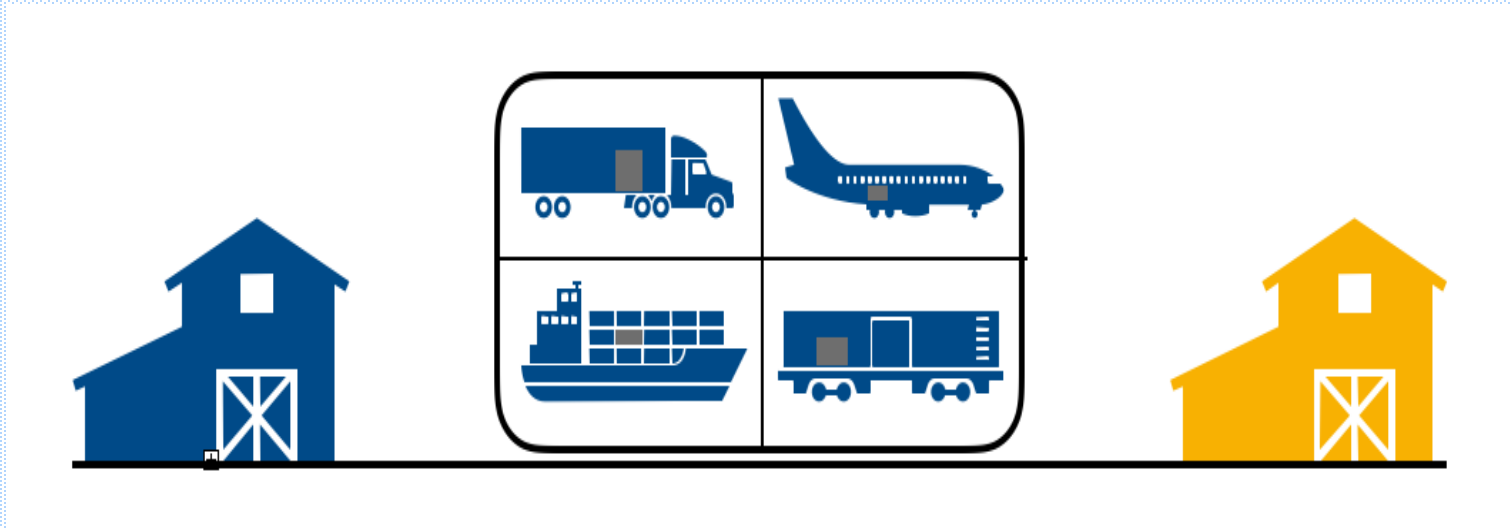
یادداشت‌های توضیحی:

۱. تحویل و ریسک: **Delivered At Place** یعنی فروشنده کالا را وقتی تحویل داده است و ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود که
- محموله در اختیار خریدار قرار می‌گیرد،
 - روی وسیله حمل آورنده کالا، آماده برای تخلیه،
 - در محل مقصد نامبرده شده، یا در نقطه دقیق مکانی توافق شده در محل مقصد، البته اگر چنین نقطه‌ای مورد توافق قرار گرفته باشد.
- فروشنده مسئول تمامی ریسک‌های مربوط به انتقال کالا به محل مقصد نامبرده شده یا نقطه دقیق مکانی در آن محل می‌باشد. بنابر این، در این قاعده اینکوترمز محل تحویل و محل مقصد یکی هستند.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه حمل و همچنین جایی که بیش از یک شیوه حمل بکار گرفته می‌شود، استفاده شود.



۳. تعیین محل تحویل و مقصد به صورت دقیق:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که محل مقصد و تحویل را به چندین دلیل تا حد امکان دقیق مشخص کنند. **اولین** دلیل این است که ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا در آن نقطه از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود و برای طرفین بهتر است که در مورد نقطه‌ای که این انتقال کلیدی در آن انجام می‌شود، شفاف باشند. **دوم** اینکه، تمامی هزینه‌ها تا قبل از این نقطه بر عهده فروشنده است.

و بعد از آن بر عهده خریدار است. **سوم** اینکه، فروشنده می‌بایست قرارداد یا ترتیبات حمل و نقل کالا را تا آن نقطه منعقد نموده و انجام دهد. در غیر اینصورت، فروشنده به تعهدات تعریف شده در قاعده **DAP** عمل نکرده است و در خصوص هرگونه ضرر احتمالی در برابر خریدار مسئول خواهد بود. بنابر این، فروشنده مسئول هرگونه هزینه اضافی که مثلاً متصدی حمل بابت حمل و نقل مازاد از خریدار طلب کند، خواهد بود.

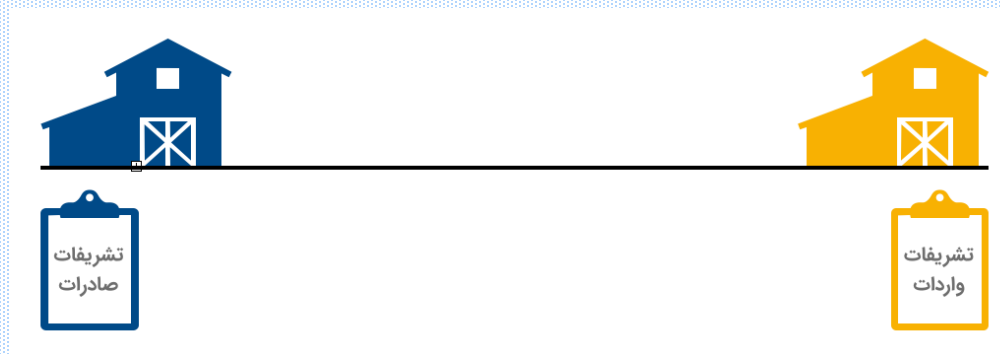
۴. تامین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

ارجاع به واژه تامین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۵. هزینه‌های تخلیه کالا:

فروشنده **مسئول تخلیه کالا در مقصد** از وسیله حمل آورنده کالا تا مقصد **نیست**. با این وجود، اگر فروشنده با توجه به شرایط قرارداد حمل و نقلی که با متصدی حمل بسته است متحمل هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد نامبرده شود، فروشنده نمی‌تواند این هزینه‌ها را به صورتی جداگانه از خریدار طلب کند، مگر اینکه طور دیگری بین طرفین توافق شده باشد.

۶. ترخیص برای صادرات و واردات: در **DAP**، فروشنده باید کالا را برای صادرات ترخیص کند. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال انجام و پرداخت هزینه‌های واردات کالا در کشور مقصد ندارد. در نتیجه، اگر خریدار نتواند کالا را برای واردات ترخیص کند، کالا در بندرگاه یا ترمینال ورودی مقصد متوقف می‌ماند. چه کسی مسئول ریسک ورود هر گونه خسارت احتمالی به کالا است در حالی که کالا در ترمینال مقصد متوقف شده است؟ پاسخ خریدار است. تحویل هنوز انجام نشده است اما با توجه به آنچه که در جدول مسئولیت‌ها بخش ب-۳ اشاره شده است، خریدار مسئول هر گونه ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا است تا زمانی که ترانزیت کالا و ادامه مسیر دوباره از سر گرفته شود.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید. هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند. هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را در نقطه دقیق مکانی (اگر چنین نقطه‌ای مشخص شده باشد) در مقصد توافق شده روی وسیله حمل آورنده کالا و آماده برای تخلیه در اختیار خریدار قرار دهد. فروشنده می‌بایست کالا را در زمان یا بازه زمانی مقرر تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می باشد. اگر:</p> <p>۱- خریدار مسئولیت های خود بر اساس ب-۷ را انجام ندهد، آنگاه خریدار مسئول ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت با کالا می باشد، یا</p> <p>۲</p> <p>۲- خریدار اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ را صادر ننماید، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان توافق شده یا پایان بازه زمانی مورد توافق گرفته می باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرار داد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده برای بستن قرارداد حمل و نقل و پرداخت هزینه‌های آن ندارد.</p>	<p>فروشنده مسئول بستن قرارداد و پرداخت هزینه‌های حمل و نقل از محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل تا محل مقصد یا نقطه دقیق مکانی در محل مقصد می‌باشد. اگر نقطه دقیق مکانی در محل نامبرده شده برای تحویل مشخص نشده باشد، فروشنده می‌بایست بهترین جایی که برای این کار مناسب می‌داند را انتخاب کند. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی حمل و نقل کالا تا مقصد را رعایت کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد. با این وجود، خریدار می‌بایست در صورت نیاز، هرگونه اطلاعاتی که فروشنده برای تهیه پوشش بیمه‌ای نیاز دارد، تهیه نماید.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در برابر خریدار جهت بستن قرارداد بیمه کالا ندارد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶ : سند حمل تحویل کالا	آ-۶ : سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش، هر سندی که خریدار برای تحویل گرفتن کالا نیاز دارد را ارائه کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات	آ-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات و ترانزیت: هر جایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با ریسک و مسئولیت فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند و یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادر می‌شود یا ترانزیت کشور یا کشورهای که کالا از آنجا عبور می‌کند (به جز ترانزیت کالا از کشوری که کالا به آنجا وارد می‌شود) از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هر جایی که کاربرد پذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد. از قبیل: پروانه واردات - گواهی ایمنی برای واردات - بازرسی قبل از حمل هرگونه اعتبارسنجی رسمی</p>	<p>۱. تشریفات صادرات و ترانزیت: هر جایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود و یا ترانزیت کشور یا کشورهای که کالا از آنجا عبور می‌کند (به غیر از ترانزیت کالا در کشوری که کالا به آنجا وارد می‌شود) را انجام دهد. از قبیل: پروانه صادرات/ترانزیت گواهی ایمنی برای صادرات/ترانزیت بازرسی قبل از حمل هرگونه اعتبارسنجی رسمی</p> <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هر جایی که کاربرد پذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری	آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب: الزامات خریدار

بخش آ: الزامات فروشنده

ب-۹: تخصیص هزینه ها

آ-۹: تخصیص هزینه ها

خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:

فروشنده میباید این هزینه‌ها را بپردازد:

۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲.
۲. هزینه‌های لازم برای تحویل گرفتن و تخلیه کالا از روی وسیله حمل آورنده کالا در مقصد، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد.
۳. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۷ متحمل شده است را بپردازد.
۴. هرچایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و
۵. هر هزینه اضافی دیگری که فروشنده در اثر عدم انجام تعهدات خریدار مطابق شرایط ب-۷ یا عدم اعلام خریدار بر اساس شرایط ب-۱۰ ممکن است متحمل شود، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.

۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است.
۲. هرگونه هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد اما فقط اگر این هزینه‌ها بر طبق قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد.
۳. هزینه‌های تهیه حمل/تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶.
۴. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات و یا ترانزیت کالا تحت شرایط آ-۷.
۵. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره شده مطابق مندرجات ب-۵ و ب-۷ انجام داده است.

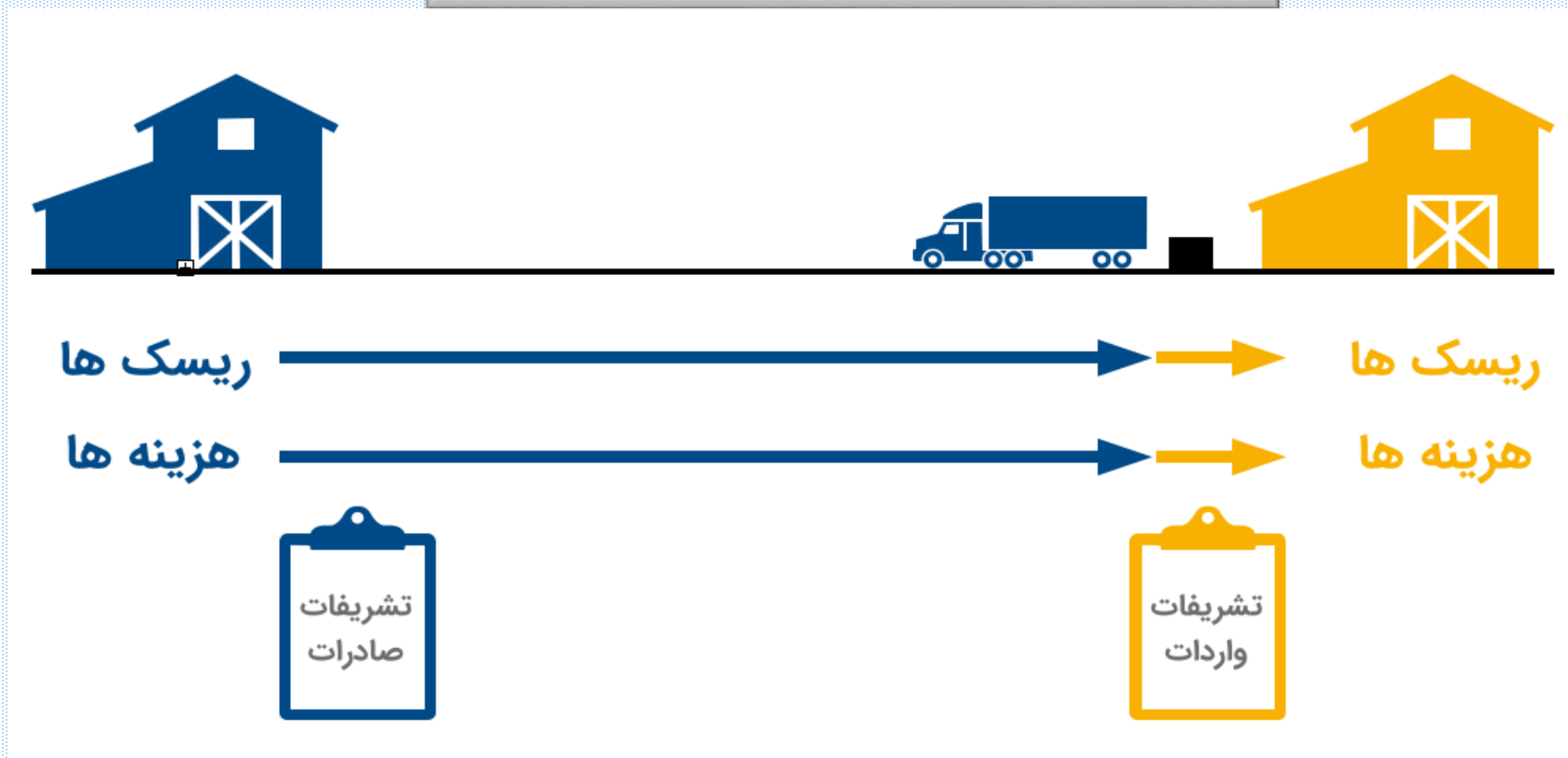
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	آ-۱۰: اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که برای دریافت کالا توسط خریدار لازم است را برای خریدار ارسال کند.</p>

DPU Delivered at Place Unloaded

(Insert named place of destination) Incoterms® 2020



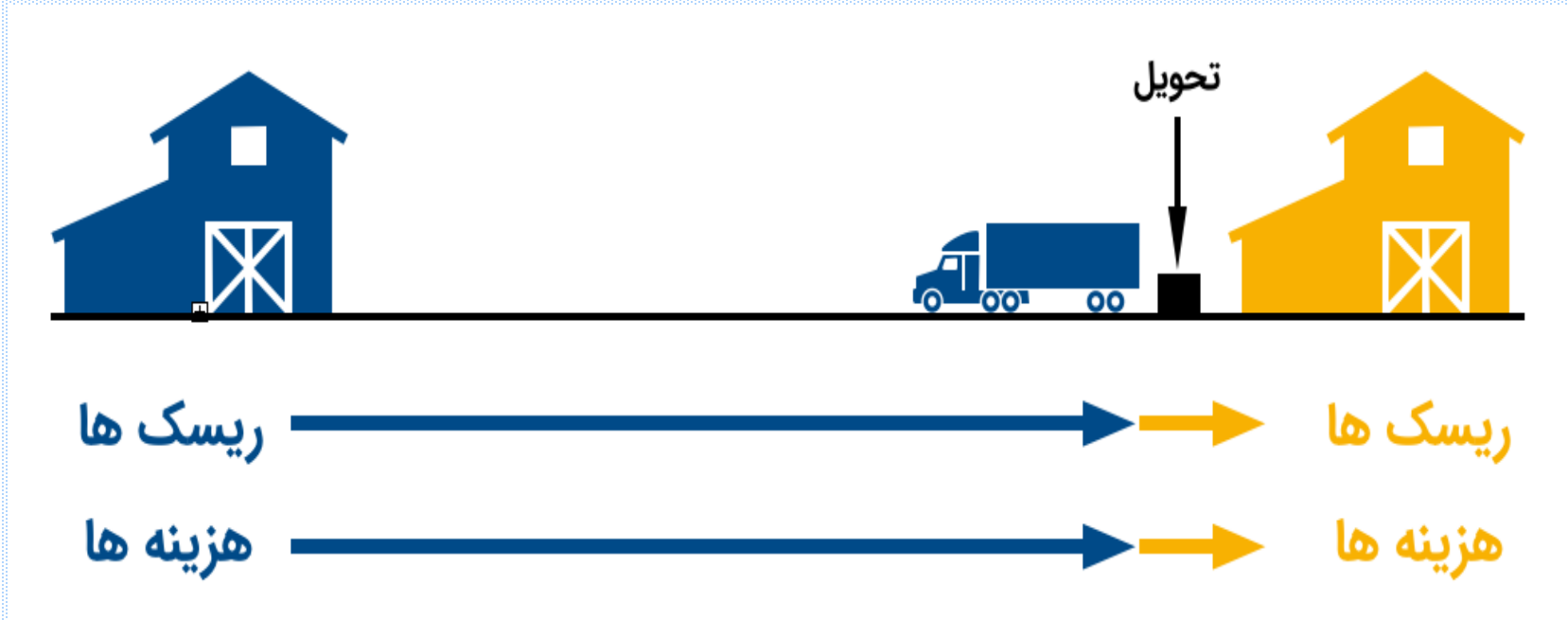
DPU | Delivered at Place Unloaded
(نام محل مورد نظر)



یادداشت‌های توضیحی:

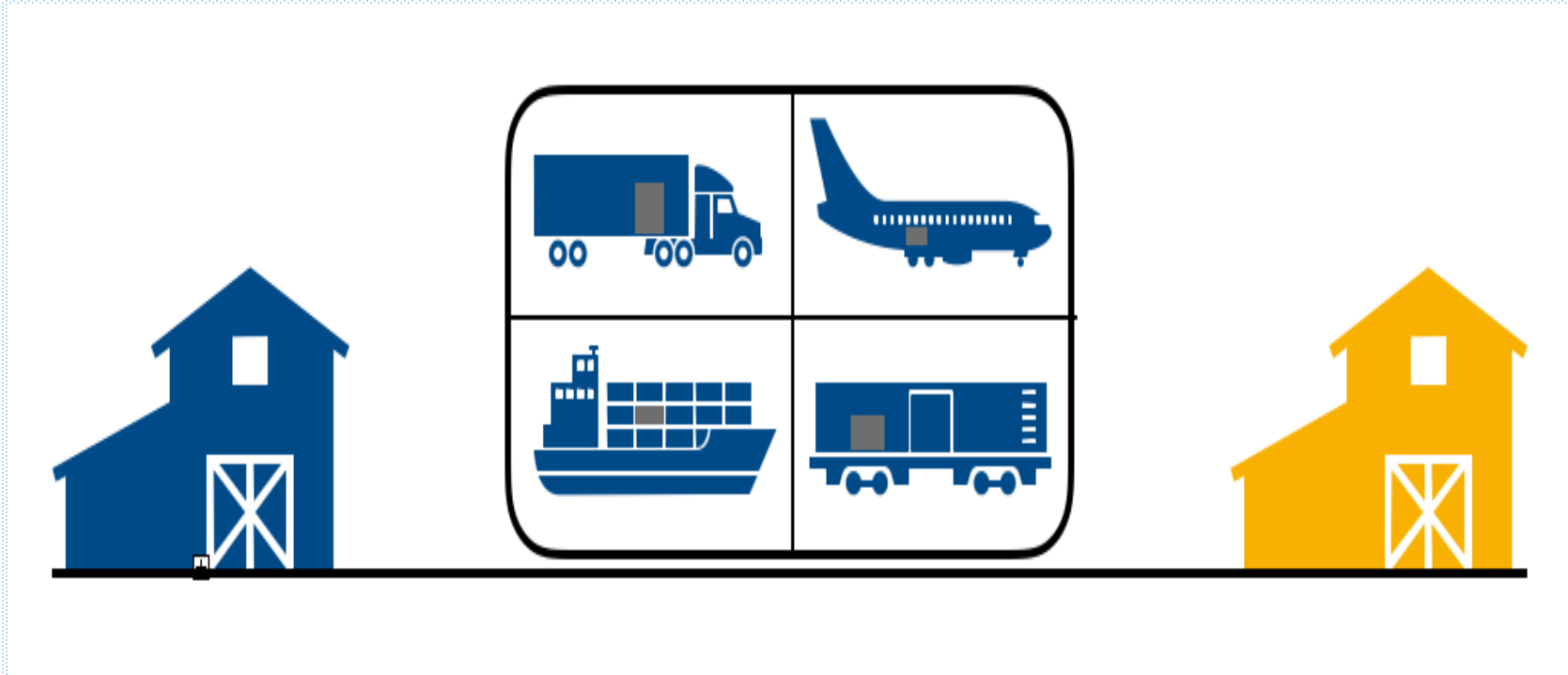
۱. **تحویل و ریسک:** Delivered At Place Unloaded یعنی فروشنده کالا را وقتی تحویل داده است و ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود که:
- وقتی که کالا، تخلیه شده از روی وسیله حمل آورنده کالا، در اختیار خریدار قرار می‌گیرد،
 - در محل مقصد نامبرده شده، یا
 - در نقطه دقیق مکانی توافق شده در محل مقصد، البته اگر چنین نقطه‌ای مورد توافق قرار گرفته باشد.
- فروشنده مسئول تمامی ریسک‌های مربوط به انتقال کالا به محل مقصد نامبرده شده و تخلیه کالا یا نقطه دقیق مکانی در آن محل می‌باشد. بنابراین، در این قاعده اینکوترمز محل تحویل و محل مقصد یکی هستند. قاعده DPU تنها قاعده اینکوترمز ۲۰۲۰ است که در آن فروشنده مسئول تخلیه کالا در مقصد است.

بنابراین **فروشنده** می‌بایست اطمینان حاصل کند که قادر به انجام و سازماندهی تخلیه کالا در مقصد می‌باشد. اگر چنانچه طرفین قصد دارند که ریسک و هزینه تخلیه کالا در مقصد به عهده فروشنده نباشد، می‌بایست به جای استفاده از DPU از قاعده DAP استفاده کنند.



۲. شیوه حمل و نقل :

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه حمل و همچنین جایی که بیش از یک شیوه حمل بکار گرفته می‌شود، استفاده شود.



۳. تعیین محل تحویل و مقصد به صورت دقیق:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که محل مقصد و تحویل را به چندین دلیل تا حد امکان دقیق مشخص کنند. **اولین** دلیل این است که ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا در آن نقطه از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود و برای طرفین بهتر است که در مورد نقطه‌ای که این انتقال کلیدی در آن انجام می‌شود، شفاف باشند. **دوم** اینکه، تمامی هزینه‌ها تا قبل از این نقطه بر عهده فروشنده است و بعد از آن بر عهده خریدار است.

سوم اینکه، فروشنده می‌بایست قرارداد یا ترتیبات حمل‌ونقل کالا را تا آن نقطه منعقد نموده و انجام دهد. در غیر اینصورت، فروشنده به تعهدات تعریف‌شده در قاعده DPU عمل نکرده است و در خصوص هرگونه ضرر احتمالی در برابر خریدار مسئول خواهد بود. بنابراین، فروشنده مسئول هرگونه هزینه اضافی که مثلاً متصدی حمل بابت حمل‌ونقل مازاد از خریدار طلب کند، خواهد بود.

۴. تامین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

ارجاع به واژه تامین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۵. ترخیص برای صادرات و واردات:

در DPU، فروشنده باید کالا را برای صادرات ترخیص کند. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال انجام و پرداخت هزینه‌های واردات کالا در کشور مقصد ندارد. در نتیجه، اگر خریدار نتواند کالا را برای واردات ترخیص کند، کالا در بندرگاه یا ترمینال ورودی مقصد متوقف می‌ماند. چه کسی مسئول ریسک ورود هرگونه خسارت احتمالی به کالا است در حالی که کالا در ترمینال مقصد متوقف شده است؟ پاسخ خریدار است. تحویل هنوز انجام نشده است اما با توجه به آنچه که در جدول مسئولیت‌ها بخش ب-۳ اشاره شده است، خریدار مسئول هر گونه ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا است تا زمانی که ترانزیت کالا و ادامه مسیر دوباره از سر گرفته شود. اگر چنانچه به منظور جلوگیری از بروز چنین سناریویی، طرفین توافق کنند که فروشنده مسئول انجام تشریفات واردات و پرداخت تمامی هزینه‌های حقوق و عوارض گمرکی باشد، طرفین می‌بایست از قاعده DDP استفاده کنند.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را در نقطه دقیق مکانی (اگر چنین نقطه‌ای مشخص شده باشد) در مقصد توافق شده از روی وسیله حمل آورنده کالا تخلیه کند و برای تحویل در اختیار خریدار قرار دهد. فروشنده می‌بایست کالا را در زمان یا بازه زمانی مقرر تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می‌باشد. اگر:</p> <p>۱. خریدار مسئولیت‌های خود بر اساس ب-۷ را انجام ندهد، آنگاه خریدار مسئول ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت با کالا می‌باشد، یا</p> <p>۲. خریدار اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ را صادر ننماید، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان توافق شده یا پایان بازه زمانی مورد توافق گرفته می‌باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می‌باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده برای بستن قرارداد حمل و نقل و پرداخت هزینه‌های آن ندارد.</p>	<p>فروشنده مسئول بستن قرارداد و پرداخت هزینه‌های حمل و نقل از محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل تا محل مقصد یا نقطه دقیق مکانی در محل مقصد می‌باشد. اگر نقطه دقیق مکانی در محل نامبرده شده برای تحویل مشخص نشده باشد، فروشنده می‌بایست بهترین جایی که برای این کار مناسب می‌داند را انتخاب کند. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی حمل و نقل کالا تا مقصد را رعایت کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد. با این وجود، خریدار می‌بایست در صورت نیاز، هرگونه اطلاعاتی که فروشنده برای تهیه پوشش بیمه‌ای نیاز دارد، تهیه نماید.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در برابر خریدار جهت بستن قرارداد بیمه کالا ندارد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶: سند حمل تحویل کالا	آ-۶: سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش، هر سندی که خریدار برای تحویل گرفتن کالا نیاز دارد را ارائه کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات	آ-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات و ترانزیت: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با ریسک و مسئولیت فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادر می‌شود یا ترانزیت کشور یا کشورهای که کالا از آنجا عبور می‌کند (به جز ترانزیت کالا در کشوری که کالا به آنجا وارد می‌شود) از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد. از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه واردات • گواهی ایمنی برای واردات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی 	<p>۱. تشریفات صادرات و ترانزیت: هر جایی که کاربرد پذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود و یا ترانزیت کشور یا کشورهای که کالا از آنجا عبور می‌کند (به غیر از ترانزیت کالا در کشوری که کالا به آنجا وارد می‌شود) را انجام دهد. از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه صادرات/ترانزیت • گواهی ایمنی برای صادرات/ترانزیت • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی کاربرد پذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

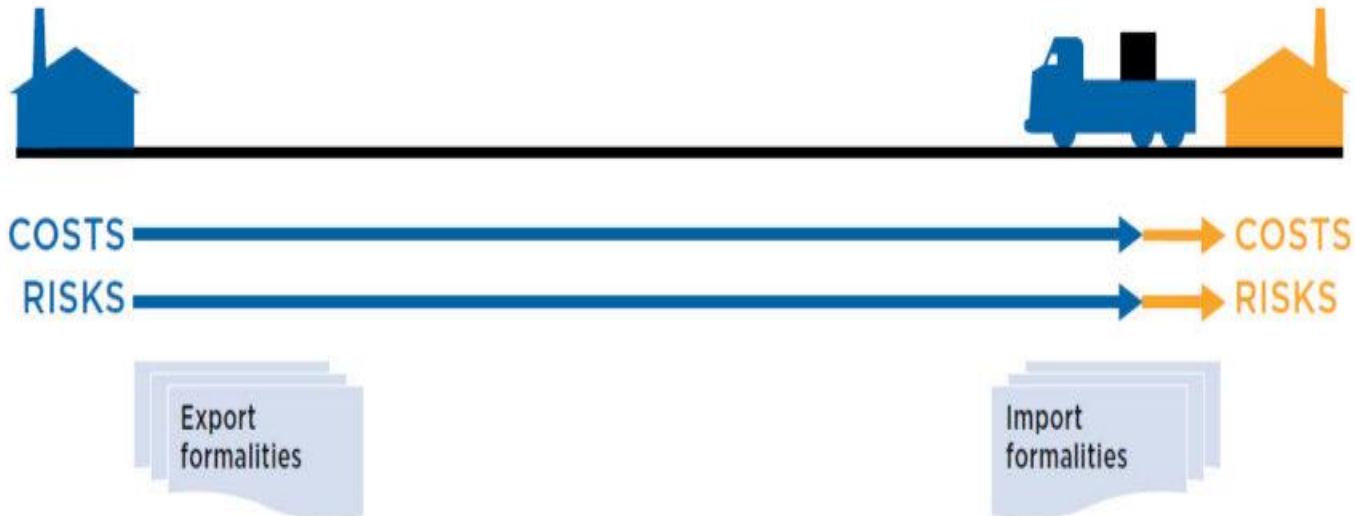
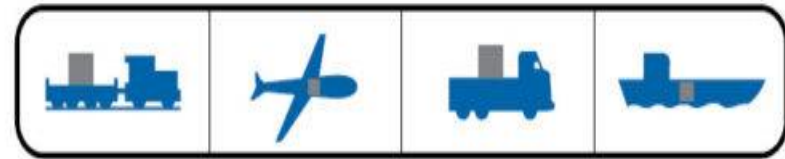
بخش ب: الزامات خریدار	بخش آ: الزامات فروشنده
ب-۸: بازرسی بسته بندی علائم گذاری	آ-۸: بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل و نقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل و نقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب: الزامات خریدار	بخش آ: الزامات فروشنده
<p>ب-۹: تخصیص هزینه ها</p>	<p>آ-۹: تخصیص هزینه ها</p>
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲. ۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۷ متحمل شده است را بپردازد. ۳. هرچایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و ۴. هر هزینه اضافی دیگری که فروشنده در اثر عدم انجام تعهدات خریدار مطابق شرایط ب-۷ یا عدم اعلام خریدار بر اساس شرایط ب-۱۰ ممکن است متحمل شود، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد. 	<p>فروشنده میبایست این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است. ۲. هرگونه هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد اما فقط اگر این هزینه‌ها بر طبق قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد. ۳. هزینه‌های تهیه سند حمل و تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶. ۴. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات و یا ترانزیت کالا تحت شرایط آ-۷. ۴. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده در مندرجات ب-۵ و ب-۷ انجام داده است.

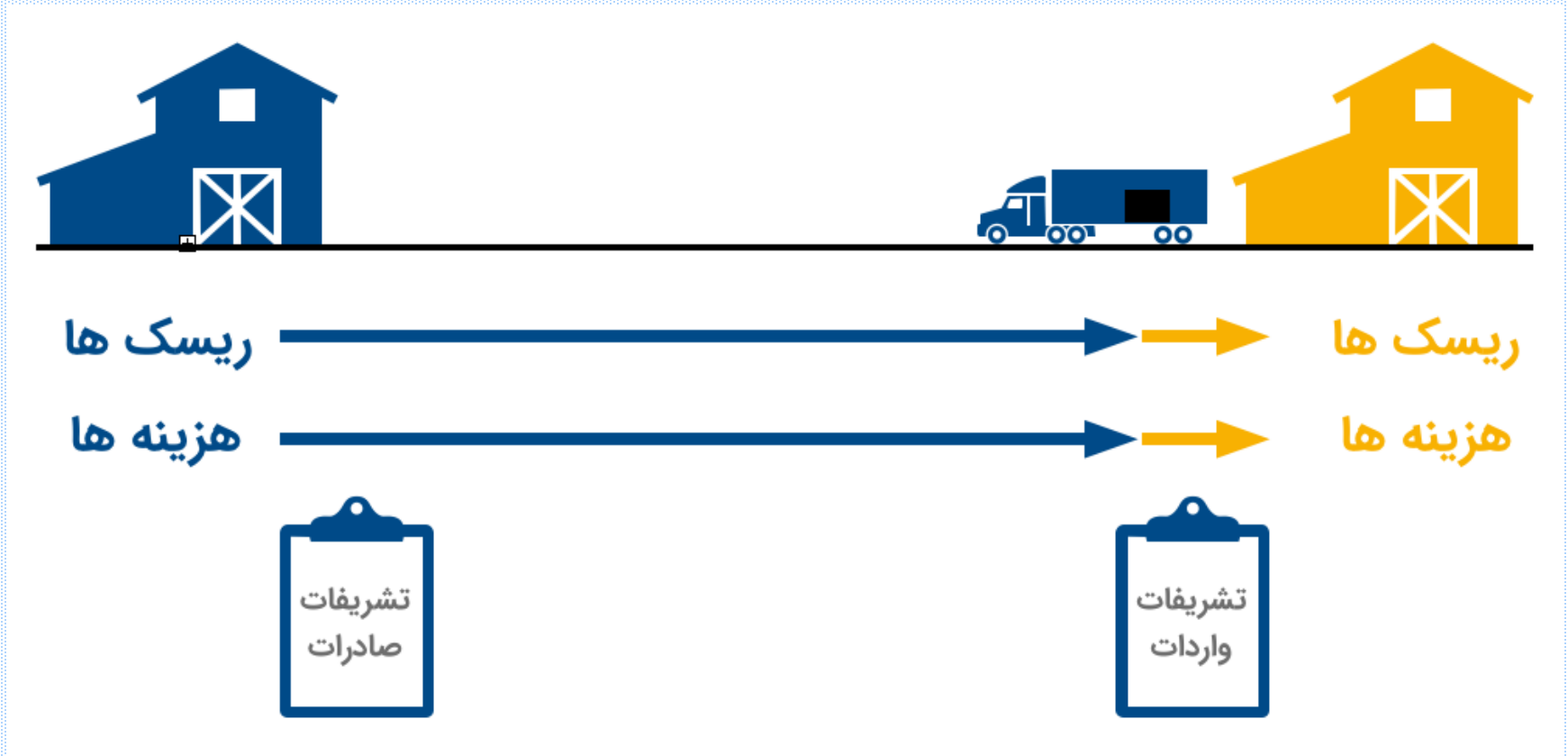
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	آ-۱۰: اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که برای دریافت کالا توسط خریدار لازم است را برای خریدار ارسال کند.</p>

DDP Delivered Duty Paid

(Insert named place of destination) Incoterms® 2020



DDP | Delivered Duty Paid (نام محل مورد نظر)



یادداشت‌های توضیحی:

۱. **تحویل و ریسک** : Delivered Duty Paid (DDP) یعنی فروشنده کالا را به خریدار تحویل داده است:

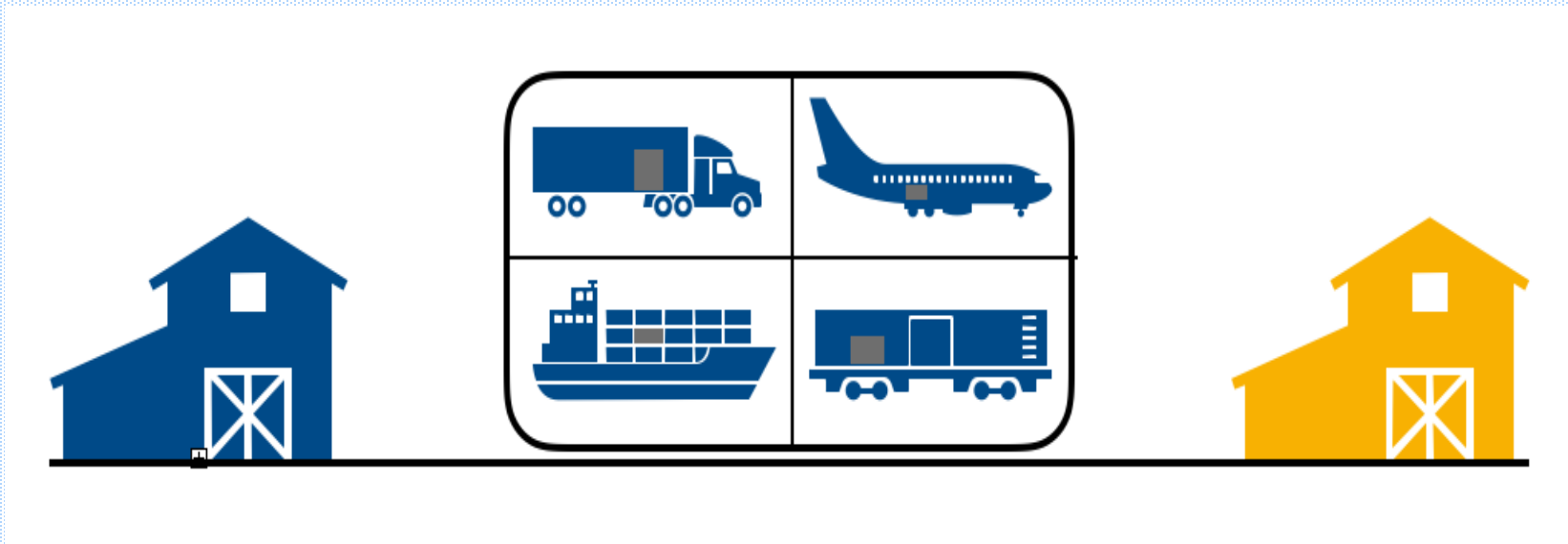
- وقتی که کالا در اختیار خریدار قراربگیرد،
- ترخیص شده،
- روی وسیله نقلیه آورنده کالا،
- آماده برای تخلیه،

• در محل مقصد نامبرده شده، یا در نقطه دقیق مکانی توافق شده در محل مقصد، البته اگر چنین نقطه‌ای مورد توافق قرارگرفته باشد.

فروشنده مسئول تمامی ریسک‌های مربوط به انتقال کالا به محل مقصد نامبرده شده یا نقطه دقیق مکانی در آن محل می‌باشد. بنابراین، در این قاعده اینکوترمز محل تحویل و محل مقصد یکی هستند.

۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده می‌تواند برای هر شیوه حمل و همچنین جایی که بیش از یک شیوه حمل بکار گرفته می‌شود، استفاده شود.



۳. نکته قابل توجه برای فروشندگان: حداکثر مسئولیت – DDP، با قراردادن محل تحویل در مقصد کالا و همچنین مسئول دانستن فروشنده درخصوص پرداخت حقوق و عوارض و مالیات های گمرکی، در میان ۱۱ ترم اینکوترمز ۲۰۲۰ بیشترین مسئولیت را برعهده فروشنده می گذارد. بنابراین از نگاه یک فروشنده، لازم است این ترم به دلایلی که در پاراگراف ۷ مورد اشاره قرار می گیرد، با احتیاط به کار گرفته شود.

۴. تعیین محل تحویل و مقصد به صورت دقیق: به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که محل مقصد و تحویل را به چندین دلیل تا حد امکان دقیق مشخص کنند. اولین دلیل این است که ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا در آن نقطه از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود و برای طرفین بهتر است که در مورد نقطه‌ای که این انتقال کلیدی در آن انجام می‌شود، شفاف باشند. دوم اینکه، تمامی هزینه‌ها تا قبل از این نقطه حتی هزینه ترخیص قطعی برای واردات بر عهده فروشنده است و بعد از این نقطه (به جز هزینه ترخیص برای واردات) بر عهده خریدار است. سوم اینکه، فروشنده می‌بایست قرارداد یا ترتیبات حمل و نقل کالا را تا آن نقطه منعقد نموده و انجام دهد. در غیر این صورت، فروشنده به تعهدات تعریف شده در قاعده DDP عمل نکرده است و در خصوص هرگونه ضرر احتمالی در برابر خریدار مسئول خواهد بود. بنابراین، فروشنده مسئول هرگونه هزینه اضافی که مثلاً متصدی حمل بابت حمل و نقل مازاد از خریدار طلب کند، خواهد بود.

۵. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

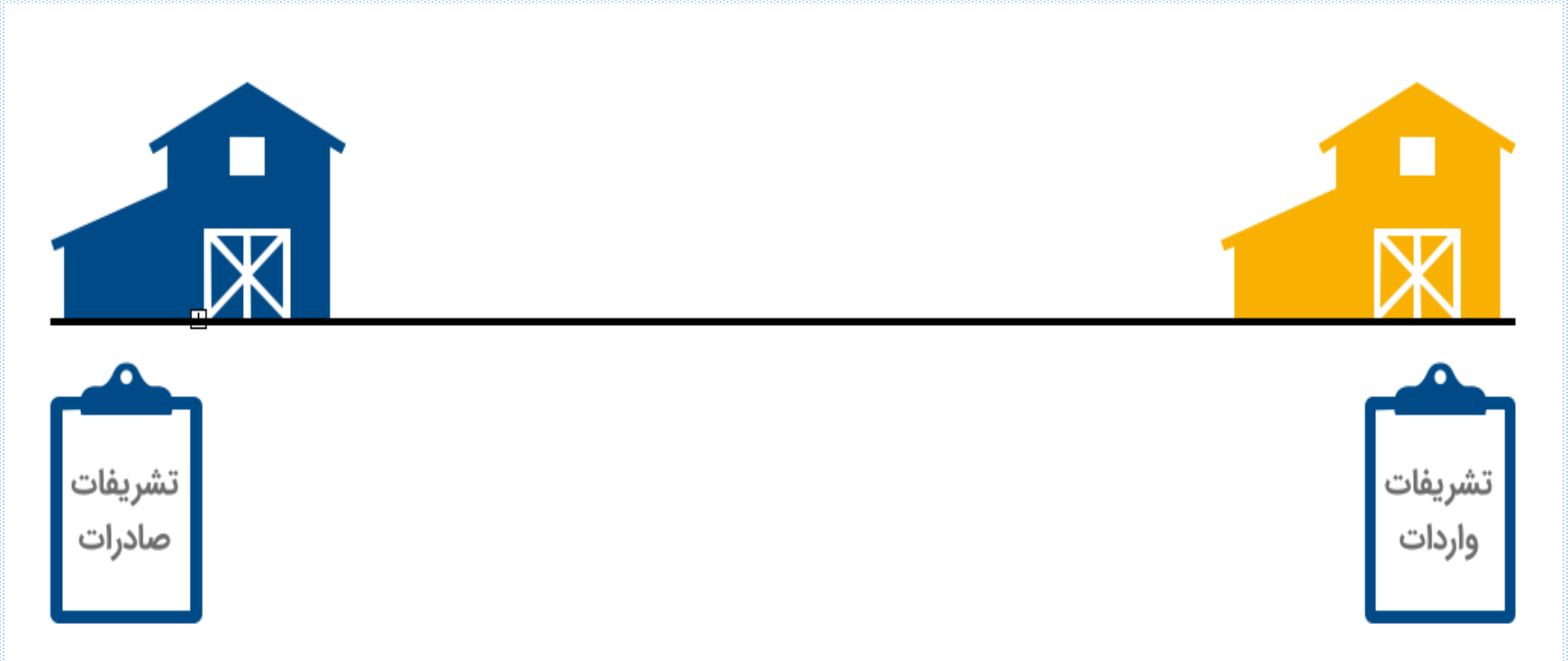
– ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۶. هزینه های تخلیه:

اگر چنانچه فروشنده بر اساس قرارداد حمل و نقلی که با متصدی حمل بسته است متحمل هزینه هایی بابت تخلیه کالا گردد، نمی تواند این هزینه ها را بصورتی جداگانه از خریدار طلب کند، مگر اینکه توافقی جداگانه در این خصوص صورت گرفته باشد.

۷. ترخیص برای صادرات و واردات:

همانگونه که در پاراگراف ۳ ذکر شد، در DDP، فروشنده می‌بایست هم کالا را برای صادرات از کشور مبدأ ترخیص نماید و هم هزینه‌های حقوق و عوارض گمرکی واردات در کشور مقصد را بپردازد. بنابراین، اگر فروشنده قادر به انجام تشریفات واردات در کشور مقصد نیست و ترجیح می‌دهد که این بخش از کار برعهده خریدار باقی بماند، آنگاه فروشنده می‌بایست ترم DAP یا DPU که بر اساس آنها محل تحویل کالا همان مقصد است اما فرآیند و هزینه‌های ترخیص برای واردات برعهده خریدار است، مورد استفاده قرار دهد. در DDP ممکن است مالیات‌هایی وجود داشته باشد که فروشنده ناگزیر به پرداخت آنها باشد ولی نتواند آنها را از خریدار طلب کند (بخش آ-۹ را مشاهده نمایید).



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را در نقطه دقیق مکانی (اگر چنین نقطه‌ای مشخص شده باشد) در مقصد توافق شده روی وسیله حمل آورنده کالا و آماده برای تخلیه در اختیار خریدار قرار دهد. فروشنده می‌بایست کالا را در زمان یا بازه زمانی مقرر تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می باشد.</p> <p>اگر:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. خریدار مسئولیت های خود بر اساس ب-۷ را انجام ندهد، آنگاه خریدار مسئول ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت با کالا می باشد، یا ۲. خریدار اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ را صادر ننماید، آنگاه خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان توافق شده یا پایان بازه زمانی مورد توافق گرفته می باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد. 	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده برای بستن قرارداد حمل و نقل و پرداخت هزینه‌های آن ندارد.</p>	<p>فروشنده مسئول بستن قرارداد و پرداخت هزینه‌های حمل و نقل از محل تحویل یا نقطه دقیق مکانی در محل تحویل تا محل مقصد یا نقطه دقیق مکانی در محل مقصد می‌باشد. اگر نقطه دقیق مکانی در محل نامبرده شده برای تحویل مشخص نشده باشد، فروشنده می‌بایست بهترین جایی که برای این کار مناسب می‌داند را انتخاب کند. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی حمل و نقل کالا تا مقصد را رعایت کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد. با این وجود، خریدار می‌بایست در صورت نیاز، هرگونه اطلاعاتی که فروشنده برای تهیه پوشش بیمه‌ای نیاز دارد، تهیه نماید.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در برابر خریدار جهت بستن قرارداد بیمه کالا ندارد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶ : سند تحویل کالا	آ-۶ : سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش، هر سندی که خریدار برای تحویل گرفتن کالا نیاز دارد را ارائه کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات	آ-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات
<p>۱. تشریفات صادرات و واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با ریسک و مسئولیت فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود و یا ترانزیت کشور یا کشورهای که کالا از آنجا عبور می‌کند و یا تشریفات واردات کشوری که کالا به آنجا وارد می‌شود، تمامی هزینه های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه صادرات/ترانزیت/واردات • گواهی ایمنی برای صادرات /ترانزیت /واردات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی 	<p>۱. تشریفات صادرات و واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود و یا ترانزیت کشور یا کشورهای که کالا از آنجا عبور می‌کند و یا تشریفات واردات کشوری که کالا به آنجا وارد می‌شود را انجام دهد و تمامی هزینه های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه صادرات/ترانزیت/واردات • گواهی ایمنی برای صادرات /ترانزیت /واردات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری</p>	<p>آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری</p>
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار

ب-۹ : تخصیص هزینه ها

خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:

۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲.
۲. هزینه‌های لازم برای تحویل گرفتن و تخلیه کالا از روی وسیله حمل آورنده کالا در مقصد، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده باشد.
۳. هر هزینه اضافی دیگری که فروشنده در اثر عدم انجام تعهدات خریدار مطابق شرایط ب-۷ یا عدم اعلام خریدار بر اساس شرایط ب-۱۰ ممکن است متحمل شود، مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.

بخش آ : الزامات فروشنده

آ-۹ : تخصیص هزینه ها

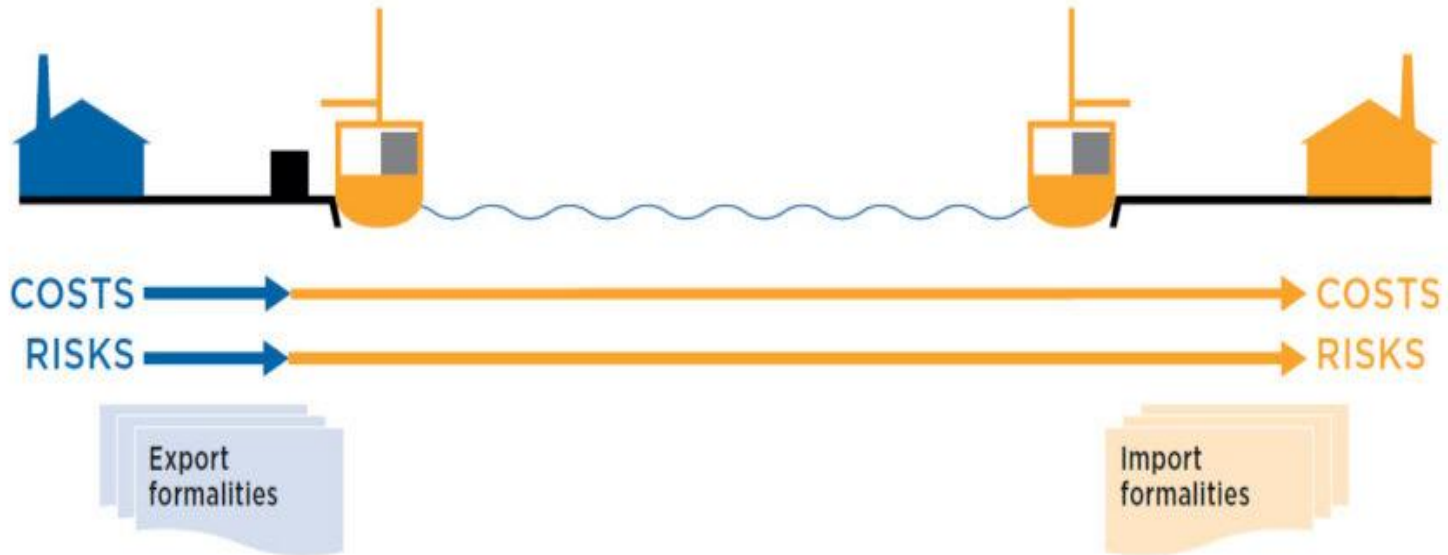
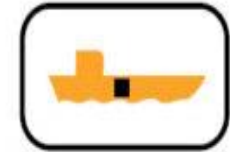
فروشنده میبایست این هزینه‌ها را بپردازد:

۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است.
۲. هرگونه هزینه‌ای در خصوص تخلیه کالا در مقصد اما فقط اگر این هزینه‌ها بر طبق قرارداد حمل بر عهده فروشنده باشد.
۳. هزینه‌های تهیه سند حمل و تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶.
۴. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات، ترانزیت و یا واردات کالا تحت شرایط آ-۷.
۴. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده در مندرجات ب-۵ و ب-۷ انجام داده است.

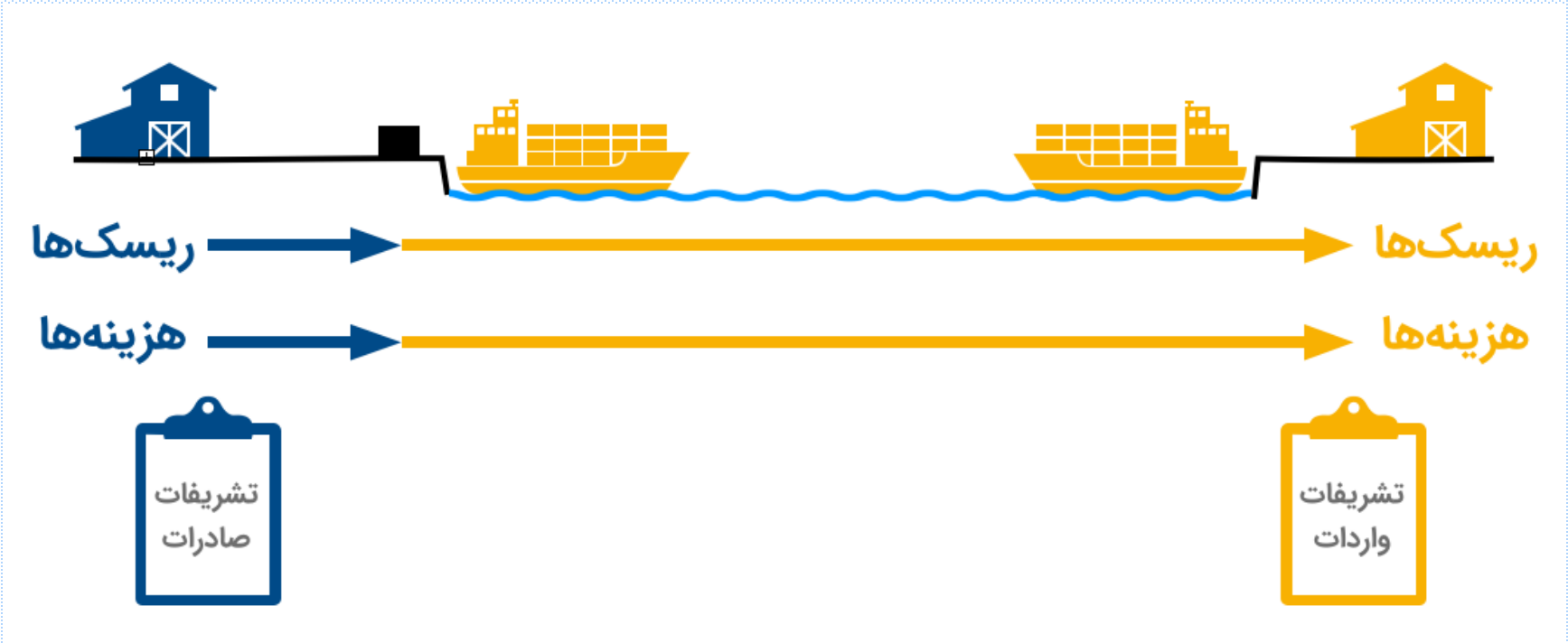
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰ : اعلام ها	آ-۱۰ : اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که برای دریافت کالا توسط خریدار لازم است را برای خریدار ارسال کند.</p>

FAS Free Alongside Ship

(Insert named port of loading) Incoterms® 2020



FAS | Free Alongside Ship

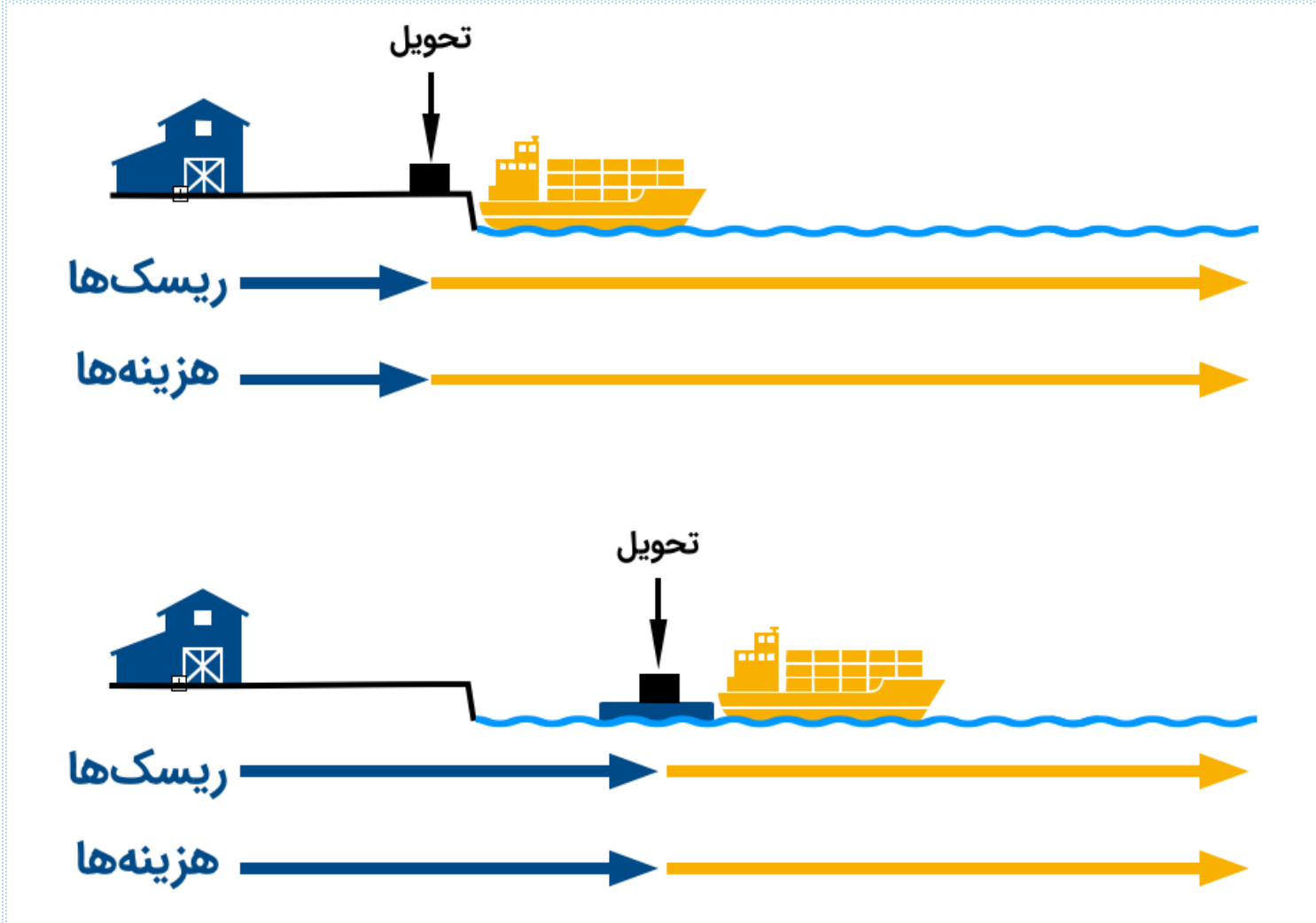


یادداشت‌های توضیحی:

۱. تحویل و ریسک: Free Alongside Ship یعنی فروشنده کالا را به خریدار تحویل می‌دهد:

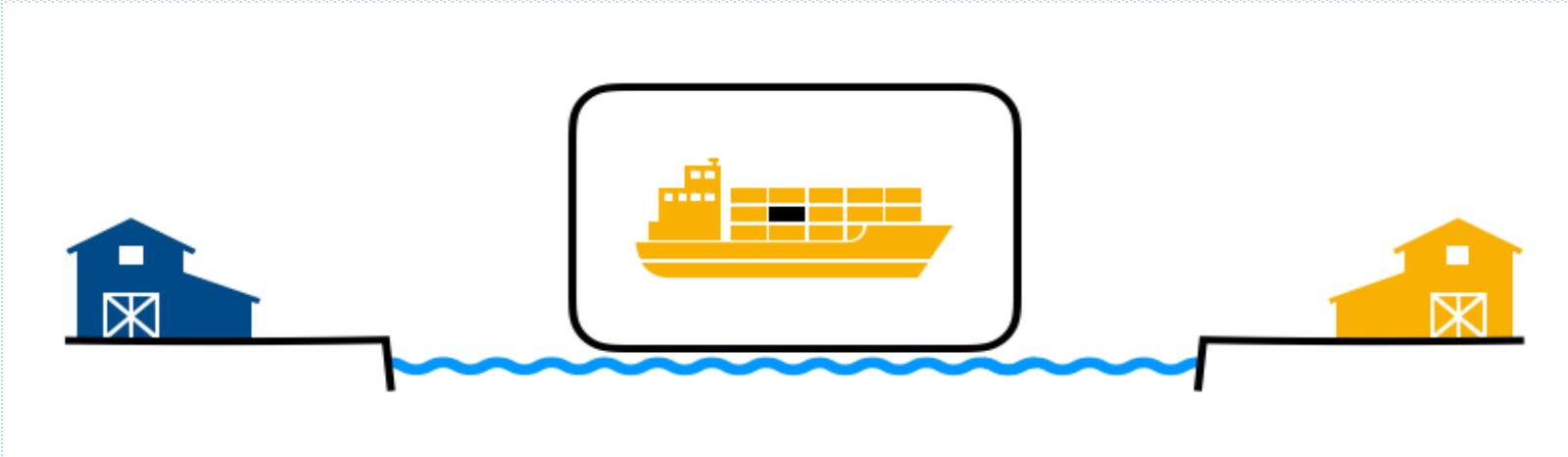
- وقتی که کالا کنار کشتی ای قرار بگیرد (مثلاً در اسکله یا روی دوبه)،
- که توسط خریدار تعیین شده است،
- در بندر نام برده شده برای حمل،
- یا وقتی که فروشنده کالایی را که به این صورت تحویل شده است را تأمین نماید.

ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا وقتی به خریدار منتقل می‌شود که کالا در کنار کشتی قرار بگیرد و ریسک آن لحظه به بعد برعهده خریدار است.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده فقط برای شیوه حمل دریایی یا آبراه‌های داخلی و زمانی استفاده می‌شود که طرفین قصد داشته باشند که تحویل کالا در کنار کشتی صورت بگیرد. بنابراین، قاعده FAS، برای زمانی که کالا قبل از اینکه کنار کشتی قرار بگیرد به متصدی حمل سپرده می‌شود، مثلاً در یک ترمینال کانتینری، مناسب نیست. در چنین حالتی، طرفین می‌بایست استفاده از قاعده FCA را در نظر بگیرند.



۳. تعیین محل تحویل و مقصد به صورت دقیق:

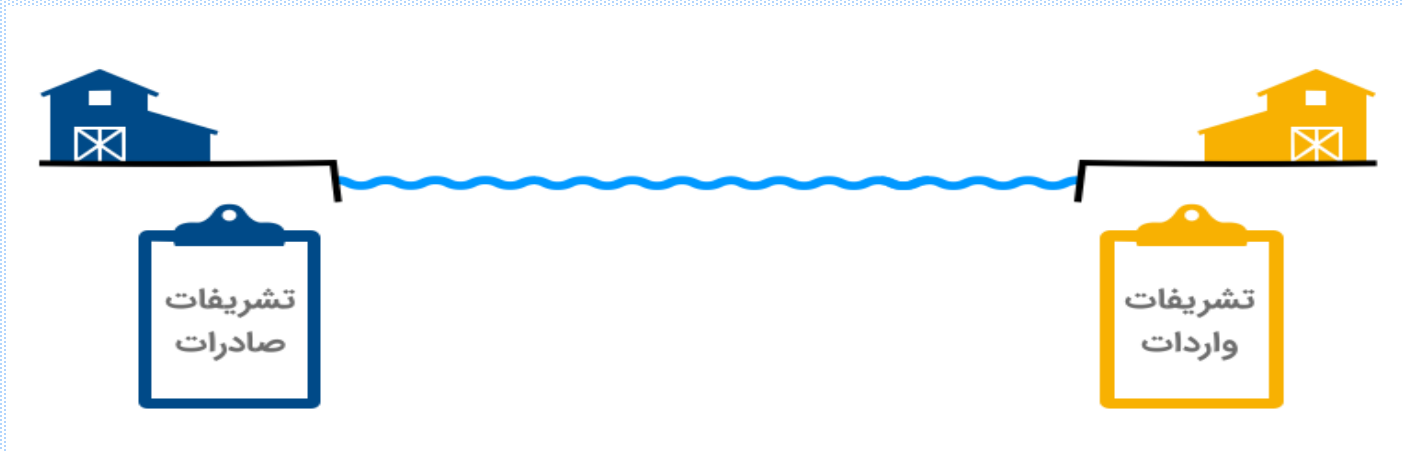
به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که محل بارگیری در بندر نام برده شده برای حمل را که در آن جا قرار است کالا از اسکله یا دوبه به کشتی منتقل شود را تا حد امکان دقیق مشخص کنند چرا که ریسک و هزینه‌ها تا آن نقطه برعهده فروشنده است و این هزینه‌های اجرایی مربوطه می‌تواند بر اساس رویه‌های هر بندر متفاوت باشد.

۴. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

فروشنده می‌بایست یا کالا را کنار کشتی تحویل دهد یا کالایی که به این صورت تحویل شده است را تهیه نماید. ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۵. ترخیص برای صادرات و واردات:

در **FAS**، فروشنده می‌بایست اگر لازم باشد، کالا را برای صادرات ترخیص نماید. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در خصوص ترخیص کالا برای واردات یا ترانزیت کالا از کشور ثالثی که کالا از آنجا عبور می‌کند یا پرداخت هرگونه عوارض یا انجام هرگونه تشریفات برای واردات کالا ندارد.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲ : تحویل گرفتن	آ-۲ : تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را با قرار دادن کالا در کنار کشتی ای که توسط خریدار در نقطه بارگیری ای (اگر چنین نقطه ای مشخص شده است) که توسط خریدار در بندر نام‌برده شده برای حمل تعیین شده است، تحویل دهد، یا کالایی که به این صورت تحویل شده است را تامین نماید.</p> <p>فرستنده می‌بایست کالا را:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. در تاریخ مورد توافق، یا ۲. در تاریخ مشخص شده در بازه زمانی اعلام شده توسط خریدار تحت شرایط ب-۱۰، یا اگر چنین زمانی اعلام نشده است، در پایان بازه زمانی توافق شده، و ۴. بصورتی که در بندر مورد نظر رایج (عرف بندر) است، تحویل دهد. <p>اگر نقطه بارگیری دقیقی توسط خریدار تعیین نشده باشد، فروشنده می‌تواند نقطه ای در بندر نام‌برده شده برای حمل که به بهترین نحو برای این کار مناسب است، انتخاب کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می‌باشد. اگر:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. خریدار اعلامیه اشاره شده بر اساس شرایط ب-۷ را انجام ندهد، یا ۲. کشتی تعیین شده توسط خریدار به‌موقع نرسد به طوری‌که فروشنده بتواند الزامات آ-۲ را انجام دهد، یا کشتی نتواند کالا را دریافت کند، یا برای بارگیری قبل از زمان اعلام شده مطابق ب-۱۰ در بندرگاه حاضر باشد، <p>آنگاه خریدار مسئول کلیه ریسک‌های از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا می‌باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> - از زمان توافق شده، یا در صورت عدم وجود زمان توافق شده، - از زمان انتخاب شده توسط خریدار تحت شرایط ب-۱۰، یا، اگر چنین زمانی اعلام نشده است، - از پایان هر بازه زمانی توافق شده برای تحویل، <p>مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می‌باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار می‌بایست قرارداد حمل و نقل کالا را با ریسک و هزینه خودش از بندر نامبرده شده برای حمل منعقد نماید، مگر وقتی که قرارداد حمل بر اساس مندرجات آ-۴ توسط فروشنده منعقد می‌گردد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص بستن قرارداد حمل کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به حمل و نقل کالا در اختیار دارد از جمله تمهیدات ایمنی مربوط به حمل و نقل کالا را به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید. اگر توافق شده باشد، فروشنده می‌بایست قرارداد حمل و نقل را با شرایط عرف اما با ریسک و هزینه خریدار منعقد نماید. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی مربوط به حمل و نقل کالا را تا زمان تحویل کالا رعایت نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص برای بستن قرارداد بیمه باربری کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به بیمه کالا در اختیار دارد به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶: سند تحویل کالا	آ-۶: سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش، سند رایجی که نشان دهنده تحویل شدن کالا مطابق شرایط آ-۲ است را به خریدار ارائه کند.</p> <p>در شرایطی که این سند اثبات یک سند حمل نباشد، فروشنده می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه خریدار، به خریدار در تهیه سند حمل کمک نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات</p>	<p>آ-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات</p>
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهای که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه واردات و هرگونه پروانه مورد نیاز برای ترانزیت • گواهی ایمنی برای واردات و هرگونه فرآیند ترانزیت • بازرسی قبل از حمل هرگونه اعتبارسنجی رسمی 	<p>۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود را انجام دهد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه صادرات • گواهی ایمنی برای صادرات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

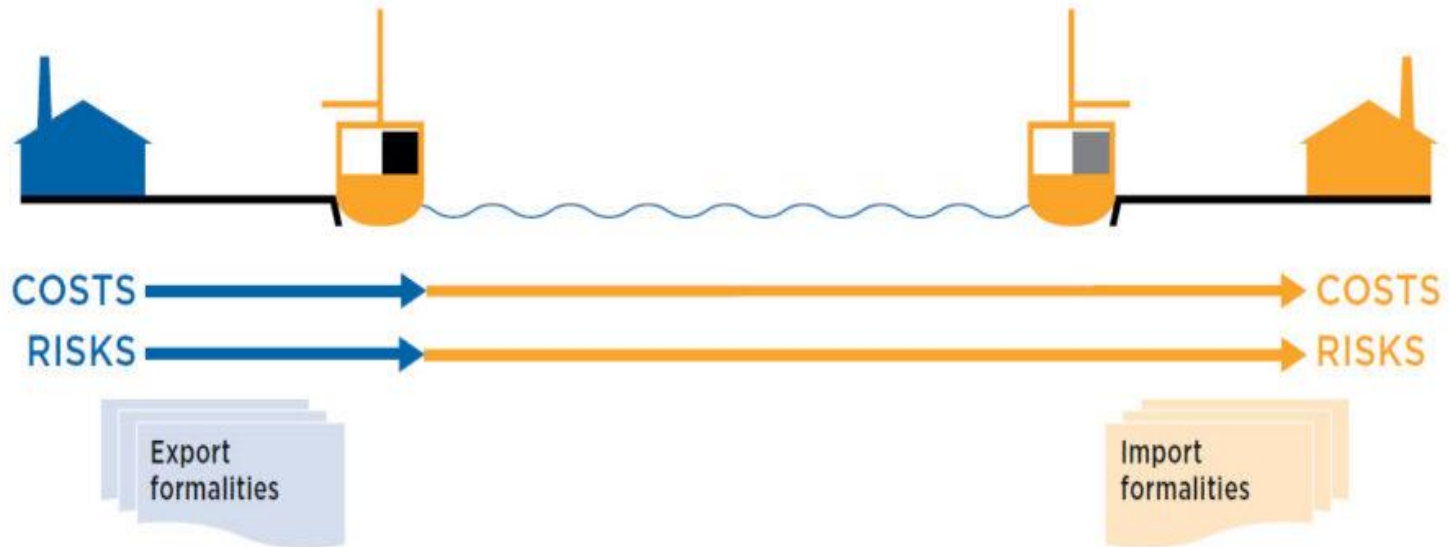
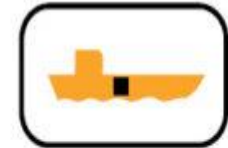
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری</p>	<p>آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری</p>
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۹ : تخصیص هزینه ها	آ-۹ : تخصیص هزینه ها
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است. ۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۴، آ-۵، آ-۶ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد. ۳. هرجایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت و واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و ۴. هر هزینه اضافی دیگری که در این شرایط ممکن است حادث شود: <ul style="list-style-type: none"> - خریدار نتواند اعلامیه اشاره شده مطابق شرایط ب-۱۰ را ارسال کند، یا - کشتی تعیین شده توسط خریدار مطابق شرایط ب-۱۰ به‌موقع نرسد، نتواند کالا را دریافت کند، یا قبل از زمان اعلامیه ب-۱۰ برای بارگیری حاضر باشد. مشروط بر اینکه کالا به‌صورت کاملاً مشخصی به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد. 	<p>فروشنده می‌بایست این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به‌جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است. ۲. هزینه تهیه و ارائه سند نشان‌دهنده تحویل شدن کالا به حمل‌کننده تعیین‌شده توسط خریدار بر اساس شرایط آ-۶. ۳. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷. ۴. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده مطابق مندرجات ب-۷.

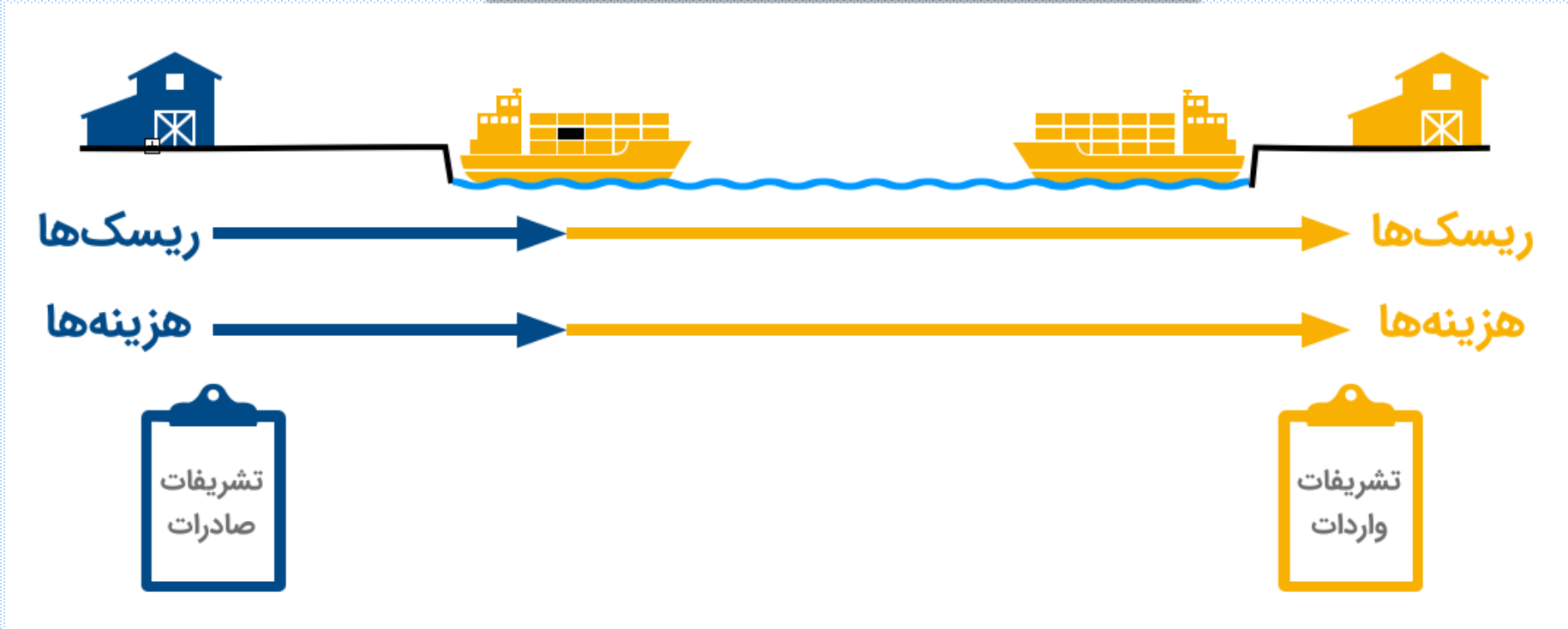
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	آ-۱۰: اعلام ها
<p>خریدار می بایست اعلامیه ای مناسب در خصوص هرگونه الزامات مربوط به ایمنی حمل، نام کشتی، نقطه بارگیری و در صورت وجود زمان تحویل در بازه زمانی مورد توافق، به فروشنده ارسال نماید.</p>	<p>فروشنده می بایست اعلامیه ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر تحویل شدن کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است یا اینکه کشتی نتوانسته است کالا را در زمان مقرر دریافت کند.</p>

FOB Free on Board

(Insert named port of loading) Incoterms® 2020



FOB | Free Onboard

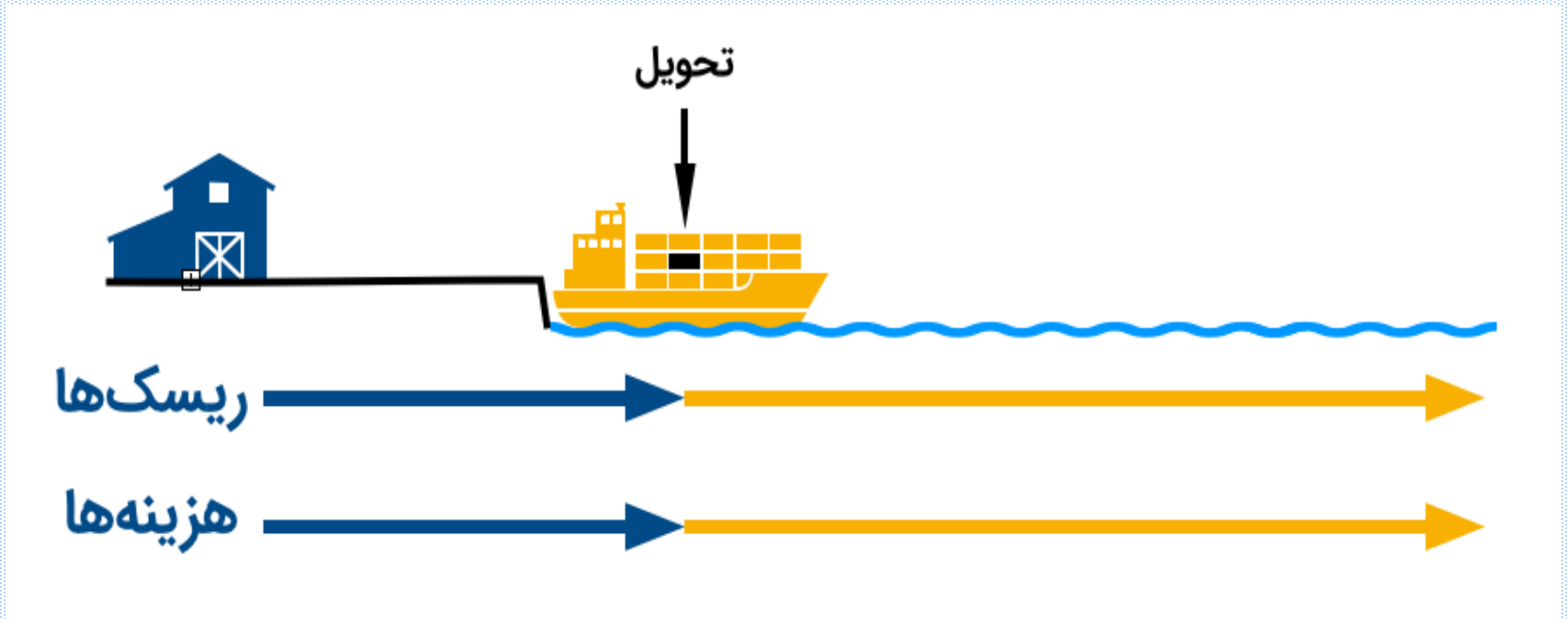


یادداشتهای توضیحی:

۱. تحویل و ریسک: **Free Onboard** یعنی فروشنده کالا را به خریدار تحویل می‌دهد:

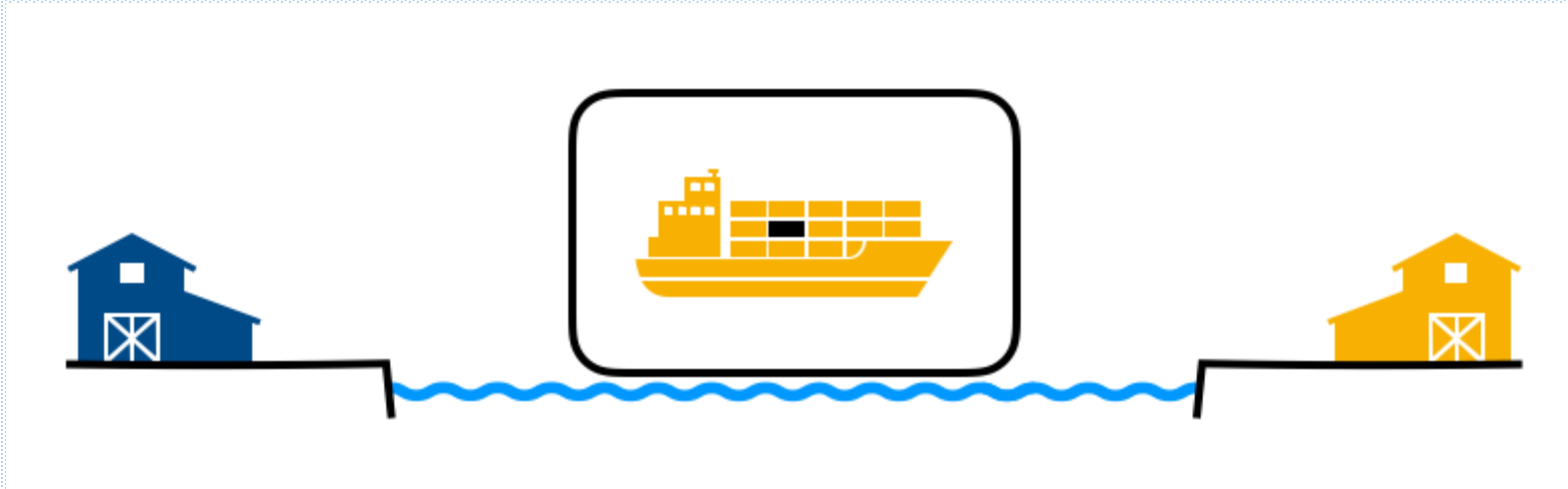
- قرارگرفته روی کشتی‌ای که،
- توسط خریدار تعیین شده است،
- در بندر نام برده شده برای حمل،
- یا وقتی که فروشنده کالایی را که به این صورت تحویل شده است را تأمین نماید.

ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا وقتی به خریدار منتقل می‌شود که کالا روی کشتی قرار بگیرد و ریسک از آن لحظه به بعد برعهده خریدار است.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده فقط برای شیوه حمل دریایی یا آبراه‌های داخلی و زمانی استفاده می‌شود که طرفین قصد داشته باشند که تحویل کالا روی کشتی صورت بگیرد. بنابراین، قاعده FOB، برای زمانی که کالا قبل از اینکه کنار کشتی قرار بگیرد به متصدی حمل سپرده می‌شود، مثلاً در یک ترمینال کانتینری، مناسب نیست. در چنین حالتی، طرفین می‌بایست استفاده از قاعده FCA را در نظر بگیرند.

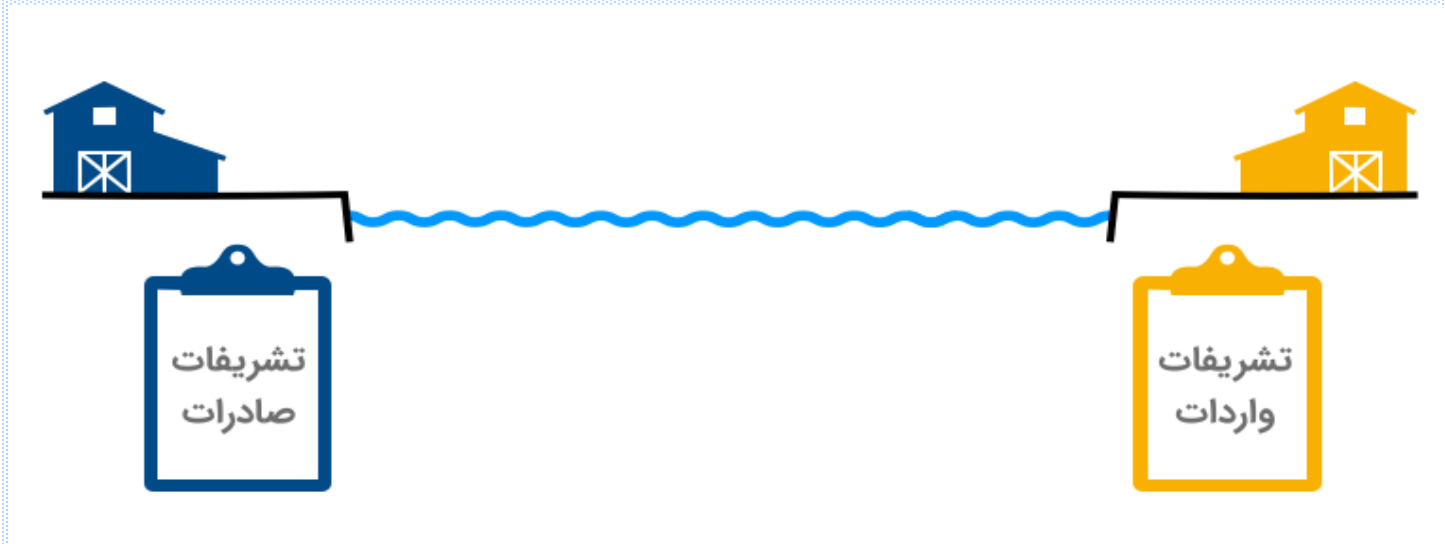


۳. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

فروشنده می‌بایست کالا را یا روی کشتی تحویل دهد یا کالایی که به این صورت تحویل شده است را تهیه نماید. ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چند باره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۴. ترخیص برای صادرات و واردات:

در FOB، فروشنده می‌بایست اگر لازم باشد، کالا را برای صادرات ترخیص نماید. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در خصوص ترخیص کالا برای واردات یا ترانزیت کالا از کشور ثالثی که کالا از آنجا عبور می‌کند یا پرداخت هرگونه عوارض یا انجام هرگونه تشریفات برای واردات کالا ندارد.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را با قرار دادن کالا روی کشتی ای که توسط خریدار در نقطه بارگیری ای (اگر چنین نقطه ای مشخص شده است) که توسط خریدار در بندر نام‌برده شده برای حمل تعیین شده است، تحویل دهد، یا کالایی که به این صورت تحویل شده است را تامین نماید.</p> <p>فرستنده می‌بایست کالا را:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. در تاریخ مورد توافق، یا ۲. در تاریخ مشخص شده در بازه زمانی اعلام شده توسط خریدار تحت شرایط ب-۱۰، یا ۳. اگر چنین زمانی اعلام نشده است، در پایان بازه زمانی توافق شده، و ۴. بصورتی که در بندر مورد نظر رایج است، تحویل دهد. <p>اگر نقطه بارگیری دقیقی توسط خریدار تعیین نشده باشد، فروشنده می‌تواند نقطه ای در بندر نام‌برده شده برای حمل که به بهترین نحو برای این کار مناسب است، انتخاب کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می‌باشد. اگر:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. خریدار اعلامیه اشاره شده بر اساس شرایط ب-۷ را انجام ندهد، یا ۲. کشتی تعیین شده توسط خریدار به موقع نرسد به طوری که فروشنده بتواند الزامات آ-۲ را انجام دهد، یا کشتی نتواند کالا را دریافت کند، یا برای بارگیری قبل از زمان اعلام شده مطابق ب-۱۰ در بندرگاه حاضر باشد، <p>آنگاه خریدار مسئول کلیه ریسک‌های از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا می‌باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> - از زمان توافق شده، یا در صورت عدم وجود زمان توافق شده، از زمان انتخاب شده توسط خریدار تحت شرایط ب-۱۰، یا، اگر چنین زمانی اعلام نشده است، - از پایان هر بازه زمانی توافق شده برای تحویل، <p>مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می‌باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار می‌بایست قرارداد حمل‌ونقل کالا را با ریسک و هزینه خودش از بندر نامبرده شده برای حمل منعقد نماید، مگر وقتی که قرارداد حمل بر اساس مندرجات آ-۴ توسط فروشنده منعقد می‌گردد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص بستن قرارداد حمل کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به حمل و نقل کالا در اختیار دارد از جمله تمهیدات ایمنی مربوط به حمل‌ونقل کالا را به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل‌ونقل کالا ارائه نماید. اگر توافق شده باشد، فروشنده می‌بایست قرارداد حمل‌ونقل را با شرایط عرف اما با ریسک و هزینه خریدار منعقد نماید. فروشنده می‌بایست تمامی الزامات ایمنی مربوط به حمل‌ونقل کالا را تا زمان تحویل کالا رعایت نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص برای بستن قرارداد بیمه باربری کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به بیمه کالا در اختیار دارد به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶: سند تحویل کالا	آ-۶: سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش، سند رایجی که اثبات کننده تحویل شدن کالا مطابق شرایط آ-۲ است را به خریدار ارائه کند.</p> <p>در شرایطی که این سند اثبات یک سند حمل نباشد، فروشنده می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه خریدار، به خریدار در تهیه سند حمل کمک نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار

ب-۷: تشریفات گمرکی صادرات | واردات

۱. کمک به انجام تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.

۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهایی که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد.

از قبیل:

- پروانه واردات و هرگونه پروانه مورد نیاز برای ترانزیت
- گواهی ایمنی برای واردات و هرگونه فرآیند ترانزیت
- بازرسی قبل از حمل / هرگونه اعتبارسنجی رسمی

بخش آ : الزامات فروشنده

آ-۷: تشریفات گمرکی صادرات | واردات

۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود را انجام دهد.

از قبیل:

- پروانه صادرات
- گواهی ایمنی برای صادرات
- بازرسی قبل از حمل
- هرگونه اعتبارسنجی رسمی

۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری	آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار

ب-۹ : تخصیص هزینه ها

خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:

۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است.
۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۴، آ-۵، آ-۶ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد.
۳. هرجایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت و واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و
۴. هر هزینه اضافی دیگری که در این شرایط ممکن است حادث شود:

- خریدار نتواند اعلامیه اشاره شده مطابق شرایط ب-۱۰ را ارسال کند، یا
- کشتی تعیین شده توسط خریدار مطابق شرایط ب-۱۰ به موقوع نرسد، نتواند کالا را دریافت کند، یا قبل از زمان اعلامیه ب-۱۰ برای بارگیری حاضر باشد.

مشروط بر اینکه کالا به صورت کاملاً مشخصی به عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.

بخش آ : الزامات فروشنده

آ-۹ : تخصیص هزینه ها

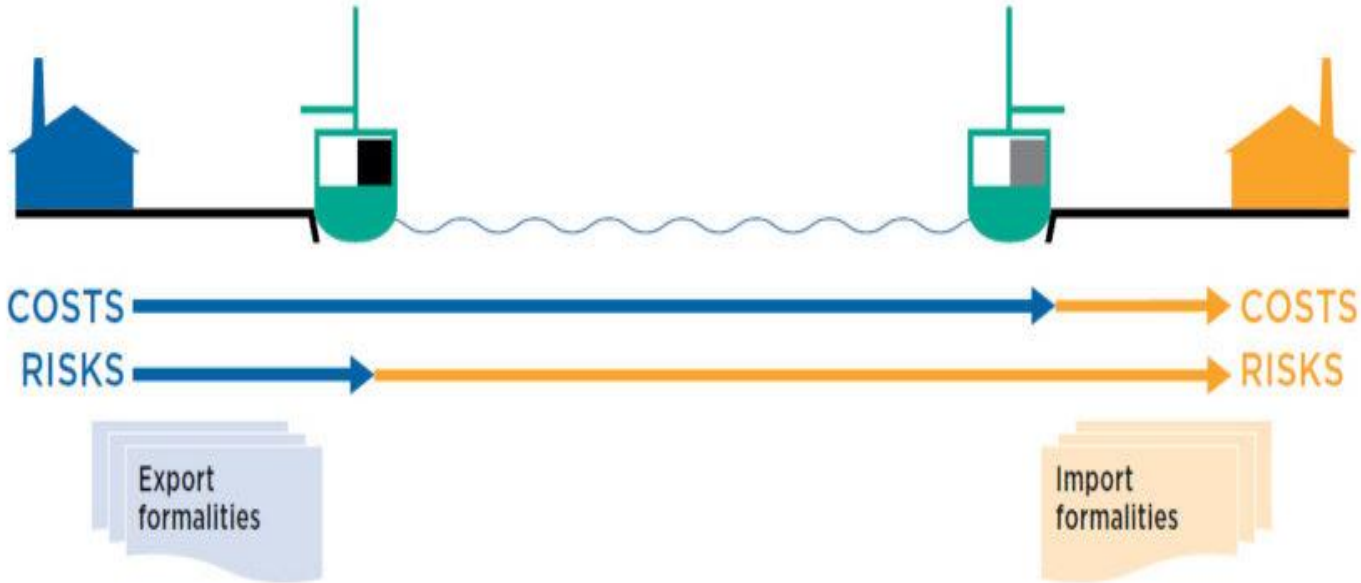
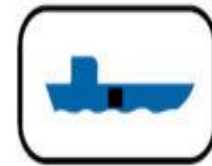
فروشنده می‌بایست این هزینه‌ها را بپردازد:

۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است.
۲. هزینه تهیه و ارائه سند نشان‌دهنده تحویل شدن کالا به حمل‌کننده تعیین شده توسط خریدار بر اساس شرایط آ-۶.
۳. تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷.
۴. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره شده مطابق مندرجات ب-۷.

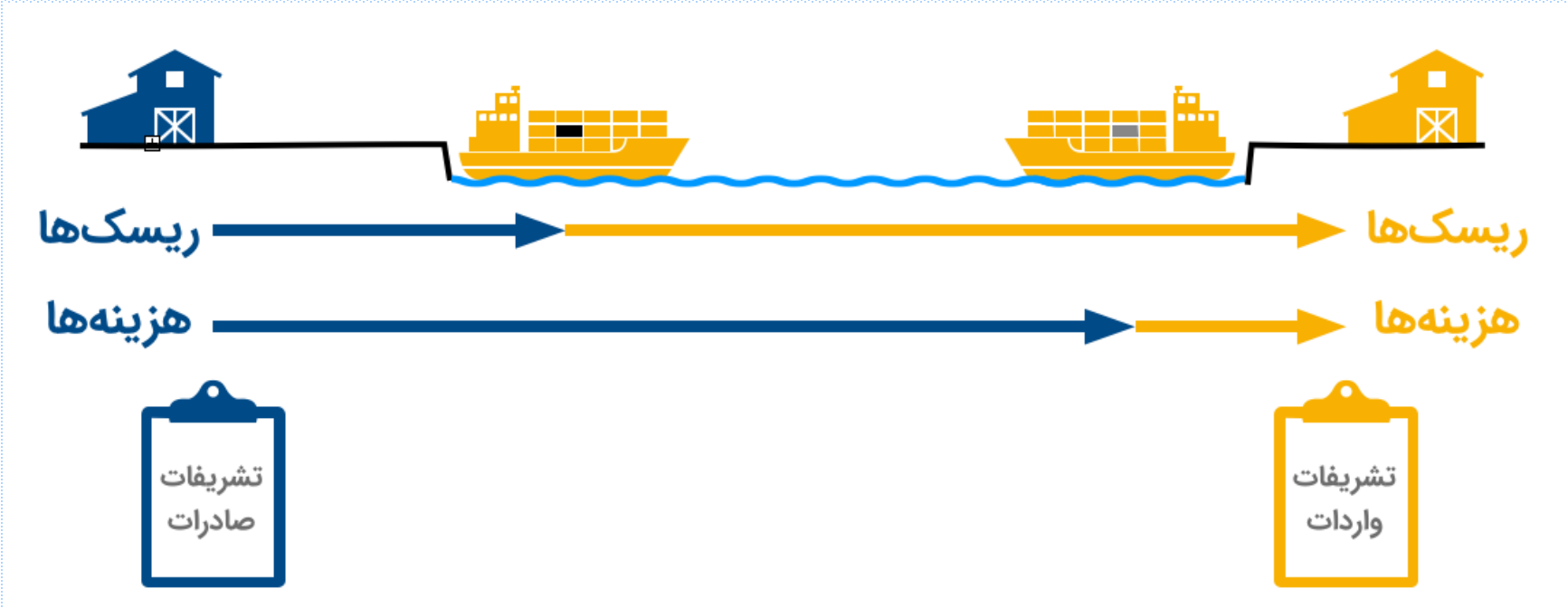
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	آ-۱۰: اعلام ها
<p>خریدار می‌بایست اعلامیه‌ای مناسب در خصوص هرگونه الزامات مربوط به ایمنی حمل، نام کشتی، نقطه بارگیری و در صورت وجود زمان تحویل در بازه زمانی مورد توافق، به فروشنده ارسال نماید.</p>	<p>فروشنده می‌بایست اعلامیه‌ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است یا اینکه کشتی نتوانسته است کالا را در زمان مقرر دریافت کند.</p>

CFR Cost and Freight

(Insert named port of destination) Incoterms® 2020



CFR | Cost and Freight

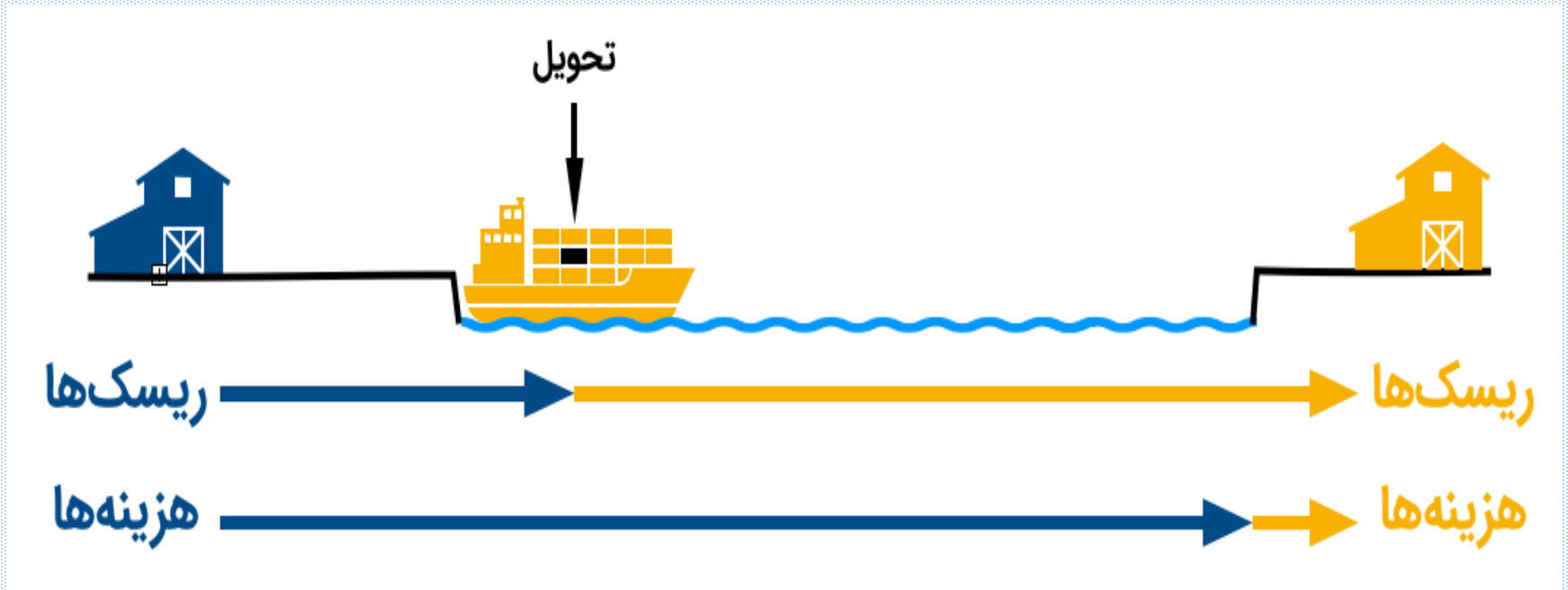


یادداشت‌های توضیحی:

۱. **تحویل و ریسک: Cost and Freight** یعنی فروشنده کالا را به خریدار

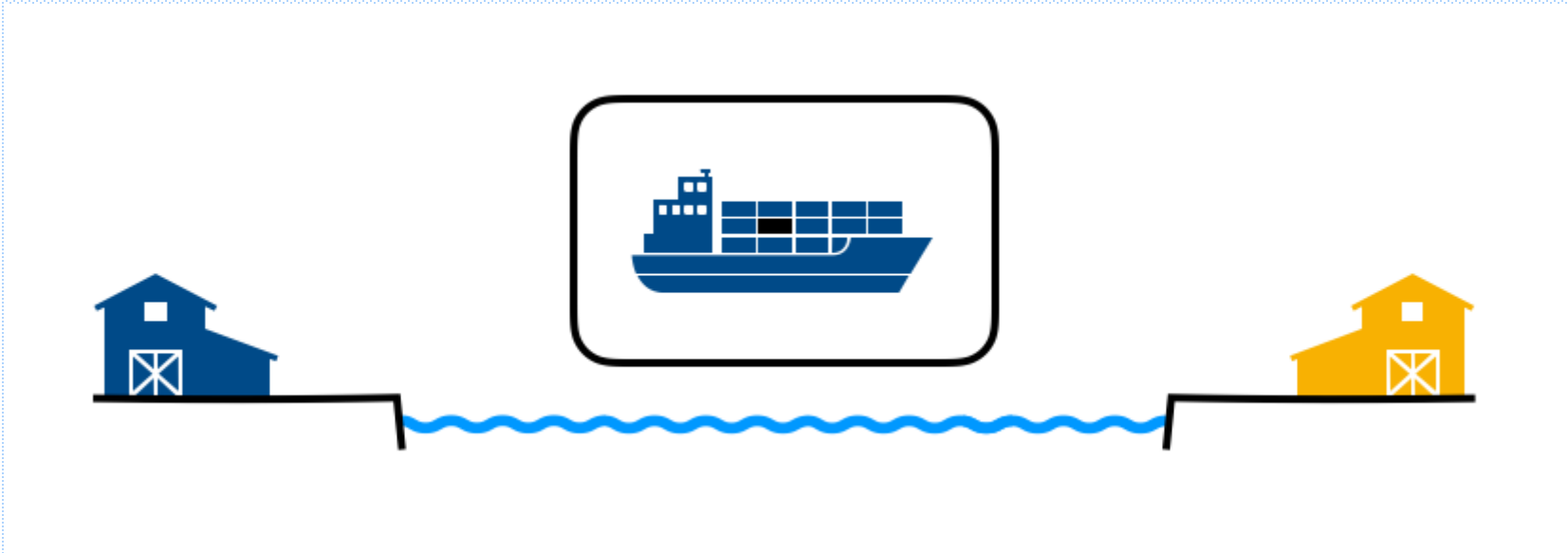
تحویل می‌دهد:

- قرارگرفته روی کشتی،
 - یا وقتی که کالایی را که به این صورت تحویل شده است را تامین نماید.
- ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا وقتی به خریدار منتقل می‌شود که کالا روی کشتی قرار بگیرد به‌طوریکه حتی اگر کالا در وضعیت صحیح و سالم و در تعداد اظهار شده به مقصد نرسد یا اصلاً به مقصد نرسد، اینگونه برداشت می‌شود که فروشنده مسئولیت خود برای تحویل را انجام داده است. در **CFR**، فروشنده هیچ مسئولیتی در برابر خریدار درخصوص تهیه پوشش بیمه‌ای ندارد: بنابراین به خریدار توصیه می‌شود که خود برای تهیه پوشش بیمه‌ای اقدام کند.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده فقط برای شیوه حمل دریایی یا آبراه‌های داخلی استفاده می‌شود. در جایی که بیشتر از یک شیوه حمل قرار است مورد استفاده قرار بگیرد که معمولاً وقتی که کالا به متصدی حمل در ترمینال کانتینری تحویل می‌شود اینگونه است، قاعده درست برای استفاده CPT است، نه CFR.



۳. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

– ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۴. بنادر تحویل و مقصد:

در CFR، دو بندر اهمیت ویژه‌ای دارند: بندری که در آن‌جا تحویل کالا روی کشتی صورت می‌گیرد و بندری که بعنوان بندر مقصد مورد توافق قرار گرفته است. وقتی که کالا در بندر حمل روی کشتی قرار می‌گیرد ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود، یا با تأمین کالایی که این‌گونه تحویل شده است ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود. با این وجود، فروشنده می‌بایست قرارداد حمل و نقل کالا از بندر تحویل تا بندر مقصد را با متصدی حمل ببندد. بنابراین، برای مثال، کالا در شانگهای (که یک بندر است) برای حمل به ساهمپتون (که یک بندر است) روی کشتی قرار می‌گیرد. در اینجا تحویل با بارگیری شدن کالا در شانگهای انجام می‌شود و به‌مراه آن ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود و فروشنده می‌بایست قرارداد حمل از شانگهای تا ساهمپتون را با متصدی حمل ببندد.

۵. آیا بندر حمل می‌بایست حتما نام برده شود؟

با وجود اینکه در قرارداد فروش همیشه بندر مقصد مشخص می‌شود، بندر حمل که در آن‌جا ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود، ممکن است مشخص نشود. اگر بندر حمل برای خریدار حائز اهمیت است، که البته ممکن است واقعاً این‌گونه باشد، مثلاً وقتی که خریدار می‌خواهد مطمئن شود که بخش کرایه حمل که در قیمت گنجانده شده است عددی منطقی است، به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که بندر حمل را تا حد امکان در قرارداد فروش دقیق مشخص کنند.

۶. مشخص کردن نقطه مقصد در بندر تخلیه:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که نقطه مقصد در بندر مقصد را تا حد امکان دقیق مشخص کنند، چرا که هزینه‌ها تا آن نقطه برعهده فروشنده است. فروشنده می‌بایست قرارداد یا قراردادهای حملی که فرآیند حمل از محل تحویل تا بندر مقصد نام برده شده یا نقطه توافق شده در آن بندر (چنانچه چنین نقطه‌ای در قرارداد فروش مورد توافق قرارگرفته باشد) را پوشش می‌دهد، ببندد.

۷. چند متصدی حمل:

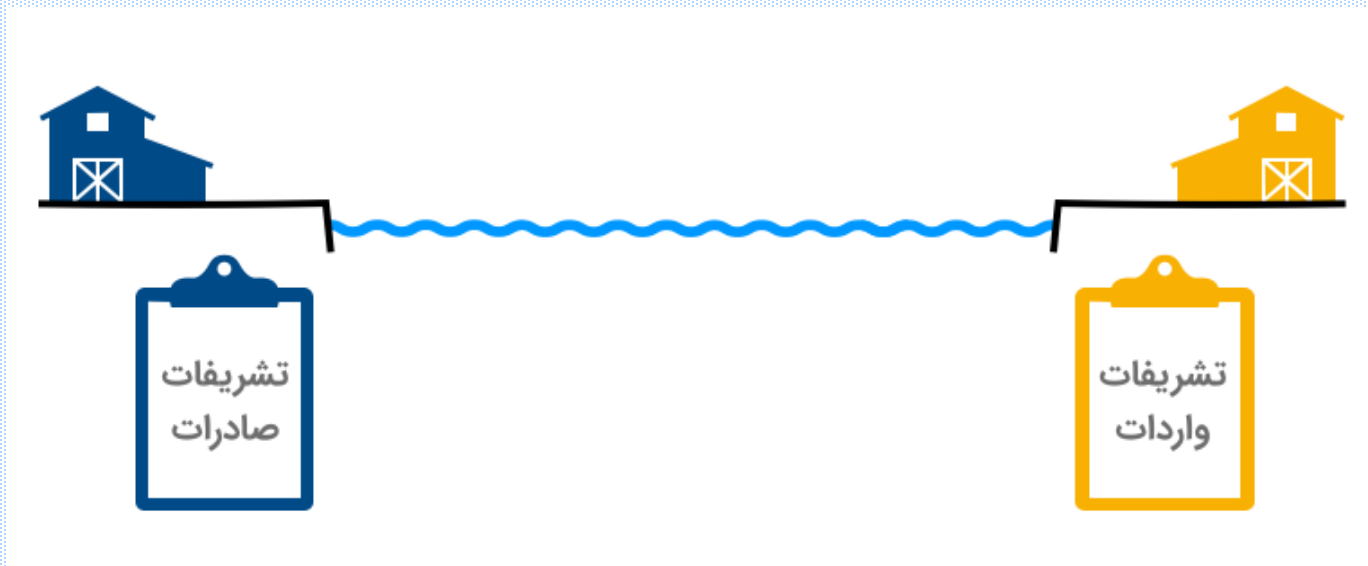
– ممکن است که حمل توسط چندین متصدی حمل در بخش‌های مختلف مسیر دریایی صورت پذیرد، برای مثال، قسمت اول حمل توسط یک متصدی حمل اپراتور کشتی feeder (کشتی‌هایی که محموله را از یک بندر به یک ترمینال بندری جابجا می‌کنند تا در آنجا محموله توسط کشتی‌های اقیانوس پیما ادامه مسیر دهد) از هنگ‌کنگ به شانگهای صورت می‌گیرد و سپس توسط یک کشتی اقیانوس پیما حمل از هنگ‌کنگ به سائپتون انجام می‌شود. سوالی که در اینجا پیش می‌آید این است که آیا ریسک در هنگ‌کنگ از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود یا در شانگهای؟ تحویل در کجا صورت می‌گیرد؟ طرفین ممکن است در این خصوص در قرارداد فروش توافق لازم را انجام داده باشند. با این وجود، در جاییکه چنین توافقی صورت نگرفته است، پیش فرض این است که ریسک زمانی منتقل می‌شود که محموله در اختیار اولین حمل‌کننده قرار بگیرد، یعنی، هنگ‌کنگ، که در نتیجه باعث افزایش بازه زمانی که ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا طی آن برعهده خریدار است، می‌شود. اگر چنانچه طرفین بخواهند که ریسک در مرحله‌ای بعد تر از فروشنده به خریدار منتقل شود (در این مثال شانگهای)، می‌بایست این مطلب را در قرارداد خرید خود درج کنند.

۸. هزینه‌های تخلیه:

اگر فروشنده بر اساس قرارداد حمل متحمل هزینه ای درخصوص تخلیه در نقطه مشخص شده در بندر مقصد نامبرده شده شود، فروشنده نمی‌تواند این هزینه ها را به صورت جداگانه از خریدار طلب کند، مگر اینکه در این خصوص توافق دیگری صورت گرفته باشد.

۹. ترخیص برای صادرات و واردات:

در CFR، فروشنده می‌بایست اگر لازم باشد، کالا را برای صادرات ترخیص نماید. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در خصوص ترخیص کالا برای واردات یا ترانزیت کالا از کشور ثالثی که کالا از آنجا عبور می‌کند یا پرداخت هرگونه عوارض یا انجام هرگونه تشریفات برای واردات کالا ندارد.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را با قرار دادن کالا روی کشتی و یا از طریق تأمین کالایی که به این صورت تحویل شده است را تحویل دهد. در هر صورت، فروشنده می‌بایست کالا را در زمان مقرر یا در بازه زمانی مقرر و به نحوی که در آن بندر رایج است، تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می‌باشد. اگر خریدار اعلامیه اشاره شده بر اساس شرایط ب-۱۰ را ارائه نکند، آنگاه خریدار مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان مورد توافق یا پایان بازه زمانی مورد توافق می‌باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورتی کاملاً مشخص به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می‌باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده در خصوص بستن قرارداد حمل ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست قرارداد حمل را از نقطه دقیق تحویل (اگر چنین نقطه ای توافق شده باشد) در محل تحویل تا محل مقصد نام‌برده شده یا اگر توافق شده باشد، هر نقطه ای در آن محل، ببندد یا تأمین نماید. قرارداد حمل می‌بایست بر اساس عرف رایج به هزینه فروشنده و بر اساس شرایط حمل از مسیری رایج و توسط کشتی ای که معمولاً برای نوع کالای تحت قرارداد فروش به کار گرفته می‌شود، بسته شود.</p> <p>فروشنده می‌بایست هرگونه الزامات مربوط به ایمنی حمل و نقل تا مقصد را رعایت نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده برای بستن قرارداد بیمه ندارد.</p>	<p>فروشنده هیچ مسئولیتی در قبال خریدار در خصوص برای بستن قرارداد بیمه باربری کالا ندارد. با این وجود، در صورت درخواست خریدار، فروشنده می‌بایست کلیه اطلاعاتی که در خصوص ریسک و هزینه‌های مربوط به بیمه کالا در اختیار دارد به خریدار جهت انجام ترتیبات حمل و نقل کالا ارائه نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶: سند تحویل کالا	آ-۶: سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش سند رایج حمل و نقل تا مقصد را برای خریدار تهیه کند.</p> <p>سند حمل می‌بایست حمل و نقل کالای مورد قرارداد را تحت پوشش قرار دهد و تاریخ آن در بازه زمانی توافق شده برای حمل باشد و خریدار را قادر سازد که با ارائه آن به متصدی حمل در مقصد مالکیت خود در مورد کالا را اثبات کند و همچنین اگر توافق مغایری نشده باشد، خریدار بتواند در بین راه درحالی که کالا در مسیر حمل قرارداد، با انتقال سند حمل به نام خریداری دیگر کالا را بفروشد یا حتی از طریق اعلام به متصدی حمل این کار را انجام دهد. اگر چنین سند حمل قابل معامله‌ای در چندین نسخه اصلی صادر شود، تمامی نسخه‌های اصلی می‌بایست به خریدار تحویل شود.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات	آ-۷ : تشریفات گمرکی صادرات واردات
<p>۱. کمک به انجام تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p> <p>۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهایی که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را بپردازد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه واردات و هرگونه پروانه مورد نیاز برای ترانزیت • گواهی ایمنی برای واردات و هرگونه فرآیند ترانزیت • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی 	<p>۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود را انجام دهد.</p> <p>از قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • پروانه صادرات • گواهی ایمنی برای صادرات • بازرسی قبل از حمل • هرگونه اعتبارسنجی رسمی <p>۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.</p>

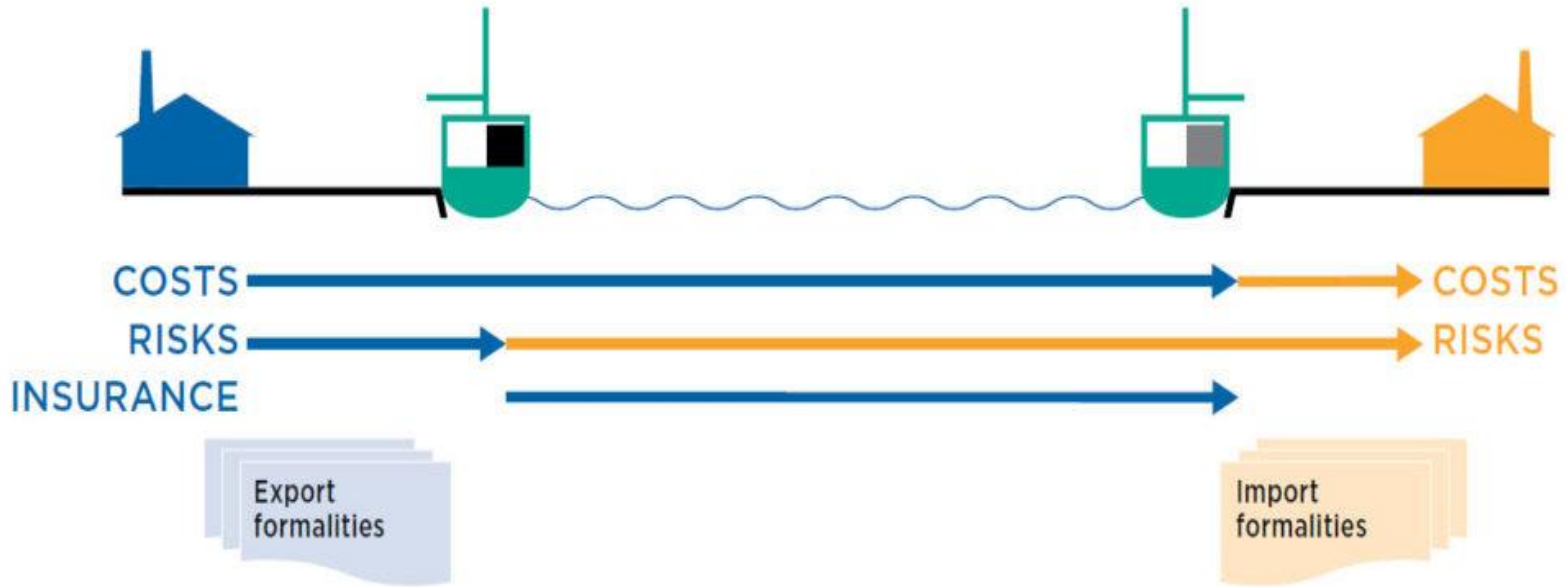
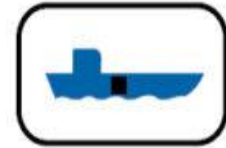
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری	آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل‌ونقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل‌ونقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>ب-۹ : تخصیص هزینه ها</p>	<p>آ-۹ : تخصیص هزینه ها</p>
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است. ۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۴، آ-۵، آ-۶ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد. ۲. تمامی هزینه‌های مربوط به ترانزیت کالا، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده باشد. ۳. هزینه‌های تخلیه شامل هزینه‌های تخلیه از کشتی به دوبه یا از کشتی به اسکله، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده باشد. ۴. تمامی هزینه‌هایی که فروشنده به واسطه کمک رسانی در تهیه اسناد و اطلاعات مربوط به آ-۵ و آ-۷ متحمل شده است. ۵. هرچایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت و واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و ۴. هر هزینه اضافی دیگری که ممکن است بدلیل عدم ارسال اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ توسط خریدار از زمان مورد توافق یا پایان بازه زمانی مورد توافق برای حمل حادث شود، مشروط بر اینکه کالا به‌صورتی کاملاً مشخص به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد. 	<p>فروشنده می‌بایست این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است. ۲. هزینه کرایه حمل و هرگونه هزینه ای که از آ-۴ ناشی شود، شامل هزینه‌های بارگیری کالا روی کشتی و هزینه‌های مربوط به ایمنی حمل، ۳. هرگونه هزینه مربوط به تخلیه کالا در مقصد که بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده است، ۴. هزینه‌های مربوط به ترانزیت کالا که بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده است، ۲. هزینه تهیه سند رایج اثبات تحویل بر اساس شرایط آ-۶ و ارائه آن به خریدار، ۳. هرجا که کاربرد پذیر است، تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷، و ۴. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده مطابق مندرجات ب-۷.

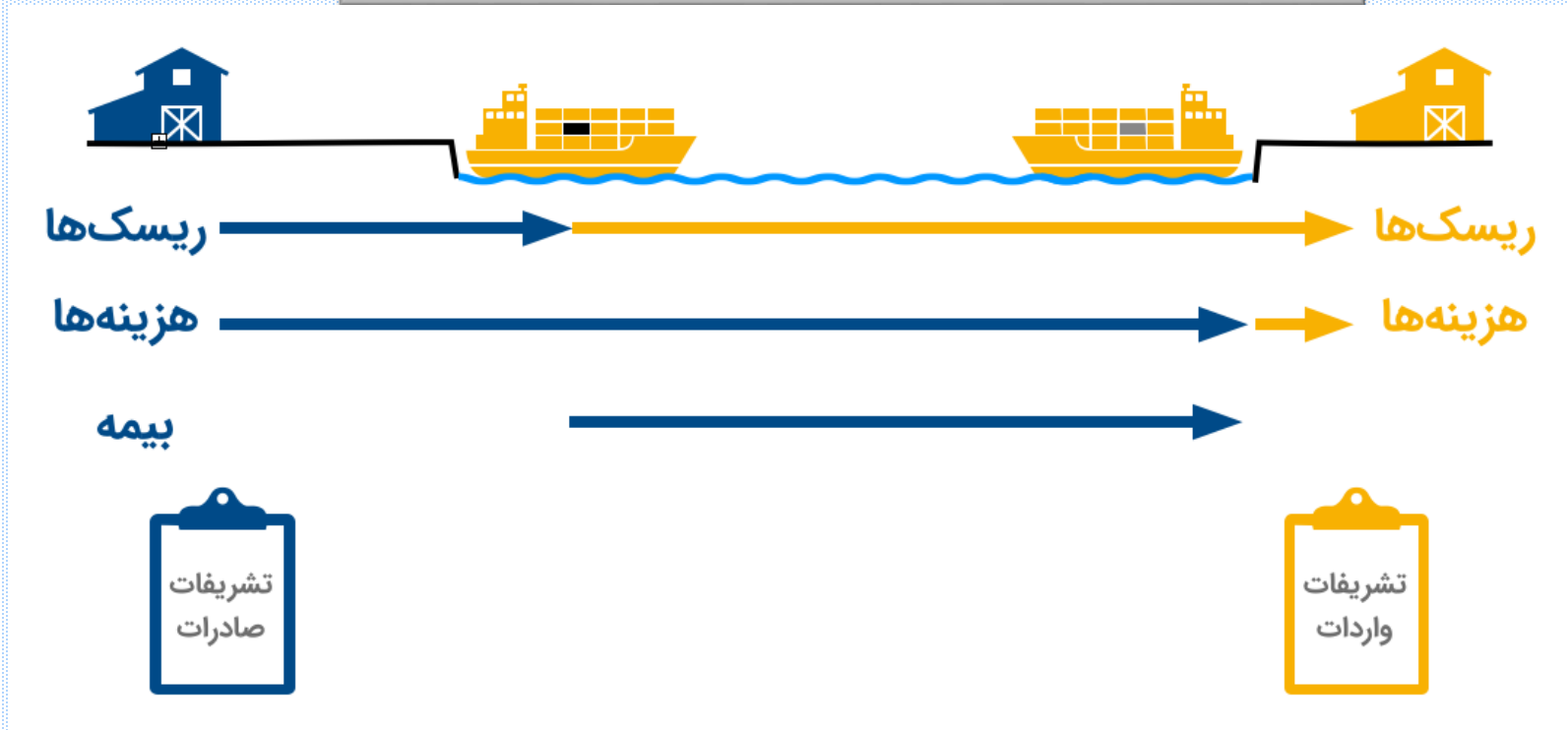
بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	آ-۱۰: اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست اعلامیه ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است. فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که خریدار برای دریافت کردن کالا نیاز دارد، به خریدار بدهد.</p>

CIF Cost, Insurance and Freight

(Insert named port of destination) Incoterms® 2020

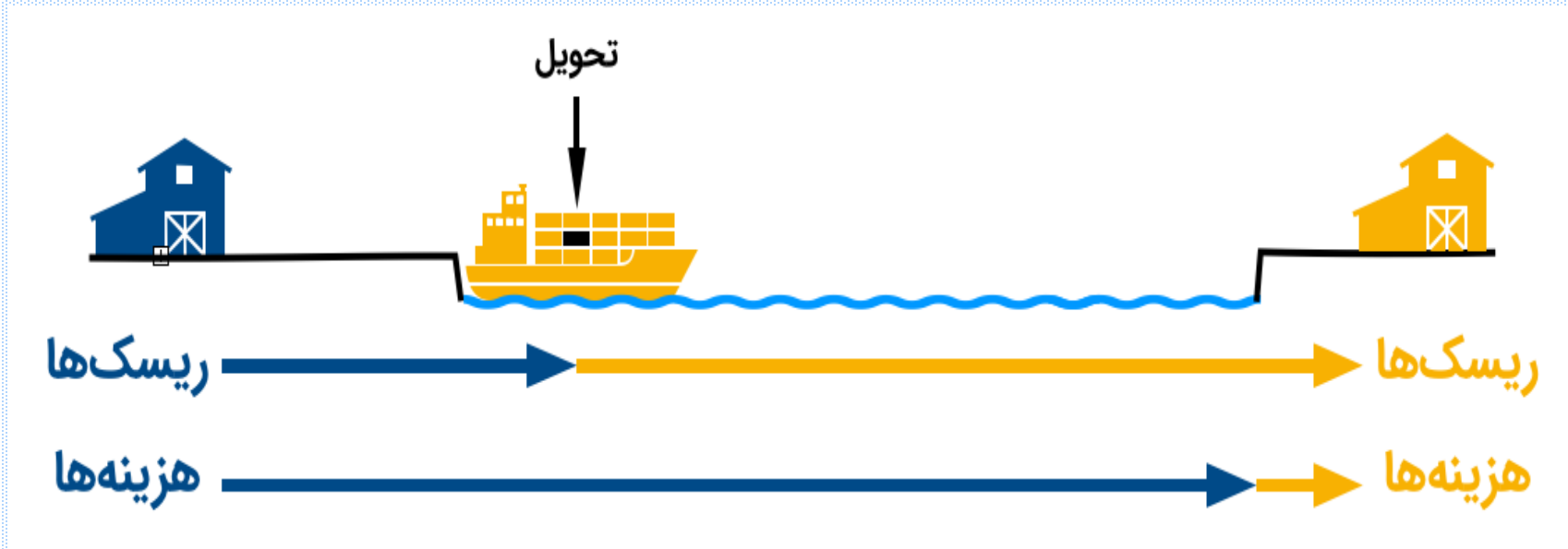


CIF | Cost Insurance and Freight



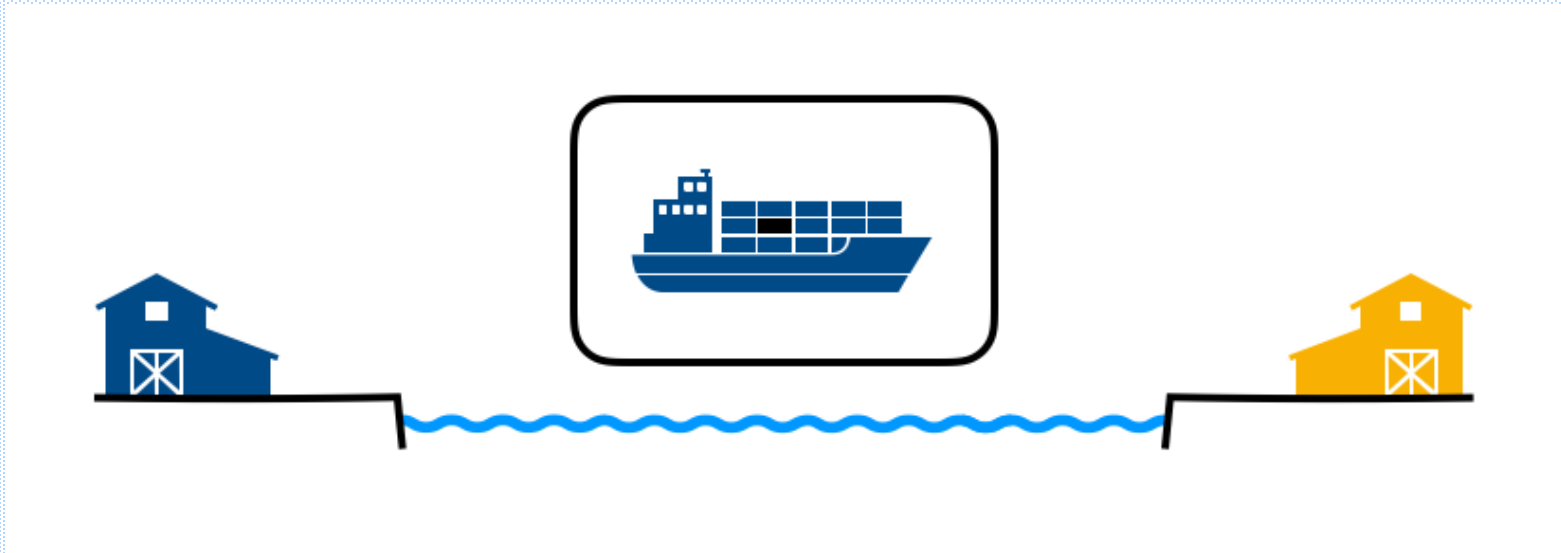
یادداشت‌های توضیحی:

۱. تحویل و ریسک: **Cost, Insurance and Freight** یعنی فروشنده کالا را به خریدار تحویل می‌دهد:
- قرارگرفته روی کشتی،
 - یا وقتی که کالایی را که به این صورت تحویل شده است را تأمین نماید.
- ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا وقتی به خریدار منتقل می‌شود که کالا روی کشتی قرار بگیرد به طوری که حتی اگر کالا در وضعیت صحیح و سالم و در تعداد اظهار شده به مقصد نرسد یا اصلاً به مقصد نرسد، اینگونه برداشت می‌شود که فروشنده مسئولیت خود برای تحویل را انجام داده است.



۲. شیوه حمل و نقل:

این قاعده فقط برای شیوه حمل دریایی یا آبراه‌های داخلی استفاده می‌شود. در جایی که بیشتر از یک شیوه حمل قرار است مورد استفاده قرار بگیرد که معمولاً وقتی که کالا به متصدی حمل در ترمینال کانتینری تحویل می‌شود اینگونه است، قاعده درست برای استفاده CIP است، نه CIF.



۳. تأمین کالایی که تحت این قاعده تحویل شده است:

ارجاع به واژه تأمین در اینجا به موضوع فروش چندباره یک کالا در یک زنجیره سریالی فروش معطوف می‌شود که طی آن خریدار اولیه کالا را در جریان حمل به خریدار دیگری می‌فروشد و خودش در نقش فروشنده قرار می‌گیرد.

۴. بنادر تحویل و مقصد:

در CIF، دو بندر اهمیت ویژه‌ای دارند: بندری که در آن‌جا تحویل کالا روی کشتی صورت می‌گیرد و بندری که بعنوان بندر مقصد مورد توافق قرار گرفته است. وقتی که کالا در بندر حمل روی کشتی قرار می‌گیرد ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود، یا با تأمین کالایی که این‌گونه تحویل شده است ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود. با این وجود، فروشنده می‌بایست قرارداد حمل و نقل کالا از بندر تحویل تا بندر مقصد را با متصدی حمل ببندد. بنابراین، برای مثال، کالا در شانگهای (که یک بندر است) برای حمل به ساتهمپتون (که یک بندر است) روی کشتی قرار می‌گیرد. در اینجا تحویل با بارگیری شدن کالا در شانگهای انجام می‌شود و به‌مراه آن ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود و فروشنده می‌بایست قرارداد حمل از شانگهای تا ساتهمپتون را با متصدی حمل ببندد.

۵. آیا بندر حمل می‌بایست حتما نام برده شود؟

با وجود اینکه در قرارداد فروش همیشه بندر مقصد مشخص می‌شود، بندر حمل که در آن‌جا ریسک از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود، ممکن است مشخص نشود. اگر بندر حمل برای خریدار حائز اهمیت است، که البته ممکن است واقعاً این‌گونه باشد، مثلاً وقتی که خریدار می‌خواهد مطمئن شود که بخش کرایه حمل که در قیمت گنجانده شده است عددی منطقی است، به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که بندر حمل را تا حد امکان در قرارداد فروش دقیق مشخص کنند.

۶. مشخص کردن نقطه مقصد در بندر تخلیه:

به طرفین اکیداً توصیه می‌شود که نقطه مقصد در بندر مقصد را تا حد امکان دقیق مشخص کنند، چرا که هزینه‌ها تا آن نقطه برعهده فروشنده است. فروشنده می‌بایست قرارداد یا قراردادهای حملی که فرآیند حمل از محل تحویل تا بندر مقصد نام برده شده یا نقطه توافق شده در آن بندر (چنانچه چنین نقطه‌ای در قرارداد فروش مورد توافق قرارگرفته باشد) را پوشش می‌دهد، ببندد.

۷. چند متصدی حمل:

ممکن است که حمل توسط چندین متصدی حمل در بخش‌های مختلف مسیر دریایی صورت پذیرد، برای مثال، قسمت اول حمل توسط یک متصدی حمل اپراتور کشتی (feeder کشتی هایی که محموله را از یک بندر به یک ترمینال بندری جابجا می‌کنند تا در آنجا محموله توسط کشتیهای اقیانوس پیما ادامه مسیر دهد) از هنگ‌کنگ به شانگهای صورت می‌گیرد و سپس توسط یک کشتی اقیانوس پیما حمل از هنگ‌کنگ به سائتمپتون انجام می‌شود. سوالی که در اینجا پیش می‌آید این است که آیا ریسک در هنگ‌کنگ از فروشنده به خریدار منتقل می‌شود یا در شانگهای؟ تحویل در کجا صورت می‌گیرد؟ طرفین ممکن است در این خصوص در قرارداد فروش توافق لازم را انجام داده باشند. با این وجود، در جاییکه چینی توافقی صورت نگرفته است، پیش فرض این است که ریسک زمانی منتقل می‌شود که محموله در اختیار اولین حمل کننده قرار بگیرد، یعنی، هنگ‌کنگ، که در نتیجه باعث افزایش بازه زمانی که ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا طی آن برعهده خریدار است، می‌شود. اگر چنانچه طرفین بخواهند که ریسک در مرحله ای بعد تر از فروشنده به خریدار منتقل شود (در این مثال شانگهای)، می‌بایست این مطلب را در قرارداد خرید خود درج کنند.

۸. بیمه:

فروشنده همچنین می‌بایست قرارداد پوشش بیمه‌ای مربوط به ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا را که بر عهده خریدار است از نقطه تحویل کالا حداقل تا نقطه مقصد کالا منعقد نماید. البته این در مواقعی که بر طبق قوانین کشور مقصد بیمه می‌بایست از طریق بیمه‌گران داخلی آن کشور تهیه شود، منجر به بروز مشکلاتی می‌گردد. اگر توافق دیگری نشده باشد یا عرفی رایج در تجارت انجام شده نباشد، فروشنده می‌بایست با هزینه خودش پوشش بیمه‌ای با شرایط کلاس A یا شرایطی مشابه آن تهیه نماید. قرارداد بیمه می‌بایست با بیمه‌گری معتبر و یا شرکت بیمه‌ای خوش‌نام منعقد شود و در آن حق مراجعه مستقیم به خریدار یا هر ذینفع دیگری که به نحوی به قرارداد بیمه مربوط می‌شود، داده شود.

در صورتی که خریدار نیاز داشته باشد، در صورت تهیه اطلاعات مورد نیاز برای فروشنده توسط خریدار، فروشنده می‌بایست با هزینه خریدار و در صورتیکه قابل تهیه باشد، هرگونه پوشش بیمه‌ای مازاد نظیر جنگ، اعتصاب یا هرگونه شرایط مشابه را تهیه نماید (مگر اینکه این شرایط در بیمه تهیه شده در پاراگراف قبل در نظر گرفته شده باشد).

بیمه تهیه شده می‌بایست دست کم، ارزش کالای درج شده در قرارداد با اضافه ۱۰٪ (یعنی ۱۱۰٪) ارزش کالا را پوشش دهد و می‌بایست با همان نرخ ارز قرارداد خرید باشد. بیمه تهیه شده می‌بایست کالا را از نقطه تحویل اشاره شده در آ-۲، تا حداقل بندر مقصد پوشش دهد.

فروشنده می‌بایست سند بیمه، گواهی بیمه یا هرگونه مدرک دیگر مربوط به پوشش بیمه را تهیه کند. علاوه بر این، فروشنده می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه خریدار، هرگونه اطلاعاتی که خریدار برای تهیه هرگونه پوشش بیمه‌ای مازاد نیاز دارد، تهیه کند.

۹. هزینه‌های تخلیه:

اگر فروشنده بر اساس قرارداد حمل متحمل هزینه ای درخصوص تخلیه در نقطه مشخص شده در بندر مقصد نام‌برده شده شود، فروشنده نمی‌تواند این هزینه ها را به‌صورت جداگانه از خریدار طلب کند، مگر اینکه در این خصوص توافق دیگری صورت گرفته باشد.

۱۰. ترخیص برای صادرات و واردات:

در CIF، فروشنده می‌بایست اگر لازم باشد، کالا را برای صادرات ترخیص نماید. با این وجود، فروشنده هیچ مسئولیتی در خصوص ترخیص کالا برای واردات یا ترانزیت کالا از کشور ثالثی که کالا از آنجا عبور می‌کند یا پرداخت هرگونه عوارض یا انجام هرگونه تشریفات برای واردات کالا ندارد.



بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱ : الزامات عمومی	آ-۱ : الزامات عمومی
<p>خریدار می‌بایست بهای کالا را مطابق آنچه که در قرارداد فروش بیان شده است پرداخت نماید.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا و صورت حساب فروش را مطابق قرارداد فروش و مطابق هر الزام دیگری که بر اساس قرارداد لازم است تهیه کند.</p> <p>هرگونه سند ارائه شده توسط فروشنده ممکن است به صورت کاغذی یا برحسب توافق به صورت الکترونیکی باشد، یا درجایی که توافقی وجود ندارد، بر اساس عرف.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۲: تحویل گرفتن	آ-۲: تحویل دادن
<p>خریدار می‌بایست کالا را بر اساس شرایط آ-۲ تحویل بگیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست کالا را با قرار دادن کالا روی کشتی و یا از طریق تأمین کالایی که به این صورت تحویل شده است را تحویل دهد. در هر صورت، فروشنده می‌بایست کالا را در زمان مقرر یا در بازه زمانی مقرر و به نحوی که در آن بندر رایج است، تحویل دهد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۳ : انتقال ریسک	آ-۳ : انتقال ریسک
<p>خریدار مسئول تمامی ریسک از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمانی که کالا تحت شرایط آ-۲ تحویل شده است، می‌باشد. اگر خریدار اعلامیه اشاره شده بر اساس شرایط ب-۱۰ را ارائه نکند، آنگاه خریدار مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا از زمان مورد توافق یا پایان بازه زمانی مورد توافق می‌باشد، مشروط بر اینکه کالا به صورتی کاملاً مشخص به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده مسئول از بین رفتن یا ورود خسارت به کالا تا زمان تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۲ می‌باشد، مگر اینکه از بین رفتن یا ورود خسارت بر اساس شرایط ب-۳ به وقوع پیوسته باشد.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۴ : حمل و نقل	آ-۴ : حمل و نقل
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده در خصوص بستن قرارداد حمل ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست قرارداد حمل را از نقطه دقیق تحویل (اگر چنین نقطه ای توافق شده باشد) در محل تحویل تا محل مقصد نام‌برده شده یا اگر توافق شده باشد، هر نقطه ای در آن محل، ببندد یا تأمین نماید. قرارداد حمل می‌بایست بر اساس عرف رایج به هزینه فروشنده و بر اساس شرایط حمل از مسیری رایج و توسط کشتی ای که معمولاً برای نوع کالای تحت قرارداد فروش به کار گرفته می‌شود، بسته شود.</p> <p>فروشنده می‌بایست هرگونه الزامات مربوط به ایمنی حمل و نقل تا مقصد را رعایت نماید.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده جهت بستن قرارداد بیمه ندارد. باین وجود، خریدار می‌بایست با درخواست فروشنده، هرگونه اطلاعاتی که فروشنده برای تهیه هرگونه پوشش بیمه ای اضافی که خریدار مطابق آ-۵ درخواست می‌کند، را تهیه کند.</p>	<p>اگر توافق دیگری نشده باشد یا عرفی رایج در تجارت انجام شده نباشد، فروشنده می‌بایست با هزینه خودش پوشش بیمه ای با شرایط کلاس A یا شرایطی مشابه آن تهیه نماید. قرارداد بیمه می‌بایست با بیمه‌گری معتبر و یا شرکت بیمه‌ای خوش‌نام منعقد شود و در آن حق مراجعه مستقیم به خریدار یا هر ذینفع دیگری که به نحوی به قرارداد بیمه مربوط می‌شود، داده شود. در صورتی که خریدار نیاز داشته باشد، در صورت تهیه اطلاعات مورد نیاز برای فروشنده توسط خریدار، فروشنده می‌بایست با هزینه خریدار و در صورتیکه قابل تهیه باشد، هرگونه پوشش بیمه‌ای مازاد نظیر جنگ، اعتصاب یا هرگونه شرایط مشابه را تهیه نماید (مگر اینکه این شرایط در بیمه تهیه شده در پاراگراف قبل در نظر گرفته شده باشد).</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۵ : بیمه	آ-۵ : بیمه
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در برابر فروشنده جهت بستن قرارداد بیمه ندارد. با این وجود، خریدار می‌بایست با درخواست فروشنده، هرگونه اطلاعاتی که فروشنده برای تهیه هرگونه پوشش بیمه ای اضافی که خریدار مطابق آ-۵ درخواست می‌کند، را تهیه کند.</p>	<p>بیمه تهیه شده می‌بایست دست کم، ارزش کالای درج شده در قرارداد با اضافه ۱۰٪ (یعنی ۱۱۰٪) ارزش کالا را پوشش دهد و می‌بایست با همان نرخ ارز قرارداد خرید باشد. بیمه تهیه شده می‌بایست کالا را از نقطه تحویل اشاره شده در آ-۲، تا حداقل بندر مقصد پوشش دهد. فروشنده می‌بایست سند بیمه، گواهی بیمه یا هرگونه مدرک دیگر مربوط به پوشش بیمه را تهیه کند. علاوه بر این، فروشنده می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه خریدار، هرگونه اطلاعاتی که خریدار برای تهیه هرگونه پوشش بیمه‌ای مازاد نیاز دارد، تهیه کند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۶: سند تحویل کالا	آ-۶: سند حمل تحویل کالا
<p>خریدار می‌بایست سند تحویل کالا بر اساس شرایط آ-۶ بپذیرد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست با هزینه خودش سند رایج حمل و نقل تا مقصد را برای خریدار تهیه کند.</p> <p>سند حمل می‌بایست حمل و نقل کالای مورد قرارداد را تحت پوشش قرار دهد و تاریخ آن در بازه زمانی توافق شده برای حمل باشد و خریدار را قادر سازد که با ارائه آن به متصدی حمل در مقصد مالکیت خود در مورد کالا را اثبات کند و همچنین اگر توافق مغایری نشده باشد، خریدار بتواند در بین راه درحالی که کالا در مسیر حمل قرارداد، با انتقال سند حمل به نام خریداری دیگر کالا را بفروشد یا حتی از طریق اعلام به متصدی حمل این کار را انجام دهد. اگر چنین سند حمل قابل معامله‌ای در چندین نسخه اصلی صادر شود، تمامی نسخه‌های اصلی می‌بایست به خریدار تحویل شود.</p>

بخش ب : الزامات خریدار

بخش آ : الزامات فروشنده

ب-۷ : تشریفات گمرکی صادرات | واردات

آ-۷ : تشریفات گمرکی صادرات | واردات

۱. کمک به انجام تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، خریدار می‌بایست با درخواست، ریسک و هزینه فروشنده، فروشنده را در تهیه هرگونه سند یا اطلاعات مربوط به صادرات کالا از کشوری که از آنجا صادرات انجام می‌شود از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.

۲. تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر باشد، خریدار می‌بایست تمامی تشریفات گمرکی موردنیاز برای کشورهای که کالا از آنجا به صورت ترانزیت عبور می‌کند و کشور مقصد که در آن واردات نهایی انجام می‌شود را انجام دهد و هزینه‌های آن را پردازد. از قبیل:

- پروانه واردات و هرگونه پروانه مورد نیاز برای ترانزیت
- گواهی ایمنی برای واردات و هرگونه فرآیند ترانزیت
- بازرسی قبل از حمل / هرگونه اعتبارسنجی رسمی

۱. تشریفات صادرات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست تشریفات گمرکی صادرات موردنیاز کشوری که کالا از آنجا صادر می‌شود را انجام دهد. از قبیل:

- پروانه صادرات / گواهی ایمنی برای صادرات
 - بازرسی قبل از حمل / هرگونه اعتبارسنجی رسمی
۲. کمک در انجام تشریفات واردات: هرجایی که کاربردپذیر است، فروشنده می‌بایست با ریسک و هزینه خریدار، خریدار را در تهیه هرگونه اسناد یا اطلاعات در خصوص واردات کالا به کشور مقصد یا ترانزیت کالا از کشورهای مسیر از قبیل الزامات ایمنی و بازرسی قبل از حمل، یاری نماید.

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری	آ-۸ : بازرسی بسته بندی علائم گذاری
<p>خریدار هیچ مسئولیتی در قبال فروشنده در این خصوص ندارد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست هزینه‌های بازرسی (بررسی کیفیت، توزین و شمارش) که برای تحویل کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲ لازم است را پرداخت نماید. همچنین فروشنده می‌بایست با هزینه خود، کالا را بسته‌بندی نماید، مگر اینکه در تجارت چنین کالایی حمل و نقل فاقد بسته‌بندی آن معمول باشد. فروشنده می‌بایست بسته‌بندی و شماره‌گذاری کالا را به گونه ای که برای حمل و نقل آن کالا مناسب است انجام دهد، مگر اینکه طرفین بر نوع خاصی از بسته‌بندی و شماره‌گذاری توافق دیگری کرده باشند.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
<p>ب-۹: تخصیص هزینه ها</p>	<p>آ-۹: تخصیص هزینه ها</p>
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <p>۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا از زمان تحویل گرفتن کالا بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که پرداخت آنها بر اساس آ-۹ به عهده فروشنده است.</p> <p>۲. هزینه‌هایی که فروشنده در جریان همکاری در تهیه اطلاعات و اسناد مطابق مندرجات آ-۴، آ-۵، آ-۶ و آ-۷ متحمل شده است را بپردازد.</p> <p>۳. تمامی هزینه‌های مربوط به ترانزیت کالا، مگر اینکه این هزینه‌ها بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده باشد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <p>۱. تمامی هزینه‌های مربوط به کالا تا زمان تحویل بر اساس شرایط مندرج در آ-۲، به جز هزینه‌هایی که بر اساس شرایط ب-۹ پرداخت آنها بر عهده خریدار است.</p> <p>۲. هزینه کرایه حمل و هرگونه هزینه ای که از آ-۴ ناشی شود، شامل هزینه های بارگیری کالا روی کشتی و هزینه های مربوط به ایمنی حمل،</p> <p>۳. هرگونه هزینه مربوط به تخلیه کالا در مقصد که بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده است،</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۹: تخصیص هزینه ها	آ-۹: تخصیص هزینه ها
<p>خریدار باید این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <p>۴. هزینه های تخلیه شامل هزینه های تخلیه از کشتی به دوبه یا از کشتی به اسکله، مگر اینکه این هزینه ها بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده باشد.</p> <p>۵. تمامی هزینه هایی که فروشنده به واسطه کمک رسانی در تهیه اسناد و اطلاعات مربوط به آ-۵ و آ-۷ متحمل شده است.</p> <p>۶. هر جایی که اعمال پذیر بود، کلیه مالیات و عوارض گمرکی و سایر هزینه‌های مربوط به تشریفات گمرکی ترانزیت و واردات کالا بر اساس شرایط ب-۷، و</p> <p>۷. هر هزینه اضافی دیگری که ممکن است بدلیل عدم ارسال اعلامیه اشاره شده در ب-۱۰ توسط خریدار از زمان مورد توافق یا پایان بازه زمانی مورد توافق برای حمل حادث شود، مشروط بر اینکه کالا به‌صورتی کاملاً مشخص به‌عنوان کالای مورد قرارداد شناسایی شده باشد.</p>	<p>فروشنده می‌بایست این هزینه‌ها را بپردازد:</p> <p>۴. هزینه های مربوط به ترانزیت کالا که بر اساس قرارداد حمل برعهده فروشنده است،</p> <p>۵. هزینه تهیه سند رایج اثبات تحویل بر اساس شرایط آ-۶ و ارائه آن به خریدار،</p> <p>۶. هزینه تهیه بیمه بر اساس آ-۵.</p> <p>۷. هر جا که کاربرد پذیر است، تمامی هزینه‌ها و عوارض گمرکی و مالیات مربوط به صادرات کالا تحت شرایط آ-۷، و</p> <p>۸. تمامی هزینه‌هایی که خریدار برای کمک به فروشنده در خصوص تهیه مدارک و اطلاعات اشاره‌شده مطابق مندرجات ب-۷.</p>

بخش ب : الزامات خریدار	بخش آ : الزامات فروشنده
ب-۱۰: اعلام ها	آ-۱۰: اعلام ها
<p>در صورتی که این گونه توافق شده باشد که خریدار حق تعیین زمان اعزام کالا و یا تعیین نقطه مکانی دقیق دریافت کالا در محل مقصد را دارد، لازم است اعلامیه مناسب مربوط را به فروشنده ارسال کند.</p>	<p>فروشنده می بایست اعلامیه ای مناسب به خریدار ارسال کند که نشان دهد که کالا بر اساس شرایط آ-۲ تحویل داده شده است. فروشنده می بایست هر اعلامیه ای که خریدار برای دریافت کردن کالا نیاز دارد، به خریدار بدهد.</p>